

Я.С.ПЕСИКОВ  
С.Я.РЫБАЛКО

Дорогой внучке и дочери  
Яночке Рыбалко посвящаем

Y.PESIKOV  
S.RYBALKO

Авторы

To our dear granddaughter and daughter  
Yanochka Rybalko

Authors

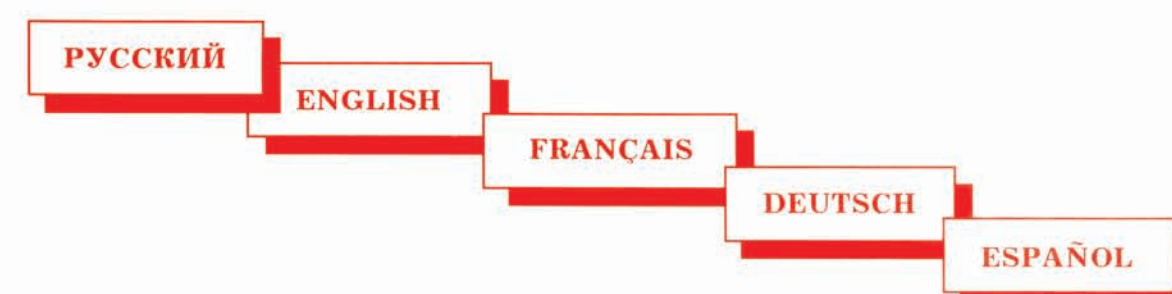
# **A** *тлас* *купунктуры*

«Три дракона»

# **A** *tlas of* *cupuncture*



«Three dragons»



**НА ПЯТИ ЯЗЫКАХ**

**WE USE FIVE LANGUAGES**

Украина. Донецк «Три дракона» 1994

Ukraine. Donetsk «Three dragons» 1994



- Канал легких
- The Lung Channel of Hand-Taiyin
- Mèridien du poumon
- Cardinalis pulmonalis yin maioris manus
- Meridiano I. Pulmón

Russia	P
Latin	P
England	L P
USA	LU
France	P
Germany	P Lu
Spain	P L
Japan	I,LU
Asia Pacific	L

РУССКИЙ	
P1.	Чжун - фу
P2.	Юнь-мэнь
P3.	Тянь-фу
P4.	Ся-бай
P5.	Чи-цзэ
P6.	Кун-цзуй
P7.	Ле-цюе
P8.	Цзин-цюй
P9.	Тай-юань
P10.	Юй-цзи
P11.	Шао-шан

ENGLISH	
LU1.	Zhongfu
LU2.	Yunmen
LU3.	Tianfu
LU4.	Jiabai
LU5.	Chize
LU6.	Kongzui
LU7.	Lieque
LU8.	Jingqu
LU9.	Taiyuan
LU10.	Yuji
LU11.	Shaoshang

FRANÇAIS	
P1.	Tchong-fou
P2.	Iunn-menn
P3.	Tienn-fou
P4.	Sie-po
P5.	Tche-tsre
P6.	Krong-tsoe
P7.	Lie-tsiue
P8.	Tsing-tsiu
P9.	Tae-iuann
P10.	Iu-tsi
P11.	Chao-chang

DEUTSCH	
Lu1.	Chung-fu
Lu2.	Yün-men
Lu3.	T'ien-fu
Lu4.	Chia-pai
Lu5.	Ch'ih-tse
Lu6.	K'ung-tsui
Lu7.	Lieh-ch'üeh
Lu8.	Ching-ch'ü
Lu9.	T'ai-Yüan
Lu10.	Yü-chi
Lu11.	Shao-Shang

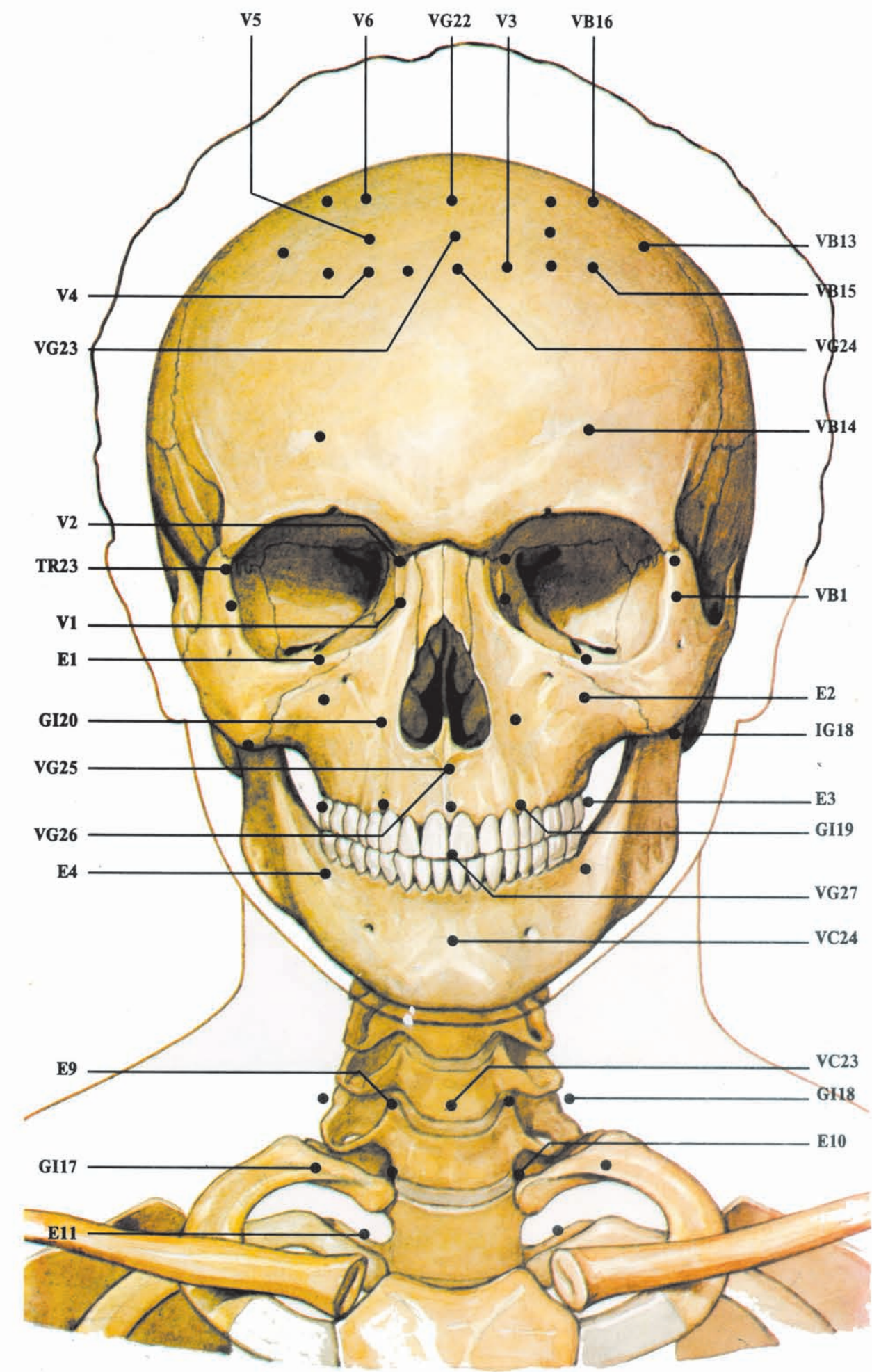
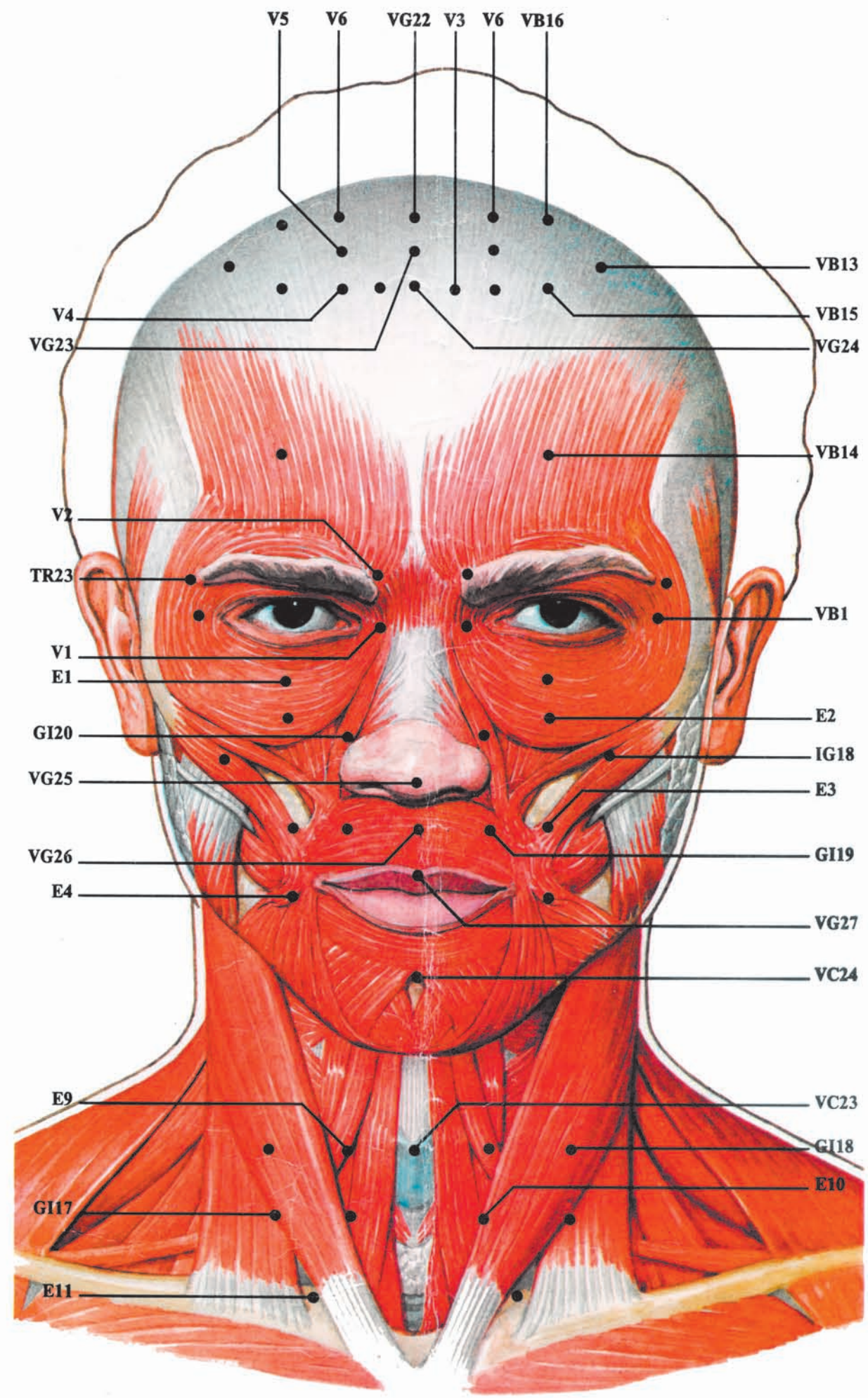
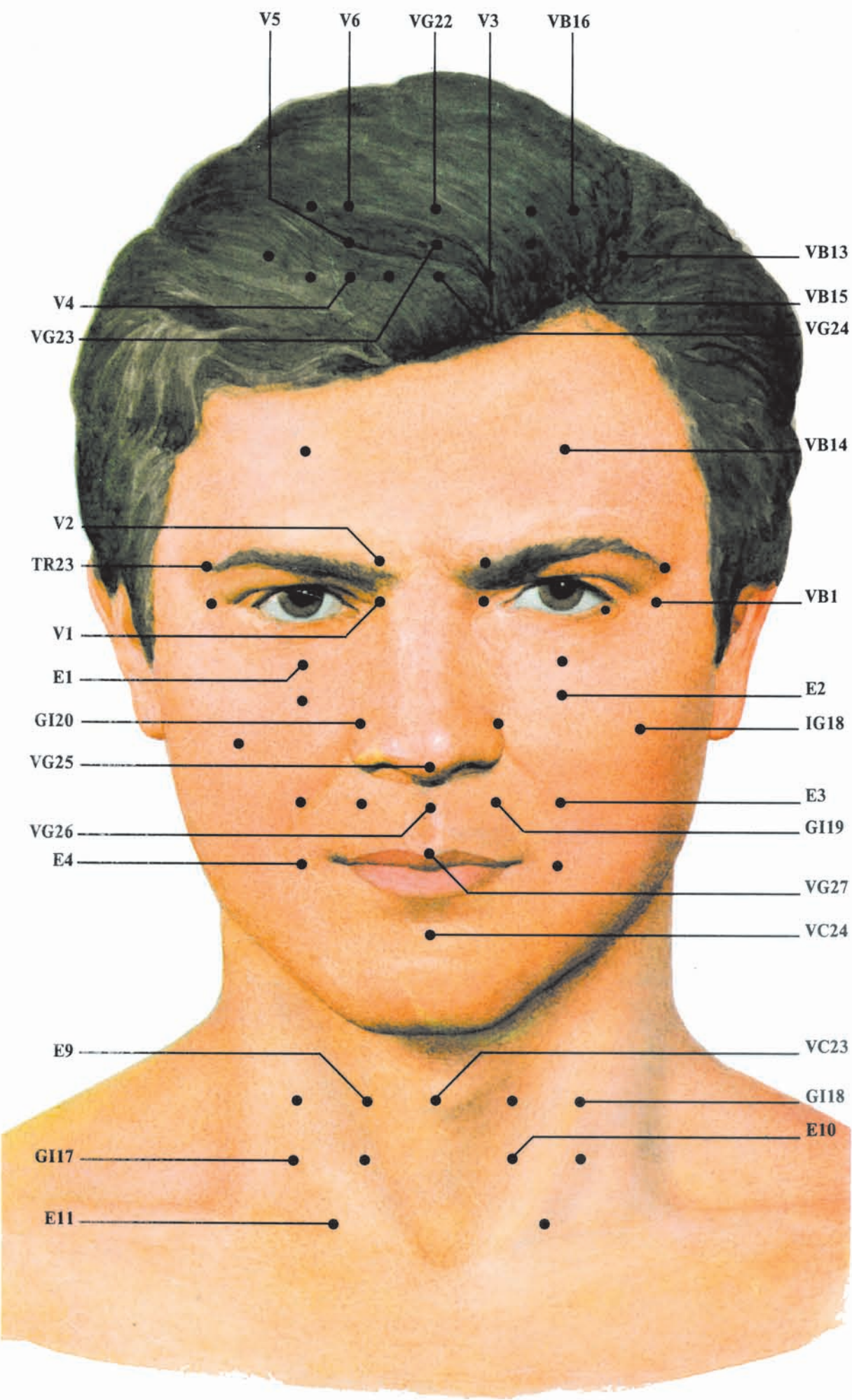
ESPAÑOL	
LU1.	Zhongfu
LU2.	Yunmen
LU3.	Tianfu
LU4.	Jiabai
LU5.	Chize
LU6.	Kongzui
LU7.	Lieque
LU8.	Jingqu
LU9.	Taiyuan
LU10.	Yuji
LU11.	Shaoshang

Рис. 1. Расположение точек акупунктуры на коже головы и шеи спереди  
 Fig.1. Location of acupunctural points on the head and neck skin from the front  
 Fig.1. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la tête et du cou vue de face  
 Abb. 1. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut des Kopfes und des Halses vorne  
 Fig.1. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la cabeza y del cuello por delante

Рис. 2. Проекция точек акупунктуры на мышцы головы и шеи спереди  
 Fig.2. Projection of acupunctural points on the head and neck muscles from the front  
 Fig.2. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la tête et du cou vue de face  
 Abb. 2. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Kopf- und Halsmuskeln vorne  
 Fig. 2. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la cabeza y del cuello por delante

Рис. 3. Проекция точек акупунктуры на череп спереди  
 Fig.3. Projection of acupunctural points on the skull from the front  
 Fig.3. Projection des points de l'acupuncture sur le crâne vue de face  
 Abb. 3. Projektion der Akupunkturpunkte auf den Schädel vorne  
 Fig. 3. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el cráneo por delante









- Канал толстой кишки
- The Large Intestine Channel of Hand-Yangming
- Meriden du Gros Intestin
- Cardinalis intestini crassi splendoris yang manus
- Meridiano II. Intestino Grueso

<i>Russia</i>	GI
<i>Latin</i>	IG
<i>England</i>	Li IG
<i>USA</i>	LI
<i>France</i>	GI
<i>Germany</i>	IC Di
<i>Spain</i>	GI Li
<i>Japan</i>	II, LI
<i>Asia Pacific</i>	LI

РУССКИЙ	
GI1.	Шан-ян
GI2.	Эр-цзянь
GI3.	Сань-цзянь
GI4.	Хэ-гу
GI5.	Ян-си
GI6.	Пянь-ли
GI7.	Вэнь-лю
GI8.	Ся-лянь
GI9.	Шан-лянь
GI10.	Шоу-сань-ли
GI11.	Цюй-чи
GI12.	Чжоу-ляо
GI13.	Шоу-у-ли
GI14.	Би-нао
GI15.	Цзянь-юй
GI16.	Цюй-гу
GI17.	Тянь-дин
GI18.	Фу-ту
GI19.	Хэ-ляо
GI20.	Ин-сян

ENGLISH	
Li1.	Shangyang
Li2.	Erjian
Li3.	Sanjian
Li4.	Hegu
Li5.	Yangxi
Li6.	Pianli
Li7.	Wenliu
Li8.	Xialian
Li9.	Shanglian
Li10.	Shousanli
Li11.	Quchi
Li12.	Zhoujiao
Li13.	Shou-Wuli
Li14.	Binao
Li15.	Jianyn
Li16.	Jugu
Li17.	Tianding
Li18.	Futu
Li19.	Hejiao
Li20.	Yingxiang

FRANÇAIS	
GI1.	Chang-yang
GI2.	El-tsienn
GI3.	Sann-tsienn
GI4.	Ho-kou
GI5.	Yang-tsri
GI6.	Pienn-li
GI7.	Oenn-leou
GI8.	Sia-lienn
GI9.	Chang-lienn
GI10.	Cheou-sann-li
GI11.	Tsiou-tchre
GI12.	Tcheou-tsiao
GI13.	Wou-li
GI14.	Pi-nao
GI15.	Tsienn-iu
GI16.	Tsiu-kou
GI17.	Tienn-ting
GI18.	Fou-trou
GI19.	Ho-tsiao
GI20.	Ing-siang

DEUTSCH	
Di1.	Shang-yang
Di2.	Erh-chien
Di3.	San-chien
Di4.	Ho-ku
Di5.	Yang-hsi
Di6.	P'ien-li
Di7.	Wen-liu
Di8.	Hsia-lien
Di9.	Shang-lien
Di10.	Shou-san-li
Di11.	Ch'ü-ch'ih
Di12.	Chou-chiao
Di13.	Wu-li
Di14.	Pi-nao
Di15.	Chien-yü
Di16.	Chü-ku
Di17.	T'ien-ting
Di18.	Fu-t'u
Di19.	Ho-chiao
Di20.	Ying-hsiang

ESPAÑOL	
Li1.	Shangyang
Li2.	Erjian
Li3.	Sanjian
Li4.	Hegu
Li5.	Yangxi
Li6.	Pianli
Li7.	Wenliu
Li8.	Xialian
Li9.	Shanglian
Li10.	Shousanli
Li11.	Quchi
Li12.	Zhoujiao
Li13.	Shou-Wuli
Li14.	Binao
Li15.	Jianyn
Li16.	Jugu
Li17.	Tianding
Li18.	Futu
Li19.	Hejiao
Li20.	Yingxiang

Рис. 4. Расположение точек акупунктуры на коже головы и шеи сбоку

Fig.4. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la tête et du cou vue de côté

Abb. 4. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut des Kopfes und des Halses seitlich

Fig. 4. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la cabeza y del cuello de costado

Fig. 4. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la cabeza y del cuello de costado

Рис. 5. Проекция точек акупунктуры на мышцы головы и шеи сбоку

Fig.5. Projection of acupunctural points on the head and neck muscles from one side

Fig.5. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la tête et du cou vue de côté

Abb. 5. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Kopf- und Halsmuskeln seitlich

Fig. 5. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la cabeza y del cuello de costado

Рис. 6. Проекция точек акупунктуры на череп и шейный отдел позвоночного столба сбоку

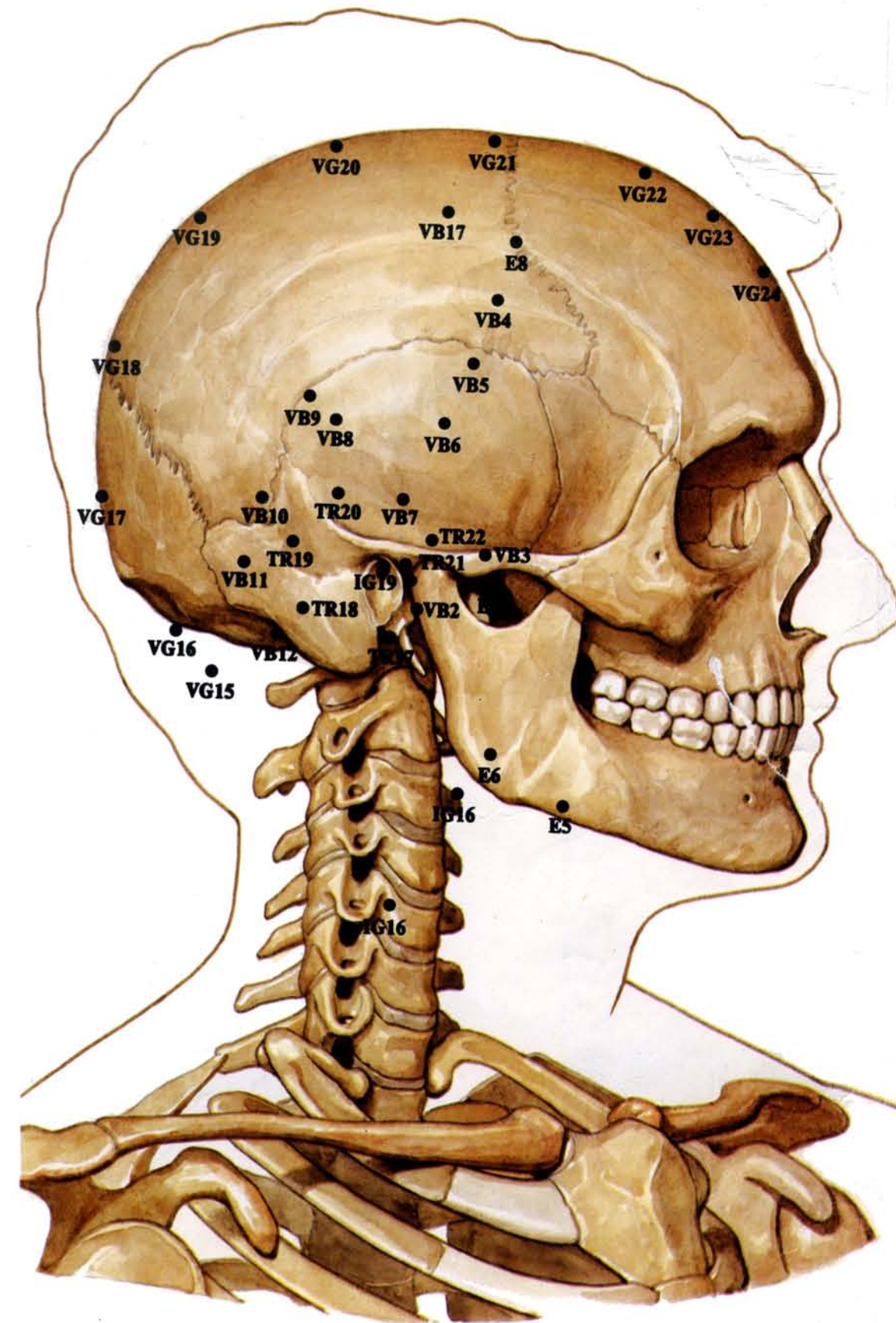
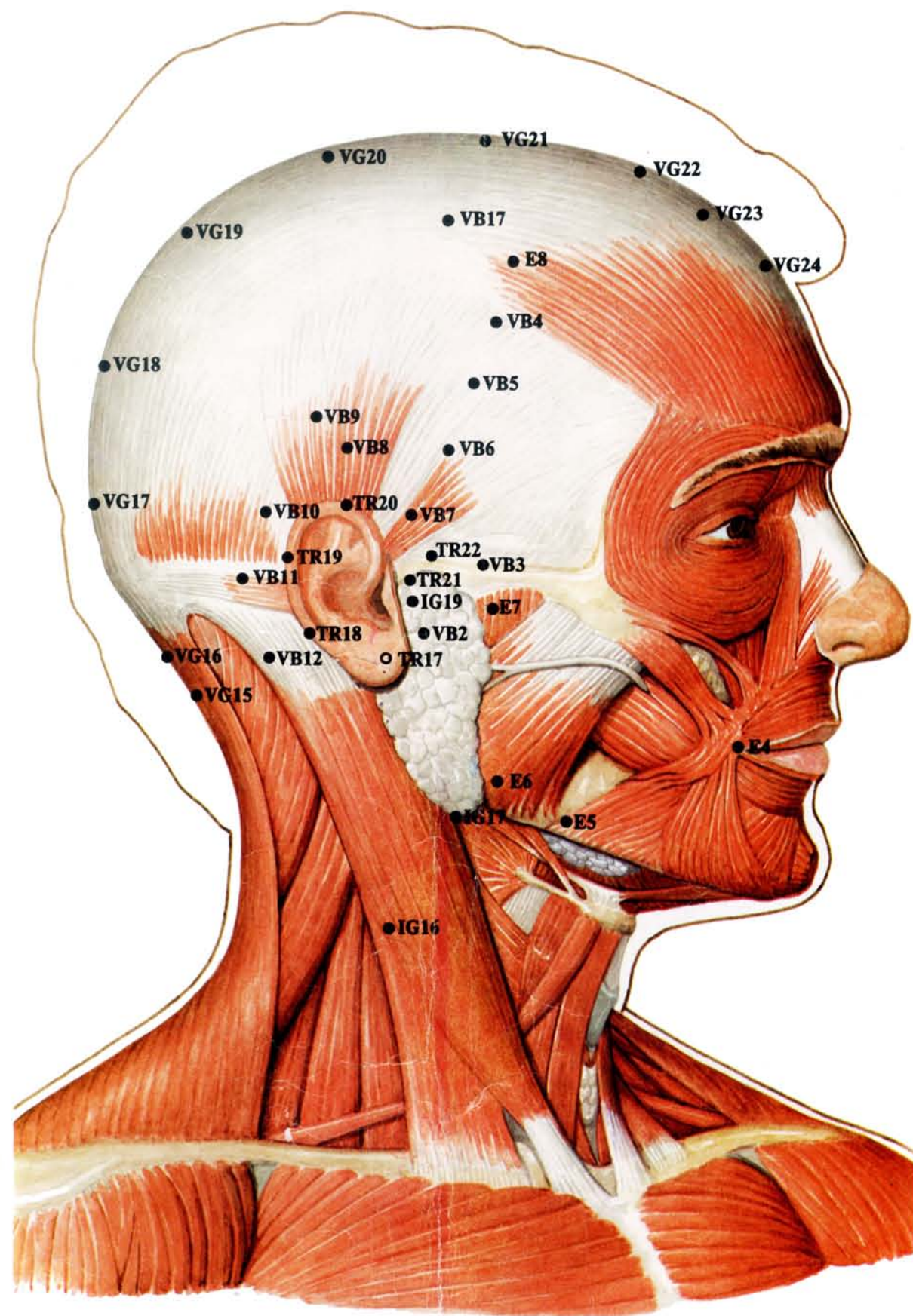
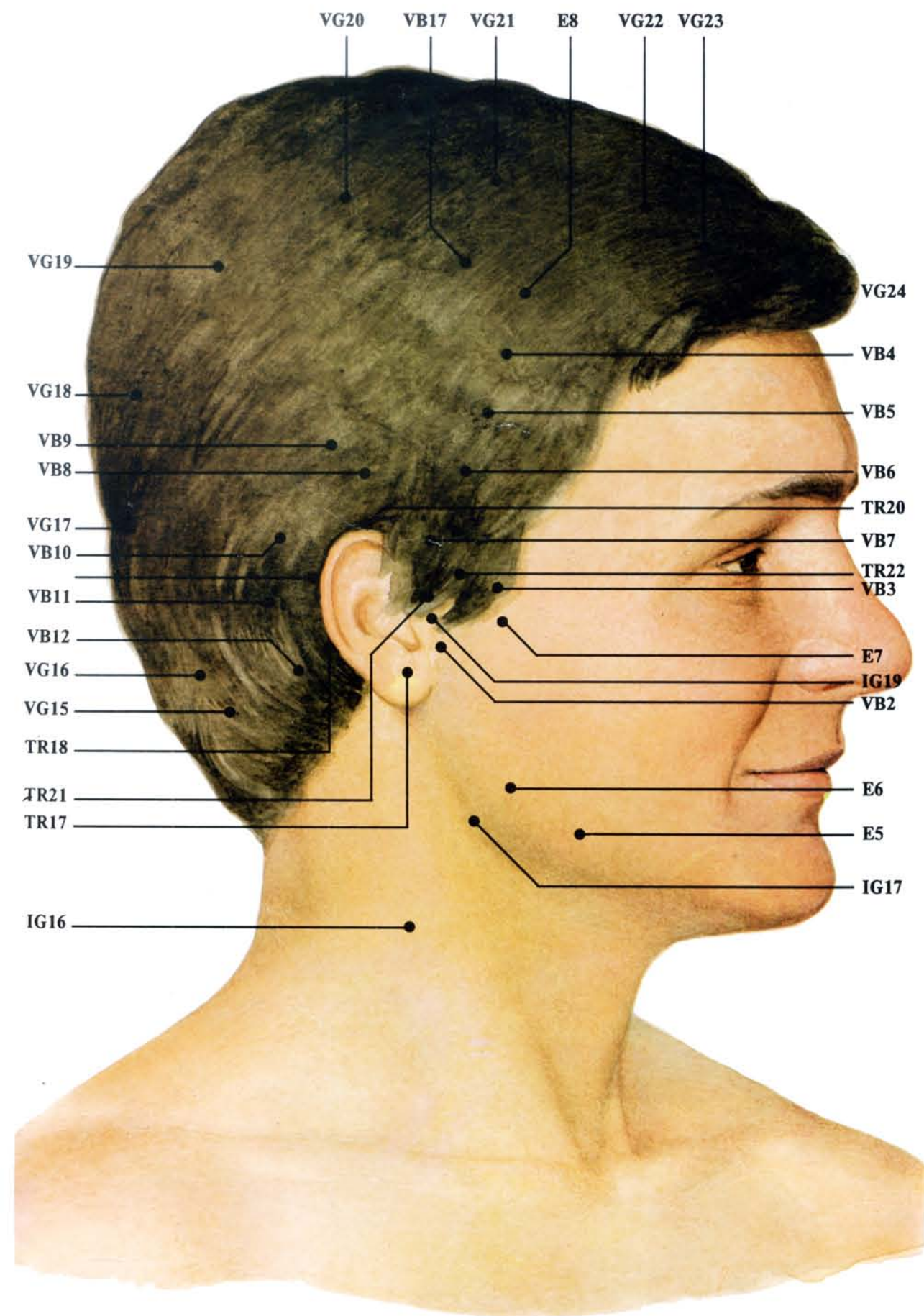
Fig.6. Projection of acupunctural points on the skull and cervical spine from one side

Fig.6. Projection des points de l'acupuncture sur le crâne et la partie cervicale de la colonne vertébrale vue de côté

Abb. 6. Projektion der Akupunkturpunkte auf den Schädel und den Halsabschnitt der Wirbelsäule seitlich

Fig. 6. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el cráneo y la parte cervical de la columna vertebral de costado









- Канал желудка
- The Stomach Channel of FootYangming
- Mèridien de l'Estomac
- Cardinalis Stomachi splendoris yang pedis
- Meridiano III. Estómago

Russia	E
Latin	V
England	S V
USA	St
France	E
Germany	S M
Spain	E S
Japan	III, ST
Asia Pacific	S

РУССКИЙ	
E1.	Чэн-ци
E2.	Сы-бай
E3.	Цзюй-ляо
E4.	Ди-цан
E5.	Да-ин
E6.	Цзя-чэ
E7.	Ся-гуань
E8.	Тоу-вэй
E9.	Жэнь-ин
E10.	Шуй-ту
E11.	Ци-шэ
E12.	Цюе-пэнь
E13.	Ци-ху
E14.	Ку-фан
E15.	У-и
E16.	Ин-чуан
E17.	Жу-чжун
E18.	Жу-гэнь
E19.	Бу-жун
E20.	Чэн-мань
E21.	Лян-мэнь
E22.	Гуань-мэнь

ENGLISH	
St1.	Chengqi
St2.	Sibai
St3.	Jujiao
St4.	Dicang
St5.	Daying
St6.	Jache
St7.	Xiaguan
St8.	Touwei
St9.	Renying
St10.	Shuitu
St11.	Qishe
St12.	Quepen
St13.	Qihu
St14.	Kufang
St15.	Wuyi
St16.	Yingchuang
St17.	Ruzhong
St18.	Rugen
St19.	Burong
St20.	Chengman
St21.	Liangmen
St22.	Guanmen

FRANÇAIS	
E1.	Tchrang-tsri
E2.	Seu-pae
E3.	Tsiu-tsiao
E4.	Ti-tsang
E5.	Ta-ing
E6.	Tsia-tchre
E7.	Sia-koann
E8.	Treou-oe
E9.	Jen-ing
E10.	Choe-trou
E11.	Tri-che
E12.	Tsiue-prenn
E13.	Tsri-rou
E14.	Krou-fang
E15.	Ou-i
E16.	Ing-tchrong
E17.	Jou-tchong
E18.	Jou-kenn
E19.	Pou-jong
E20.	Tchreng-men
E21.	Leang-men
E22.	Kouan-men

DEUTSCH	
M1.	Ch'eng-ch'i
M2.	Szu-pai
M3.	Chü-chiao
M4.	Ti-ts'ang
M5.	Ta-ying
M6.	Ya-ch'en
M7.	Hsia-kuan
M8.	T'ou-wei
M9.	Ien-ying
M10.	Shui-t'u
M11.	Ch'i-she
M12.	Ch'üeh-pen
M13.	Ch'i-hu
M14.	Ku-fang
M15.	Wu-i
M16.	Ying-ch'uang
M17.	Ju-chung
M18.	Ju-ken
M19.	Pu-jung
M20.	Ch'eng-man
M21.	Liang-men
M22.	Kuan-men

ESPAÑOL	
St1.	Chengqi
St2.	Sibai
St3.	Jujiao
St4.	Dicang
St5.	Daying
St6.	Jache
St7.	Xiaguan
St8.	Touwei
St9.	Renying
St10.	Shuitu
St11.	Qishe
St12.	Quepen
St13.	Qihu
St14.	Kufang
St15.	Wuyi
St16.	Yingchuang
St17.	Ruzhong
St18.	Rugen
St19.	Burong
St20.	Chengman
St21.	Liangmen
St22.	Guanmen

Рис. 7. Расположение точек акупунктуры на коже головы и шеи сзади

Fig.7. Location of acupunctural points on the head and neck skin from behind

Fig.7. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la tête et du cou vue de dos

Abb. 7. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut des Kopfes und des Halses hinten

Fig. 7. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la cabeza y del cuello por detrás

Рис. 8. Проекция точек акупунктуры на мышцы головы и шеи сзади

Fig.8. Projection of acupunctural points on the head and neck muscles from behind

Fig.8. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la tête et du cou vue de dos

Abb. 8. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Kopf- und Halsmuskeln hinten

Fig. 8. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la cabeza y del cuello por detrás

Рис. 9. Проекция точек акупунктуры на череп и шейный отдел позвоночного столба сзади

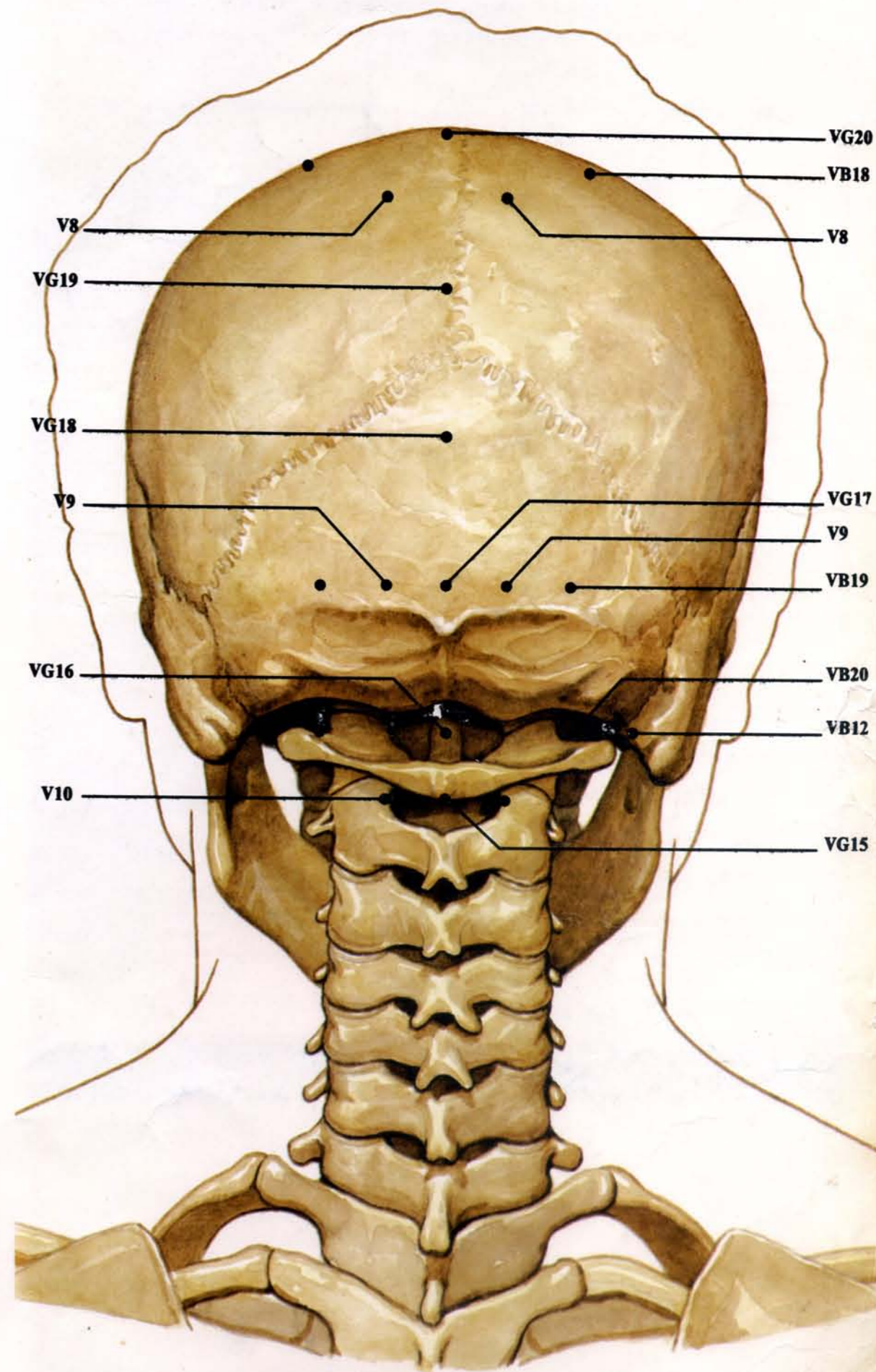
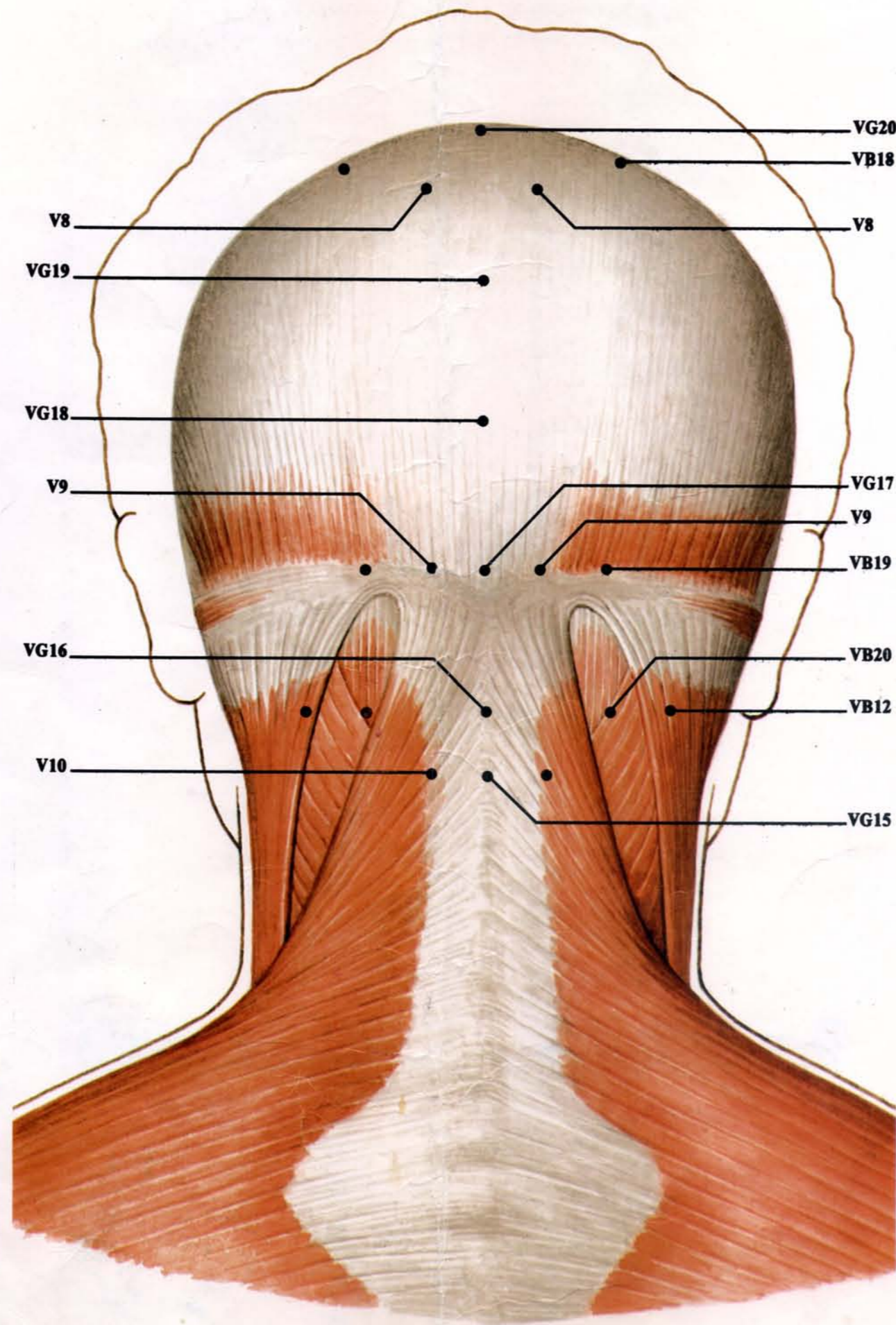
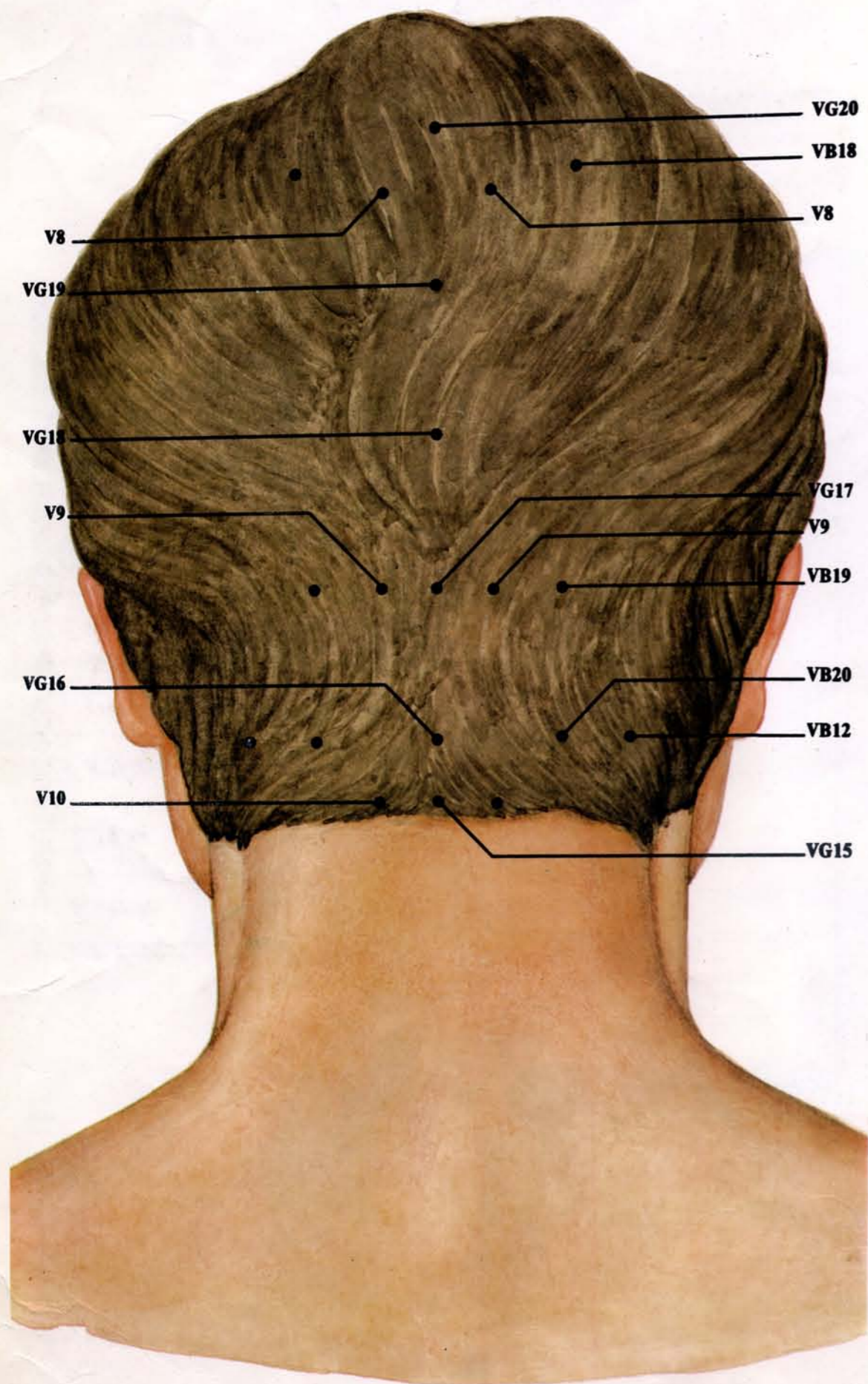
Fig.9. Projection of acupunctural points on the skull and cervical spine from behind

Fig.9. Projection des points de l'acupuncture sur le crâne et la partie cervicale de la colonne vertébrale vue de

Abb. 9. Projektion der Akupunkturpunkte auf den Schädel und den Halsabschnitt der Wirbelsäule hinten

Fig. 9. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el cráneo y la parte cervical de la columna vertebral por detrás







<i>Russia</i>	E
<i>Latin</i>	V
<i>England</i>	S V
<i>USA</i>	St
<i>France</i>	E
<i>Germany</i>	S M
<i>Spain</i>	E S
<i>Japan</i>	III, ST
<i>Asia Pacific</i>	S

РУССКИЙ	
E23.	Тай-и
E24.	Хуа-жоу-мэнь
E25.	Тянь-шу
E26.	Вай-лин
E27.	Да-цзюй
E28.	Шуй-дао
E29.	Гуй-лай
E30.	Ци-чун
E31.	Би-гуань
E32.	Фу-ту
E33.	Инь-ши
E34.	Лян-цю
E35.	Ду-би
E36.	Цзу-сань-ли
E37.	Шан-цзюй-суй
E38.	Тяо-коу
E39.	Ся-цзюй-сю
E40.	Фэн-лун
E41.	Цзэ-си
E42.	Чун-ян
E43.	Сянь-гу
E44.	Нэй-тин
E45.	Ли-дуй

ENGLISH	
St23.	Taiyi
St24.	Huaroumen
St25.	Tainshu
St26.	Wailing
St27.	Daju
St28.	Shuidao
St29.	Guilai
St30.	Qichong
St31.	Biguan
St32.	Femur-Futu
St33.	Yinshi
St34.	Liangqiu
St35.	Dubi
St36.	Zusanli
St37.	Shangjuxu
St38.	Tiaokou
St39.	Xiajuxu
St40.	Fenglong
St41.	Jiexi
St42.	Chongyang
St43.	Xiangu
St44.	Neiting
St45.	Lidui

FRANÇAIS	
E23.	Tai-i
E24.	Roua-jeou-men
E25.	Tienn-tchrou
E26.	Wai-ling
E27.	Ta-tsiu
E28.	Choe-tao
E29.	Koe-lai
E30.	Tsri-tchrong
E31.	Pi-koann
E32.	Fou-trou
E33.	Inn-che
E34.	Leang-tsiou
E35.	Tou-pi
E36.	Tsou-san-li
E37.	Chang-lienn (jambe)
E38.	Tiao-kreou
E39.	Sia-lienn (jambe)
E40.	Fong-long
E41.	Tsié-tsri
E42.	Tchrong-iang
E43.	Sienn-kou
E44.	Nei-ting
E45.	Li-toe

DEUTSCH	
M23.	T'ai-i
M24.	Hua-jou men
M25.	T'ien-shu
M26.	Wai-ling
M27.	Ta-Chü
M28.	Shui-tao
M29.	Kuei-lai
M30.	Ch'i-ch'ung
M31.	Pi-kuan
M32.	Fu-t'u
M33.	Yin-shih
M34.	Liang-ch'iu
M35.	Tu-pi
M36.	Tsu-san-li
M37.	Chü-hsü-shang-lien
M38.	69 T'iao-k'ou
M39.	Chü-hsü-hsia-lien
M40.	Feng-lung
M41.	Chieh-hsi
M42.	Ch'ung-yang
M43.	Hsien-ku
M44.	Nei-t'ing
M45.	Li-tui

ESPAÑOL	
St23.	Taiyi
St24.	Huaroumen
St25.	Tainshu
St26.	Wailing
St27.	Daju
St28.	Shuidao
St29.	Guilai
St30.	Qichong
St31.	Biguan
St32.	Femur-Futu
St33.	Yinshi
St34.	Liangqiu
St35.	Dubi
St36.	Zusanli
St37.	Shangjuxu
St38.	Tiaokou
St39.	Xiajuxu
St40.	Fenglong
St41.	Jiexi
St42.	Chongyang
St43.	Xiangu
St44.	Neiting
St45.	Lidui

Рис.10. Расположение точек акупунктуры на коже туловища сзади

Fig.10. Location of acupunctural points on the trunk skin from behind

Fig.10. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau du tronc vue de dos

Abb.10. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut des Rumpfes hinten

Fig.10. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel del torso por detrás

Рис.11. Проекция точек акупунктуры на мышцы туловища сзади

Fig.11. Projection of acupunctural points on the trunk muscles from behind

Fig.11. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles du tronc vue de dos

Abb.11. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln des Rumpfes hinten

Fig.11. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos del torso por detrás

Рис.12. Проекция точек акупунктуры на скелет туловища сзади

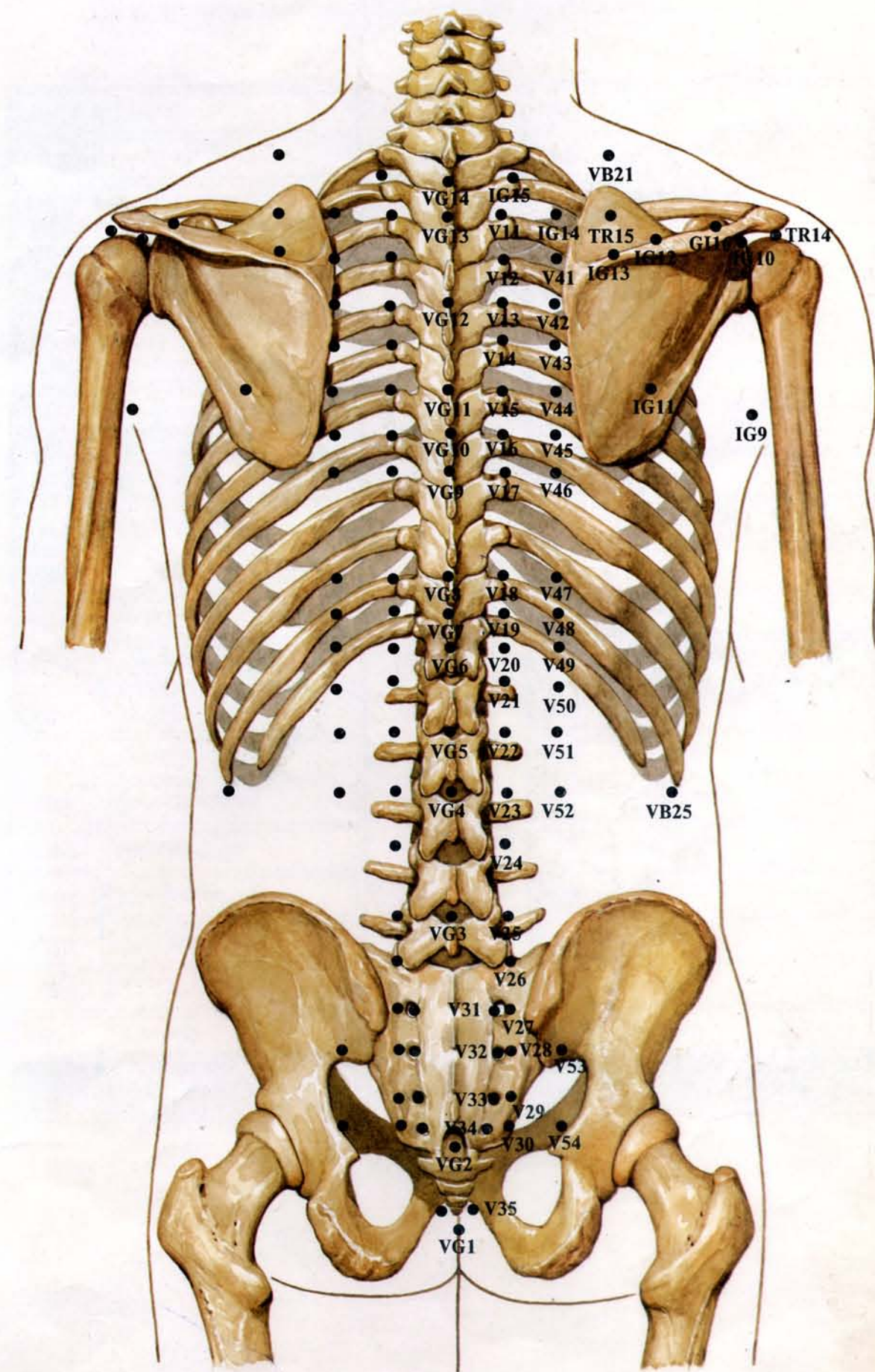
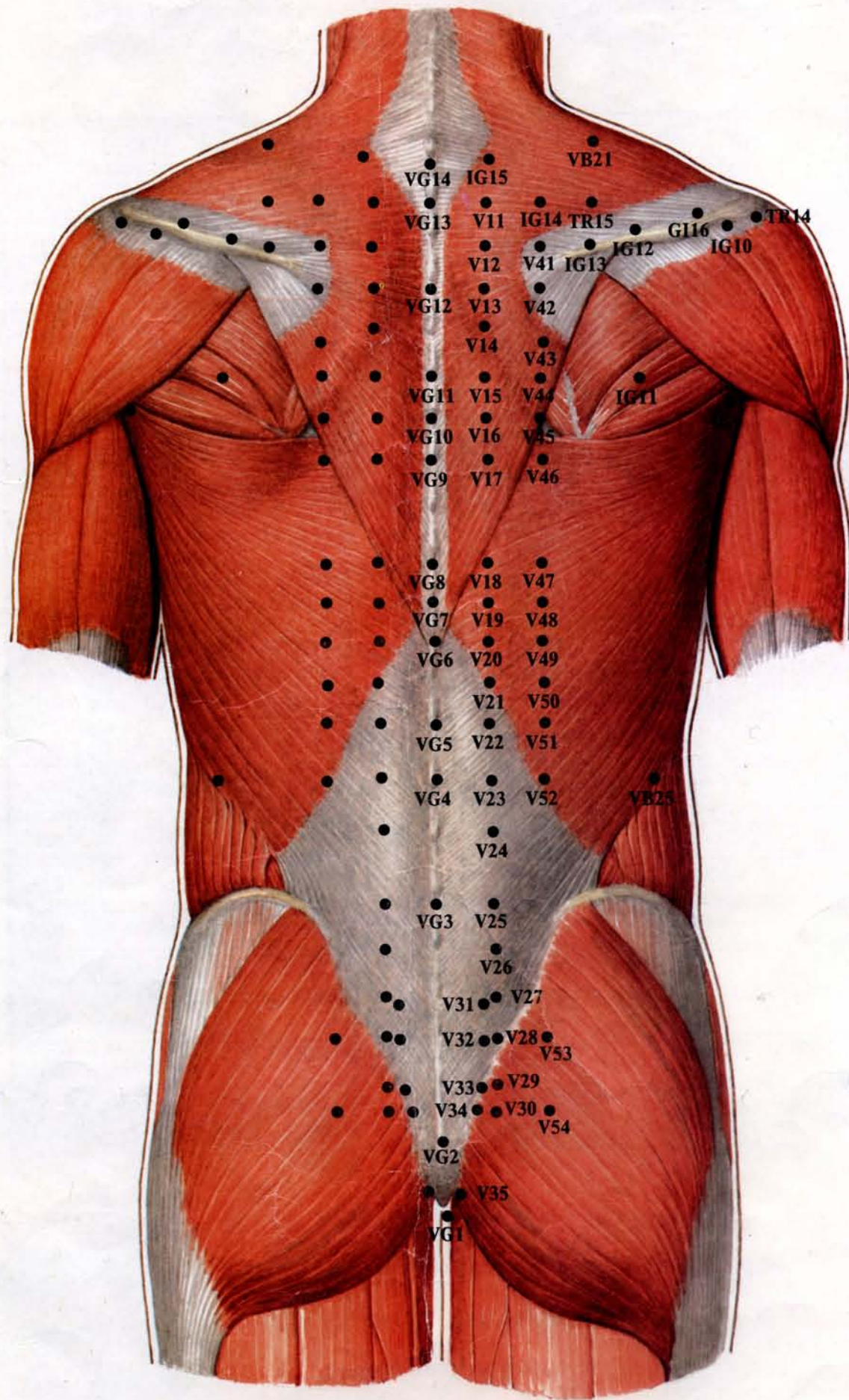
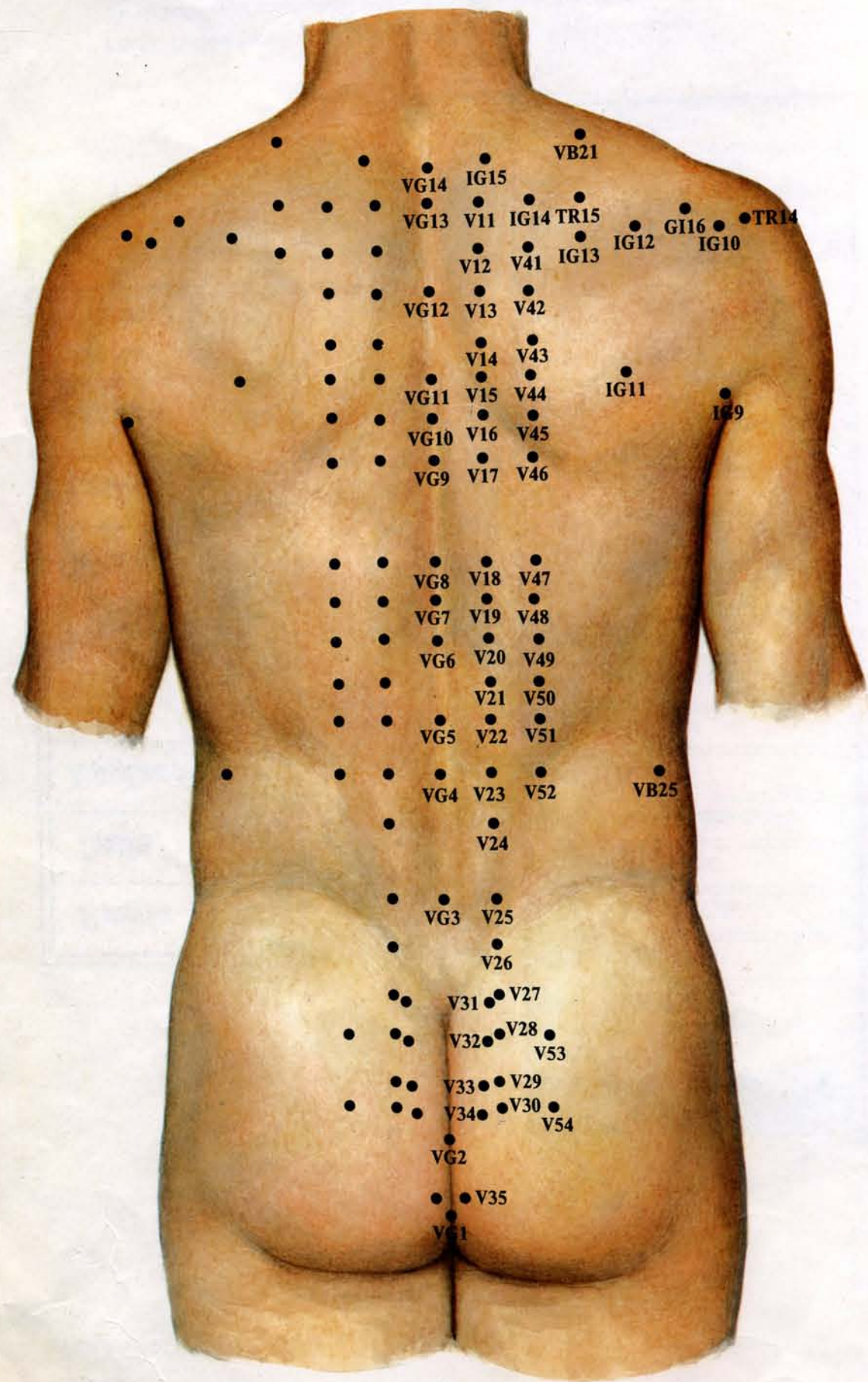
Fig.12. Projection of acupunctural points on the trunk skeleton from behind

Fig.12. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette du tronc vue de dos

Abb.12. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Rumpfskelett hinten

Fig.12. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto del torso por detrás







**IV**

- Канал селезенки-поджелудочной железы
- The Spleen of Foot-Taiyin
- Méridien Rate-pancréas
- Cardinalis lienalis yin maioris pedis
- Meridiano IV. Baso-Páncreas

Russia	RP
Latin	LP
England	SP LP
USA	Sp
France	Rp
Germany	L MP
Spain	RP Sp
Japan	IV,SP
Asia Pacific	Sp

РУССКИЙ	
RP1.	Инь-бай
Rp2.	Да-ду
RP3.	Тай-бай
RP4.	Гунь-сунь
RP5.	Шан-цю
RP6.	Сань-инь-цзяо
RP7.	Лоу-гу
RP8.	Ди-цзи
RP9.	Инь-линь-цюань
RP10.	Сюе-хай
RP11.	Цзи-мэнь
RP12.	Чун-мэнь
RP13.	Фу-шэ
RP14.	Фу-цзэ
RP15.	Да-хэн
RP16.	Фу-ай
RP17.	Ши-доу
RP18.	Тянь-си
RP19.	Сюн-сян
RP20.	Чжоу-чжун
RP21.	Да-бао

ENGLISH	
SP1.	Yinbai
SP2.	Dadu
SP3.	Taibai
SP4.	Gongsun
SP5.	Shangqiu
SP6.	Sanyinjiao
SP7.	Lougu
SP8.	Diji
SP9.	Yinlingquan
SP10.	Xuehai
SP11.	Jimen
SP12.	Chongmen
SP13.	Fushe
SP14.	Fujie
SP15.	Daheng
SP16.	Fuai
SP17.	Shidu
SP18.	Tianxi
SP19.	Xiongxiang
SP20.	Zhouying
SP21.	Dabao

FRANÇAIS	
RP1.	Inn-po
RP2.	Ta-tou
RP3.	Tai-po
RP4.	Kong-soun
RP5.	Tchang-tsiou
RP6.	Sann-inn-tsiiao
RP7.	Leou-kou
RP8.	Ti-tchi
RP9.	Inn-ling-tsiuann
RP10.	Siue-hae
RP11.	Tsi-menn
RP12.	Tchrong-menn
RP13.	Fou-che
RP14.	Fou-tsie
RP15.	Ta-rong
RP16.	Fou-hai
RP17.	Che-teou
RP18.	Tienn-tsri
RP19.	Siong-siang
RP20.	Tcheou-iong
RP21.	Ta-pao

DEUTSCH	
MP1.	Yin-pai
MP2.	Ta-tu
MP3.	T'ai-pai
MP4.	Kung-sun
MP5.	Shang-ch'iu
MP6.	San-yin-chiao
MP7.	Lou-ku
MP8.	Ti-chi
MP9.	Yin-ling-ch'üan
MP10.	Hsüeh-hai
MP11.	Chi-men
MP12.	Ch'ung-men
MP13.	Fu-she
MP14.	Fu-chieh
MP15.	Ta-heng
MP16.	Fu-ai
MP17.	Shih-tu
MP18.	T'ien-hsi
MP19.	Hsiung-hsiang
MP20.	Chou-ying
MP21.	Ta-pao

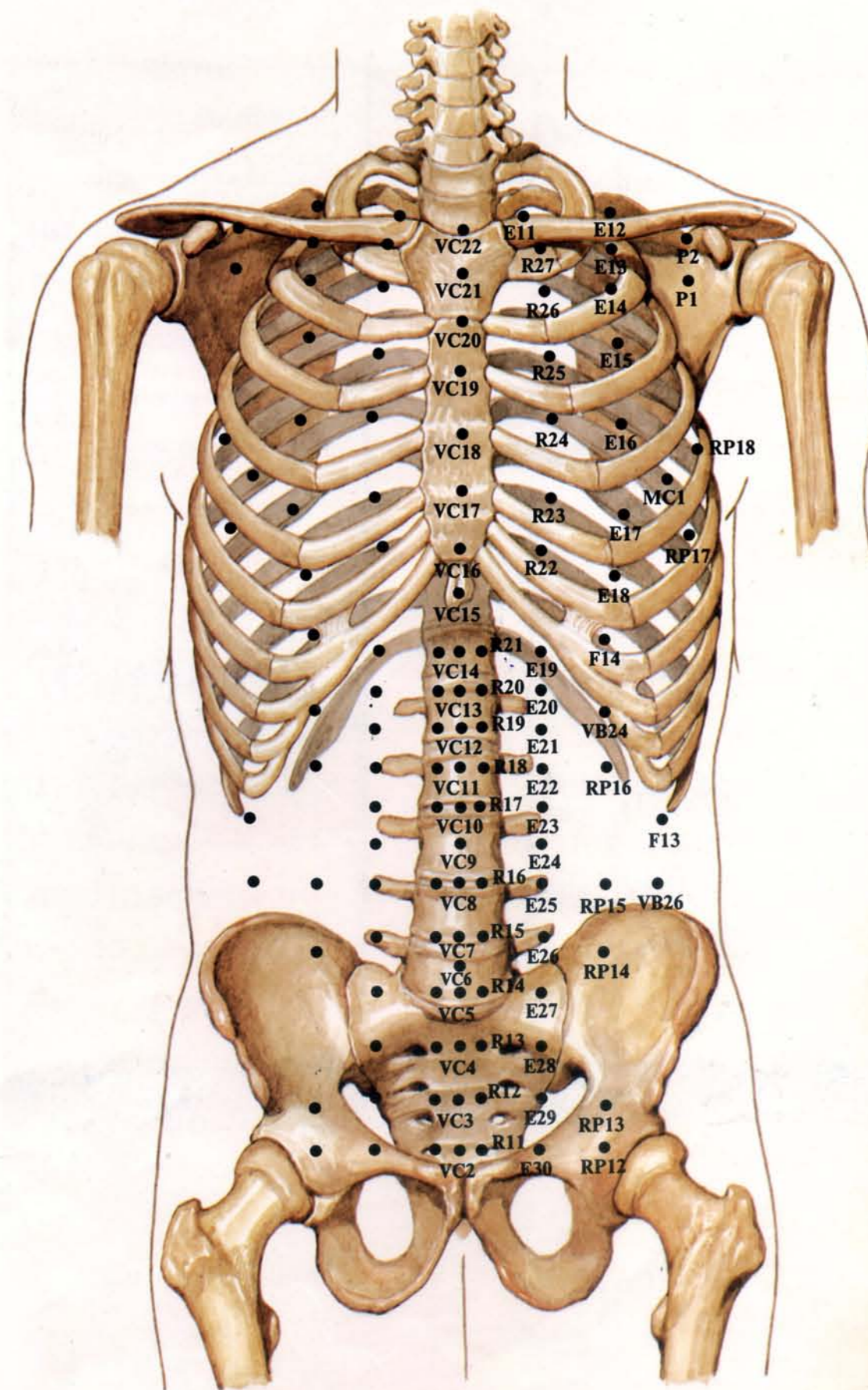
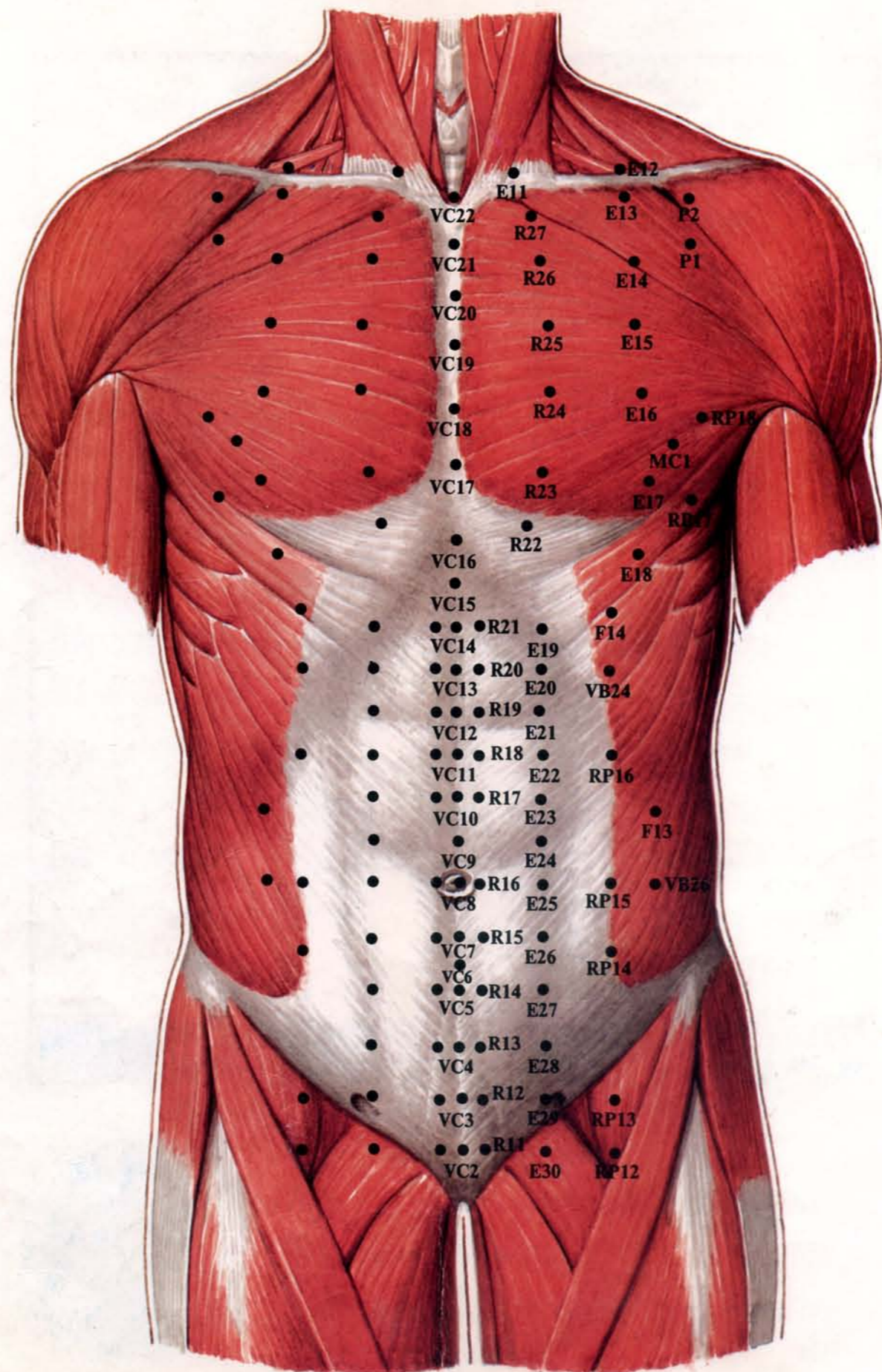
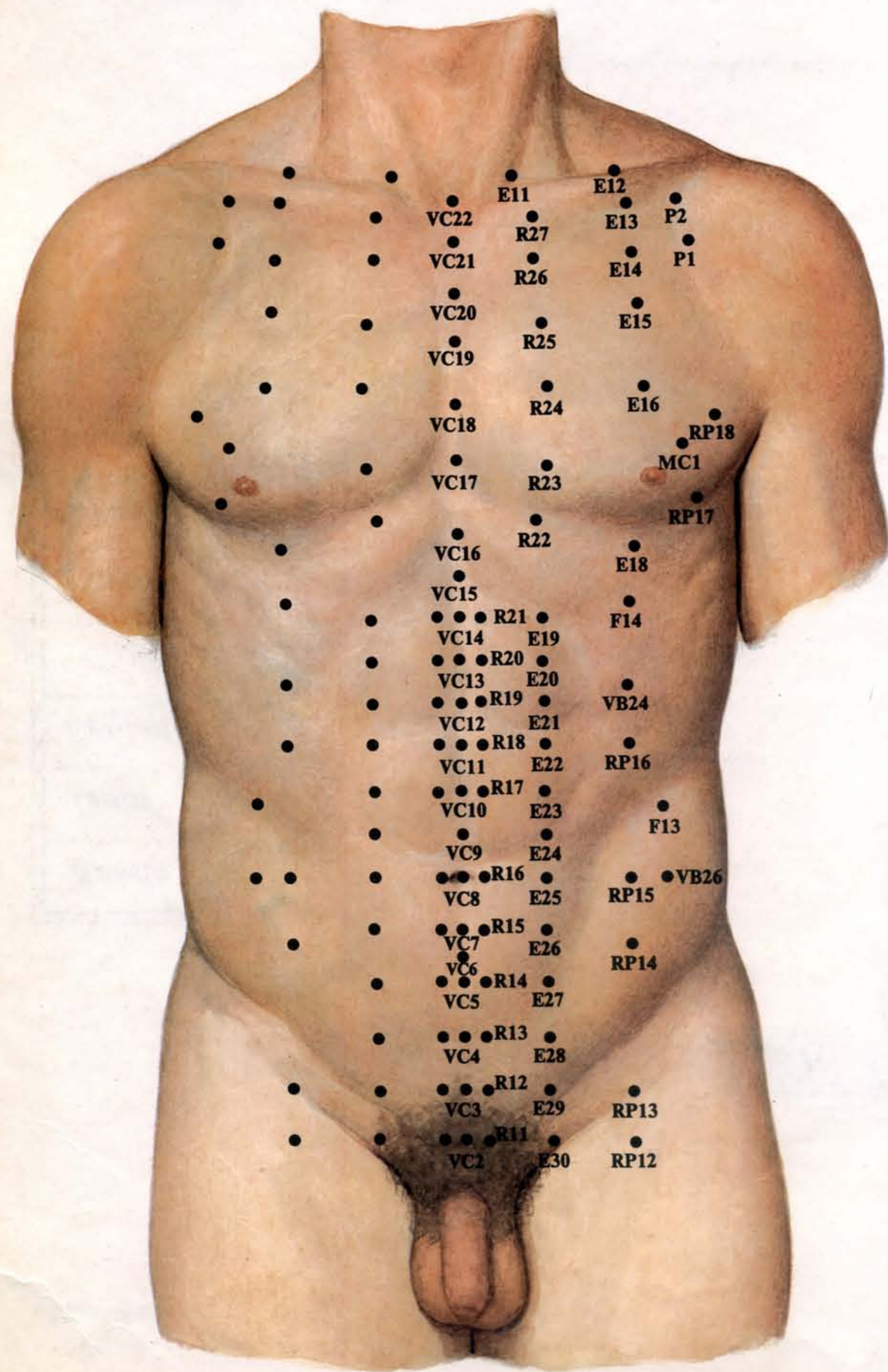
ESPAÑOL	
SP1.	Yinbai
SP2.	Dadu
SP3.	Taibai
SP4.	Gongsun
SP5.	Shangqiu
SP6.	Sanyinjiao
SP7.	Lougu
SP8.	Diji
SP9.	Yinlingquan
SP10.	Xuehai
SP11.	Jimen
SP12.	Chongmen
SP13.	Fushe
SP14.	Fujie
SP15.	Daheng
SP16.	Fuai
SP17.	Shidu
SP18.	Tianxi
SP19.	Xiongxiang
SP20.	Zhouying
SP21.	Dabao

Рис.13. Расположение точек акупунктуры на коже туловища спереди  
 Fig.13. Location of acupunctural points on the trunk skin from the front  
 Fig.13. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau du tronc vue de face  
 Abb.13. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut des Rumpfes vorne  
 Fig.13. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel del torso por delante

Рис.14. Проекция точек акупунктуры на мышцы туловища спереди  
 Fig.14. Projection of acupunctural points on the trunk muscles from the front  
 Fig.14. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles du tronc vue de face  
 Abb.14. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Rumpfmuskeln vorne  
 Fig.14. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos del torso por delante

Рис.15. Проекция точек акупунктуры на скелет туловища спереди  
 Fig.15. Projection of acupunctural points on the trunk skeleton from the front  
 Fig.15. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette du tronc vue de face  
 Abb.15. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Rumpfskelett vorne  
 Fig.15. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto del torso por delante









- Канал сердца
- The Heart Channel of Hand-Shaoyin
- Mèridien du Coeur
- Cardinalis cardialis yin minoris manus
- Meridiano V. Corazón

Russia	С
Latin	С
England	Н / С
USA	He
France	С
Germany	С / Н
Spain	С / Н
Japan	V, HT
Asia Pacific	Н

РУССКИЙ	
С1.	Цзи-цюань
С2.	Цин-лин
С3.	Шао-хай
С4.	Лин-дао
С5.	Тун-ли
С6.	Инь-си
С7.	ШЭНЬ-МЭНЬ
С8.	Шао-фу
С9.	Шао-чун

ENGLISH	
Ht1.	Iiguan
Ht2.	Qingling
Ht3.	Shaohai
Ht4.	Lingdao
Ht5.	Tongli
Ht6.	Yinxi
Ht7.	Shenmen
Ht8.	Shaofu
Ht9.	Shaochong

FRANÇAIS	
C1.	Tsi-tsiuann
C2.	Tsring-ling
C3.	Chao-hae
C4.	Ling-tao
C5.	Trong-li
C6.	Inn-tsri
C7.	Chenn-menn
C8.	Chao-fou
C9.	Chao-tchrong

DEUTSCH	
H1.	Chi-ch'üan
H2.	Ch'ing-ling-ch'üan
H3.	Shao-hai
H4.	Ling-tao
H5.	Tung-li
H6.	Yin-hsi
H7.	Shen-men
H8.	Shao-fu
H9.	Shao-ch'ung

ESPAÑOL	
Ht1.	Iiguan
Ht2.	Qingling
Ht3.	Shaohai
Ht4.	Lingdao
Ht5.	Tongli
Ht6.	Yinxi
Ht7.	Shenmen
Ht8.	Shaofu
Ht9.	Shaochong

Рис.16. Расположение точек акупунктуры на коже туловища сбоку

Fig.16. Location of acupunctural points on the trunk skin from one side

Fig.16. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau du tronc vue de côté

Abb.16. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut des Rumpfes seitlich

Fig.16. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel del torso de costado

Рис.17. Проекция точек акупунктуры на мышцы туловища сбоку

Fig.17. Projection of acupunctural points on the trunk muscles from one side

Fig.17. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles du tronc vue de côté

Abb.17. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Rumpfmuskeln seitlich

Fig.17. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos del torso de costado

Рис.18. Проекция точек акупунктуры на скелет туловища сбоку

Fig.18. Projection of acupunctural points on the trunk skeleton from one side

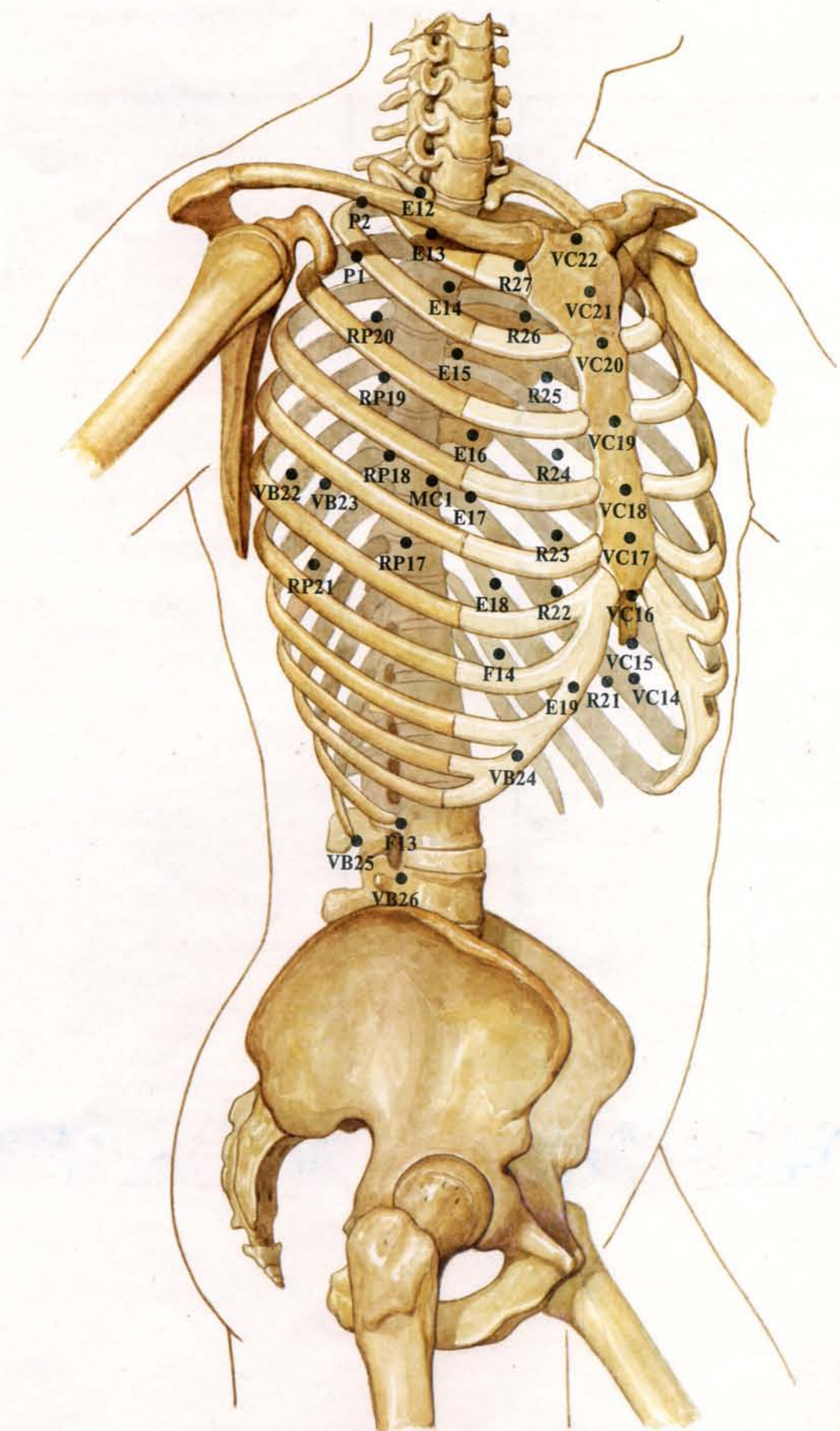
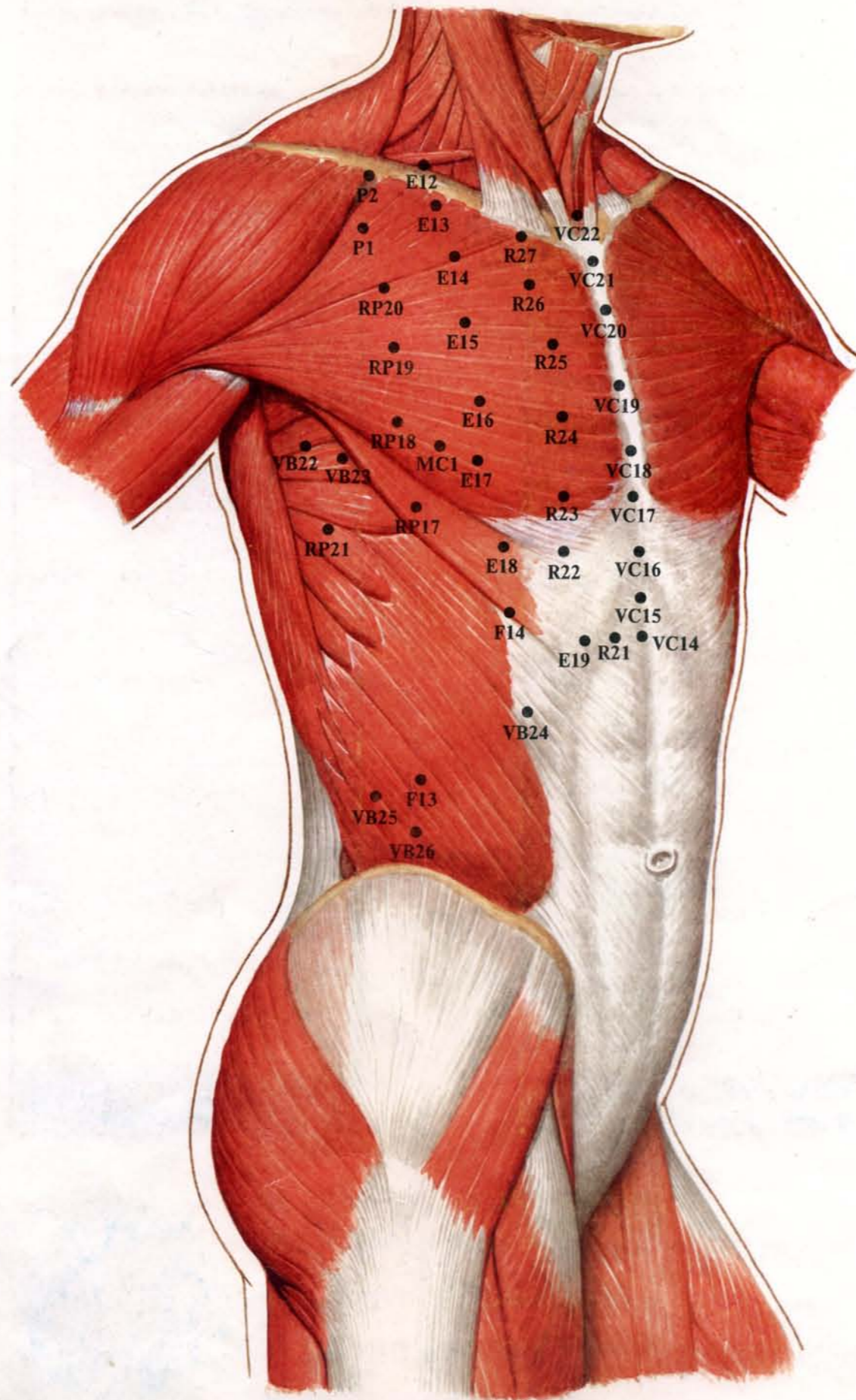
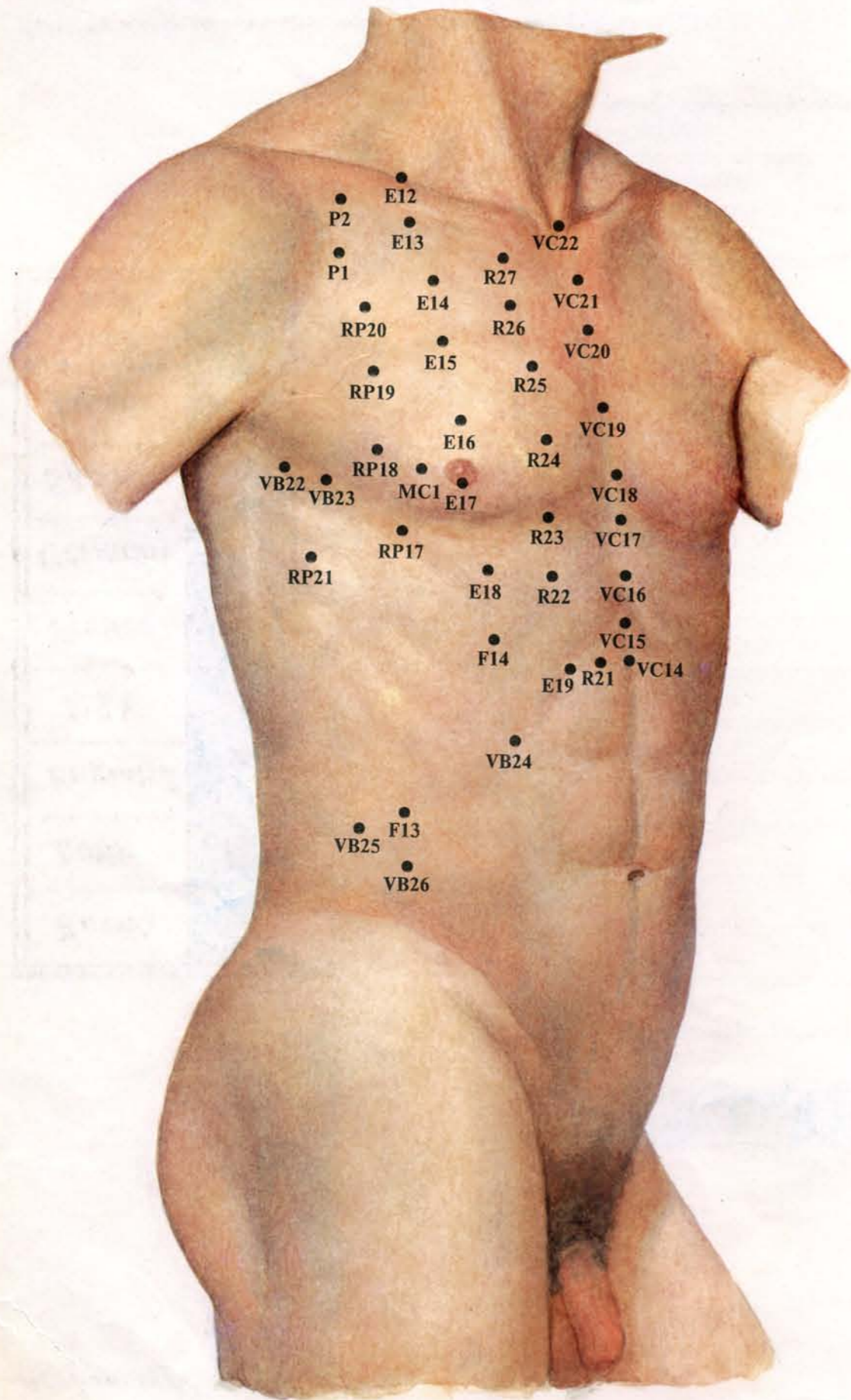
Fig.18. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette du tronc vue de côté

Fig.18. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette du tronc vue de côté

Abb.18. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto del torso de costado

Fig.18. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto del torso de costado







VI

- Канал тонкой кишки
- The Small Intestine Channel of Hand-Taiyang
- Méridien de L'Intestin Grêle
- Cardinalis intestini tenuis yang maioris manus
- Meridiano VI. Intestino delgado

Russia	IG
Latin	IT
England	SI IT
USA	SI
France	IG
Germany	IT D
Spain	IG SI
Japan	VI,SI
Asia Pacific	SI

РУССКИЙ	
IG1.	Шао-цзэ
IG2.	Цянь-гу
IG3.	Хоу-си
IG4.	Вань-гу
IG5.	Ян-гу
IG6.	Ян-лао
IG7.	Чжи-чжэн
IG8.	Сяо-хай
IG9.	Цзянь-чжэнь
IG10.	Нао-шу
IG11.	Тянь-цзун
IG12.	Бин-фэн
IG13.	Цюй-юань
IG14.	Цзянь-вай-шу
IG15.	Цзянь-чжун-шу
IG16.	Тянь-чуан
IG17.	Тянь-жун
IG18.	Цюань-ляо
IG19.	Тин-гун

ENGLISH	
Si1.	Shaoze
Si2.	Qiangu
Si3.	Houxi
Si4.	Wangu
Si5.	Yanggu
Si6.	Yanglao
Si7.	Zhizheng
Si8.	Xiaohai
Si9.	Jianzhen
Si10.	Naoshu
Si11.	Tianzong
Si12.	Bingfeng
Si13.	Quyuan
Si14.	Jian waishu
Si15.	Jian zhogshu
Si16.	Tianchuang
Si17.	Tianrong
Si18.	Quanjiao
Si19.	Tingong

FRANÇAIS	
IG1.	Chao-tsre
IG2.	Tsienn-kou
IG3.	Reou-tsri
IG4.	Oann-kou
IG5.	Yang-kou
IG6.	Yang-lao
IG7.	Tche-tcheng
IG8.	Siao-hae
IG9.	Tsienn-tchenn
IG10.	Nao-yu
IG11.	Tienn-tsong
IG12.	Ping-fong
IG13.	Tsiou-juann
IG14.	Tchienn-oe-yu
IG15.	Tchienn-tchong-iu
IG16.	Tienn-tchroang
IG17.	Tienn-yong
IG18.	Tsiuann-tsiao
IG19.	Ting-kong

DEUTSCH	
Dü1.	Shao-tse
Dü2.	Ch'ien-ku
Dü3.	Hou-hsi
Dü4.	Wan-ku
Dü5.	Yang-ku
Dü6.	Yang-lao
Dü7.	Chin-cheng
Dü8.	Hsiao-hai
Dü9.	Chien-chen
Dü10.	Nao-shu
Dü11.	T'ien-tsong
Dü12.	Ping-feng
Dü13.	Ch'ü-yüan
Dü14.	Chian wai-shu
Dü15.	Chien chung-shu
Dü16.	T'ien-ch'uang
Dü17.	DüT'ien-jung
Dü18.	Ch'üan-chiao
Dü19.	Ting-kung

ESPAÑOL	
Si1.	Shaoze
Si2.	Qiangu
Si3.	Houxi
Si4.	Wangu
Si5.	Yanggu
Si6.	Yanglao
Si7.	Zhizheng
Si8.	Xiaohai
Si9.	Jianzhen
Si10.	Naoshu
Si11.	Tianzong
Si12.	Bingfeng
Si13.	Quyuan
Si14.	Jian waishu
Si15.	Jian zhogshu
Si16.	Tianchuang
Si17.	Tianrong
Si18.	Quanjiao
Si19.	Tingong

Рис.19. Расположение точек акупунктуры на коже передней поверхности руки

Fig.19. Location of acupunctural points on the skin of the anterior arm surface

Fig.19. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface antérieure du membre supérieur

Abb.19. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der Vorderfläche des Arms

Fig.19. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie anterior de la extremidad superior

Рис.20. Проекция точек акупунктуры на мышцы передней поверхности руки

Fig.20. Projection of acupunctural points on the muscles of the anterior arm surface

Fig.20. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface antérieure du membre supérieur

Abb.20. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der Vorderfläche des Arms

Fig.20. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie anterior de la extremidad superior

Рис.21. Проекция точек акупунктуры на скелет передней поверхности руки

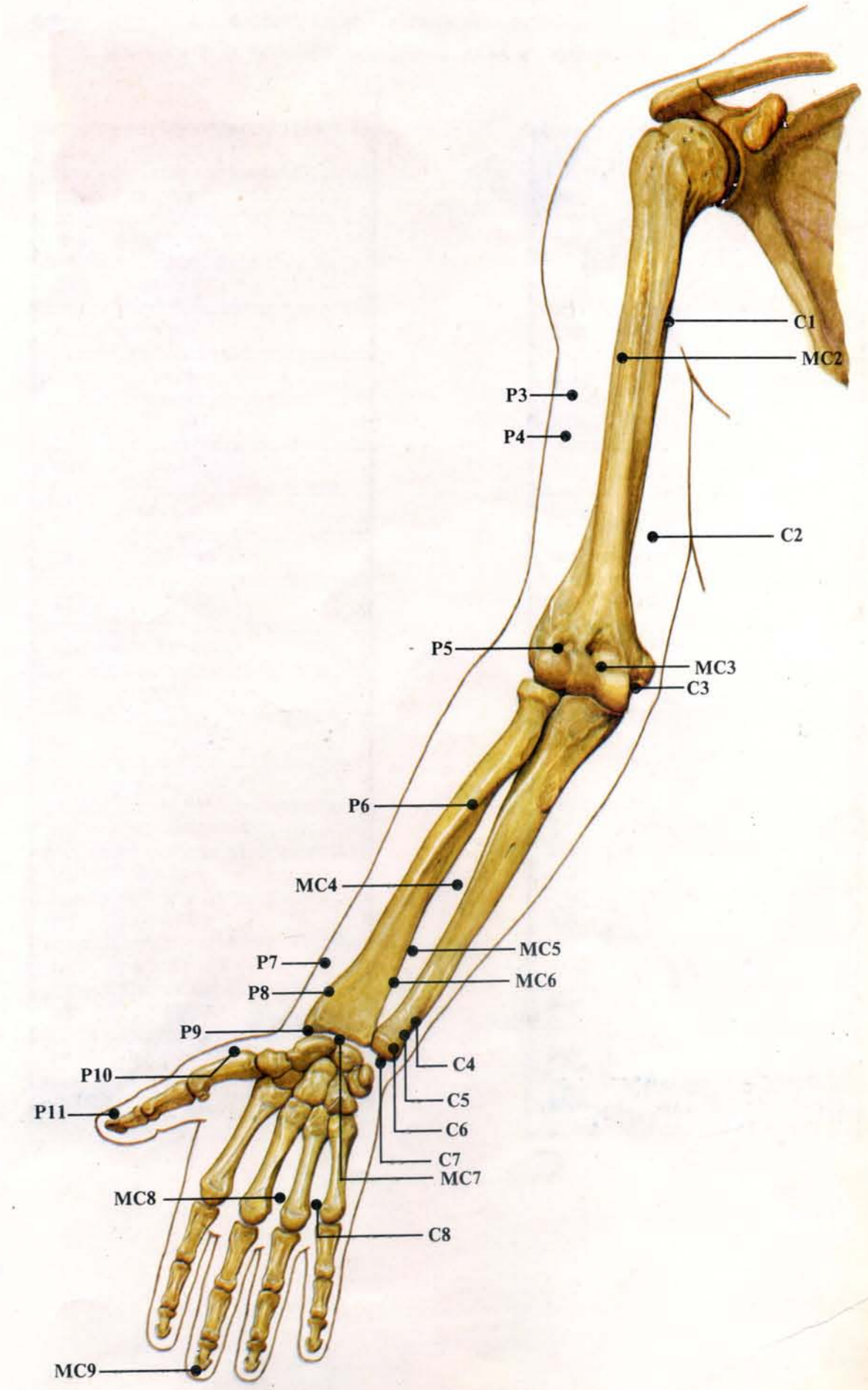
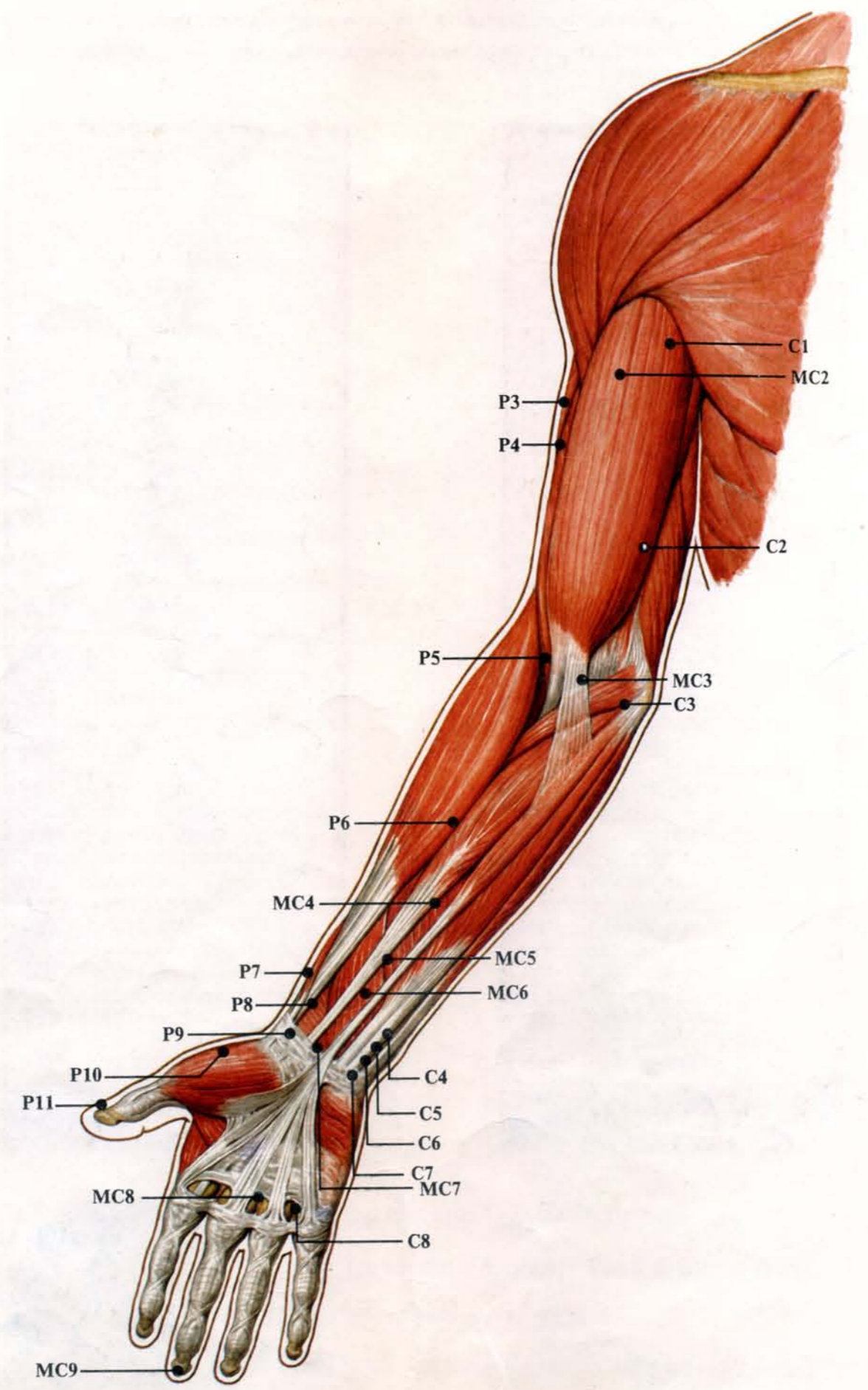
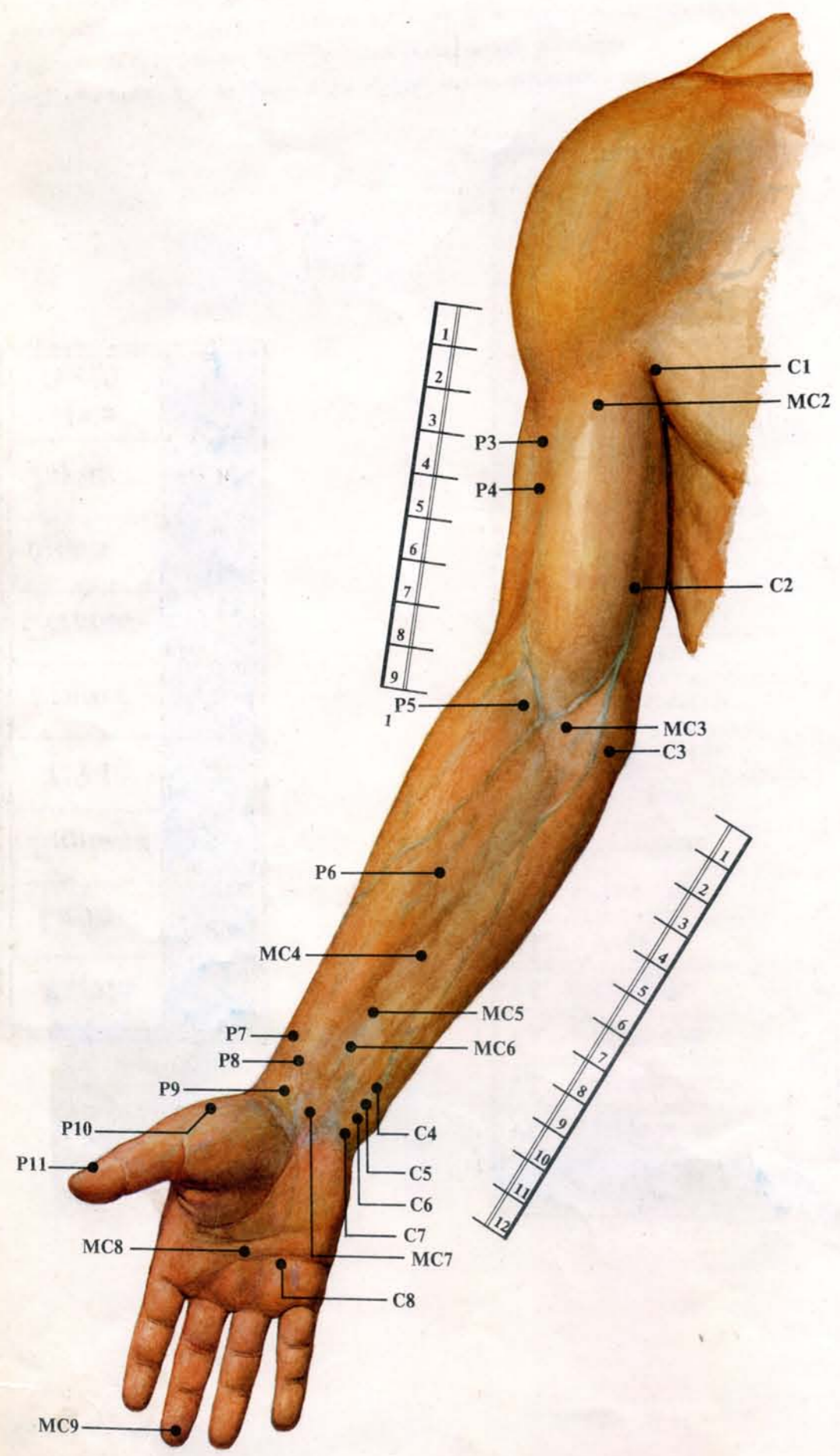
Fig.21. Projection of acupunctural points on the skeleton of the anterior arm surface

Fig.21. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface antérieure du membre supérieur

Abb.21. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der Vorderfläche des Arms

Fig.21. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie anterior de la extremidad superior







**VII**

- Канал мочевого пузыря
- The Urinary bladder of Foot-Taiyang
- Mèridien de la Vessie
- Cardinalis vesicali yang maioris pedis
- Meridiano VII. Vejiga urinaria

Russia	V
Latin	VU
England	B VU
USA	BI
France	V
Germany	V B
Spain	V B
Japan	VII, BL
Asia Pacific	B

РУССКИЙ	
V1.	Цин-мин
V2.	Цуань-чжун
V3.	Мэй-чун
V4.	Цюй-ча
V5.	У-чу
V6.	Чэн-гуан
V7.	Тун-тянь
V8.	Ло-цюе
V9.	Юй-чжэнь
V10.	Тянь-чжун
V11.	Да-чжу
V12.	Фэн-мэнь
V13.	Фэй-шу
V14.	Цзюе-инь-шу
V15.	Синь-шу
V16.	Ду-шу
V17.	Гэ-шу
V18.	Гань-шу
V19.	Дань-шу
V20.	Пи-шу
V21.	Вэй-шу

ENGLISH	
BI1.	Jingming
BI2.	Cuanzhu
BI3.	Meichong
BI4.	Quchai
BI5.	Wuchu
BI6.	Chengguang
BI7.	Tongtian
BI8.	Luoque
BI9.	Yuzhen
BI10.	Tianzhu
BI11.	Dazhu
BI12.	Fengmen
BI13.	Feishu
BI14.	Jueyinshu
BI15.	Xinshu
BI16.	Dushu
BI17.	Geshu
BI18.	Ganshu
BI19.	Danshu
BI20.	Pishu
BI21.	Weishu

FRANÇAIS	
V1.	Tsing-ming
V2.	Tsroann-tchou
V3.	Mei-tchrong
V4.	Tsiou-tchrae
V5.	Ou-tchrou
V6.	Tchreng-koang
V7.	Trong-tienn
V8.	Lo-tsri
V9.	Iu-tchenn
V10.	Tienn-tchou
V11.	Ta-tchrou
V12.	Fong-menn
V13.	Fei-iu
V14.	Tsiue-inn-iu
V15.	Sinn-iu
V16.	Tou-iu
V17.	Ko-iu
V18.	Kann-iu
V19.	Tann-iu
V20.	Pi-iu
V21.	Wei-iu

DEUTSCH	
B1.	Ching-ming
B2.	Ts'uan-chu
B3.	Mei-ch'ung
B4.	Ch'ü-ch'a
B5.	Wu-ch'u
B6.	Ch'eng-kuang
B7.	T'ung-t'ien
B8.	Luo-ch'üeh
B9.	Yü-chen
B10.	T'ien-chu
B11.	Ta-chu
B12.	Feng-men
B13.	Fei-shu
B14.	Ch'üeh-yin-shu
B15.	Hsin-shu
B16.	Tu-shu
B17.	Ko-shu
B18.	Kan-shu
B19.	Tan-shu
B20.	P'i-shu
B21.	Wei-shu

ESPAÑOL	
BI1.	Jingming
BI2.	Cuanzhu
BI3.	Meichong
BI4.	Quchai
BI5.	Wuchu
BI6.	Chengguang
BI7.	Tongtian
BI8.	Luoque
BI9.	Yuzhen
BI10.	Tianzhu
BI11.	Dazhu
BI12.	Fengmen
BI13.	Feishu
BI14.	Jueyinshu
BI15.	Xinshu
BI16.	Dushu
BI17.	Geshu
BI18.	Ganshu
BI19.	Danshu
BI20.	Pishu
BI21.	Weishu

Рис.22. Расположение точек акупунктуры на коже задней поверхности руки

Fig.22. Location of acupunctural points on the skin of the posterior arm surface

Fig.22. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface postérieure du membre supérieur

Abb.22. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der Hinterfläche des Arms

Fig.22. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie posterior de la extremidad superior

Рис.23. Проекция точек акупунктуры на мышцы задней поверхности руки

Fig.23. Projection of acupunctural points on the muscles of the posterior arm surface

Fig.23. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface postérieure du membre supérieur

Abb.23. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der Hinterfläche des Arms

Fig.23. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie posterior de la extremidad superior

Рис.24. Проекция точек акупунктуры на скелет задней поверхности руки

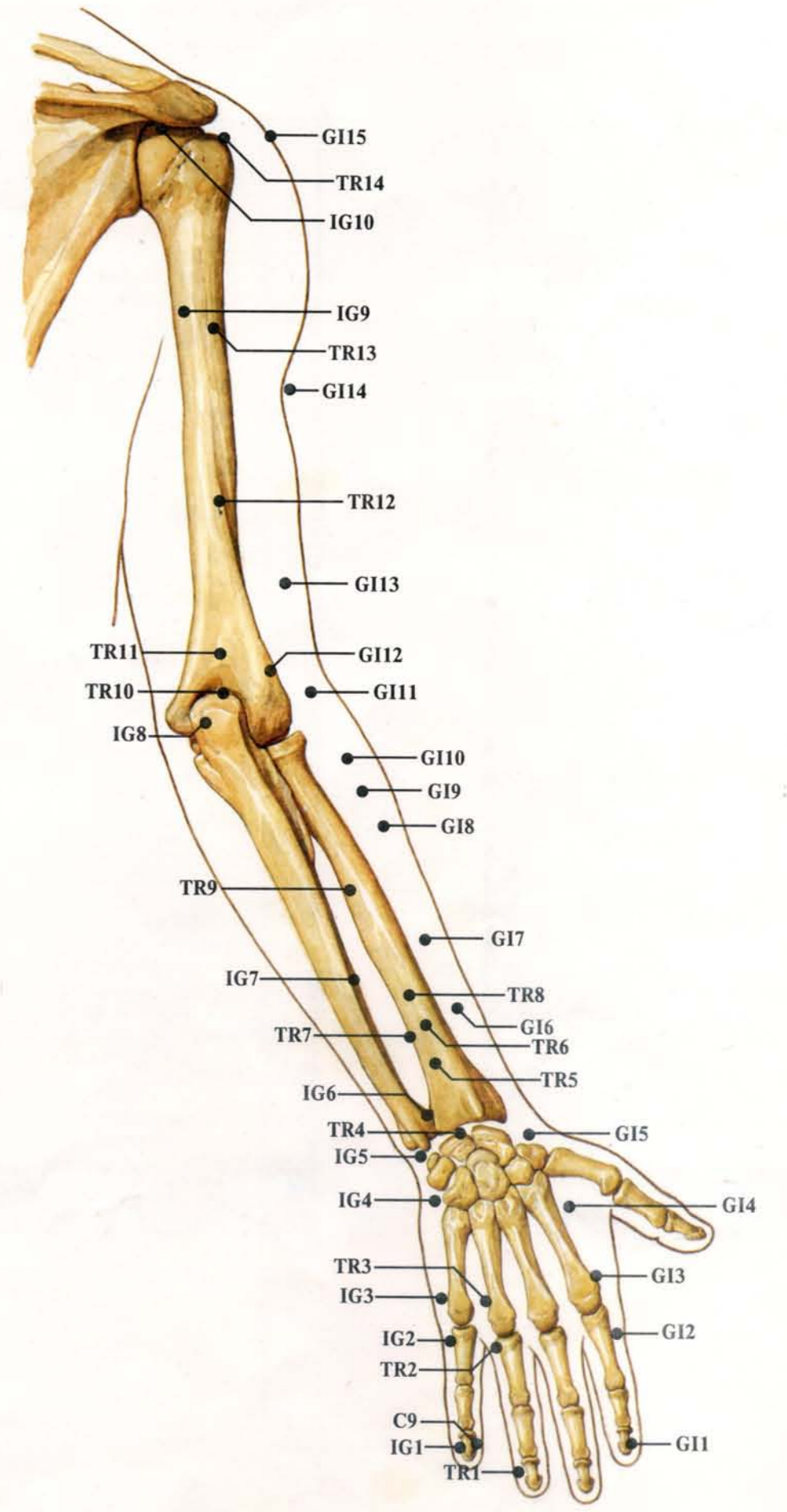
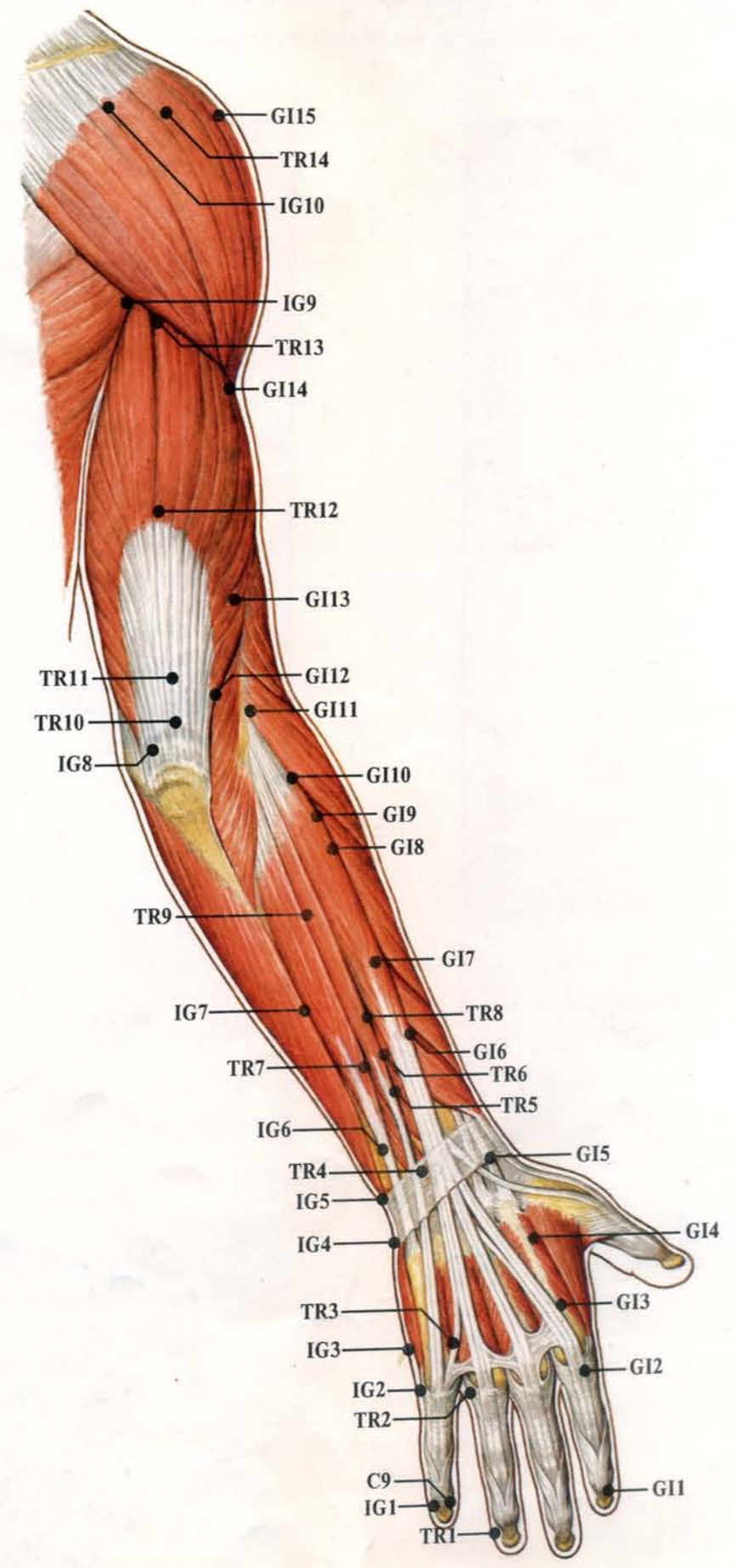
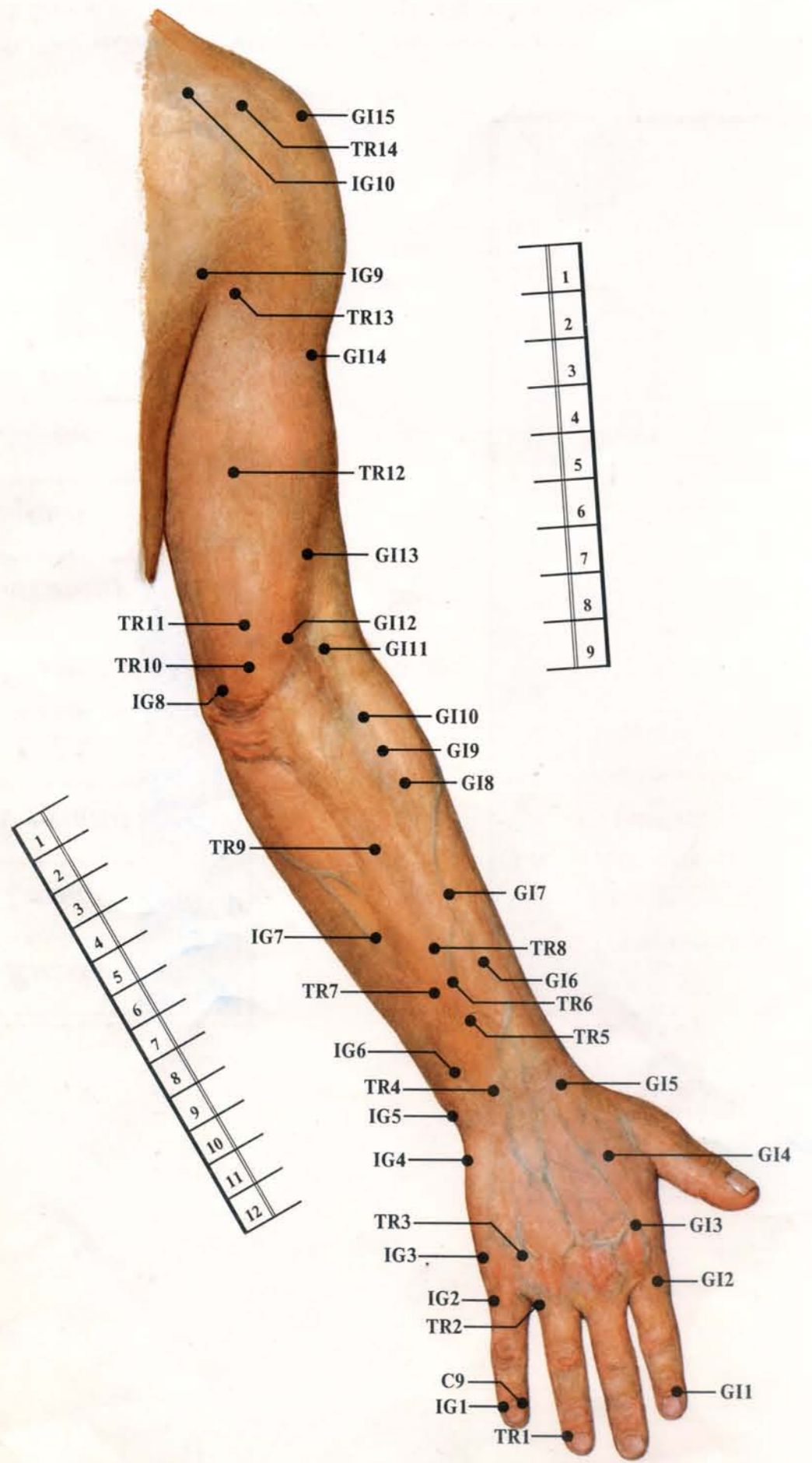
Fig.24. Projection of acupunctural points on the skeleton of the posterior arm surface

Fig.24. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface postérieure du membre supérieur

Abb.24. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der Hinterfläche des Arms

Fig.24. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie posterior de la extremidad superior







<i>Russia</i>	V
<i>Latin</i>	VU
<i>England</i>	B VU
<i>USA</i>	BI
<i>France</i>	V
<i>Germany</i>	V B
<i>Spain</i>	V B
<i>Japan</i>	VII, BL
<i>Asia Pacific</i>	B

РУССКИЙ	
V22.	Сань-цзяо-шу
V23.	Шэнь-шу
V24.	Ци-хай-шу
V25.	Да-чан-шу
V26.	Гуань-юань-шу
V27.	Сяо-чан-шу
V28.	Пан-гуань-шу
V29.	Чжун-люй-шу
V30.	Бай-хуан-шу
V31.	Шан-ляо
V32.	Цы-ляо
V33.	Чжун-ляо
V34.	Ся-ляо
V35.	Хуэй-ян
V36.	Чэн-фу
V37.	Инь-мэнь
V38.	Фу-си
V39.	Вэй-ян
V40.	Вэй-чжун
V41.	Фу-фэнь
V42.	По-ху
V43.	Гао-хуан
V44.	Шэнь-тан
V45.	И-си

ENGLISH	
BI22.	Sanjiaoshu
BI23.	Shenshu
BI24.	Qihaihu
BI25.	Dachangshu
BI26.	Guanyuanshu
BI27.	Xiaochangshu
BI28.	Panguanshu
BI29.	Zhonglushu
BI30.	Baihuanshu
BI31.	Shangjiao
BI32.	Cijiao
BI33.	Zhongjiao
BI34.	Xiajiao
BI35.	Huiyang
BI36.	Chengfu
BI37.	Yinmen
BI38.	Fuxi
BI39.	Weiyang
BI40.	Weizhong
BI41.	Fufen
BI42.	Pohu
BI43.	Gaohuang
BI44.	Shentang
BI45.	Yixi

FRANÇAIS	
V22.	San-tsiao-iu
V23.	Chenn-iu
V24.	Tsri-hae-iu
V25.	Ta-tchrang-iu
V26.	Koann-iuann-iu
V27.	Siao-tchrang-iu
V28.	Prang-koang-iu
V29.	Tchrong-lien-iu
V30.	Pae-roann-iu
V31.	Chang-tsiao
V32.	Tsre-tsiao
V33.	Tchong-tsiao
V34.	Sia-tsiao
V35.	Roe-iang
V36.	Tchreng-fou
V37.	Inn-menn
V38.	Feou-tsri
V39.	Oe-iang
V40.	Oe-tchong
V41.	Fou-fenn
V42.	Pro-rou
V43.	Kao-roang
V44.	Chenn-trang
V45.	I-si

DEUTSCH	
B22.	San-chiao-shu
B23.	Shen-shu
B24.	Ch'i-hai-shu
B25.	Ta-ch'ang-shu
B26.	Kuan-yüan-shu
B27.	Hsiao-ch'ang-shu
B28.	P'ang-kuang-shu
B29.	Chung-lü-shu
B30.	Pai-huan-shu
B31.	Shang-chiao
B32.	Tzu-chiao
B33.	Chung-chiao
B34.	Hsia-chiao
B35.	Hui-yang
B36.	Ch'eng-fu
B37.	Yin-men
B38.	Fu-hsi
B39.	Wei-yang
B40.	Wei-chung
B41.	Fu-fen
B42.	P'o-hu
B43.	Kao-huang
B44.	Shen-t'ang
B45.	I-hsi

ESPAÑOL	
BI22.	Sanjiaoshu
BI23.	Shenshu
BI24.	Qihaihu
BI25.	Dachangshu
BI26.	Guanyuanshu
BI27.	Xiaochangshu
BI28.	Panguanshu
BI29.	Zhonglushu
BI30.	Baihuanshu
BI31.	Shangjiao
BI32.	Cijiao
BI33.	Zhongjiao
BI34.	Xiajiao
BI35.	Huiyang
BI36.	Chengfu
BI37.	Yinmen
BI38.	Fuxi
BI39.	Weiyang
BI40.	Weizhong
BI41.	Fufen
BI42.	Pohu
BI43.	Gaohuang
BI44.	Shentang
BI45.	Yixi

Рис.25. Расположение точек акупунктуры на коже боковой поверхности руки

Fig.25. Location of acupunctural points on the skin of the lateral arm surface

Fig.25. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface latérale du membre supérieur

Abb.25. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der Seitenfläche des Arms

Fig.25. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie lateral de la extremidad superior

Рис.26. Проекция точек акупунктуры на мышцы боковой поверхности руки

Fig.26. Projection of acupunctural points on the muscles of the lateral arm surface

Fig.26. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface latérale du membre supérieur

Abb.26. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der Seitenfläche des Arms

Fig.26. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie lateral de la extremidad superior

Рис.27. Проекция точек акупунктуры на скелет боковой поверхности руки

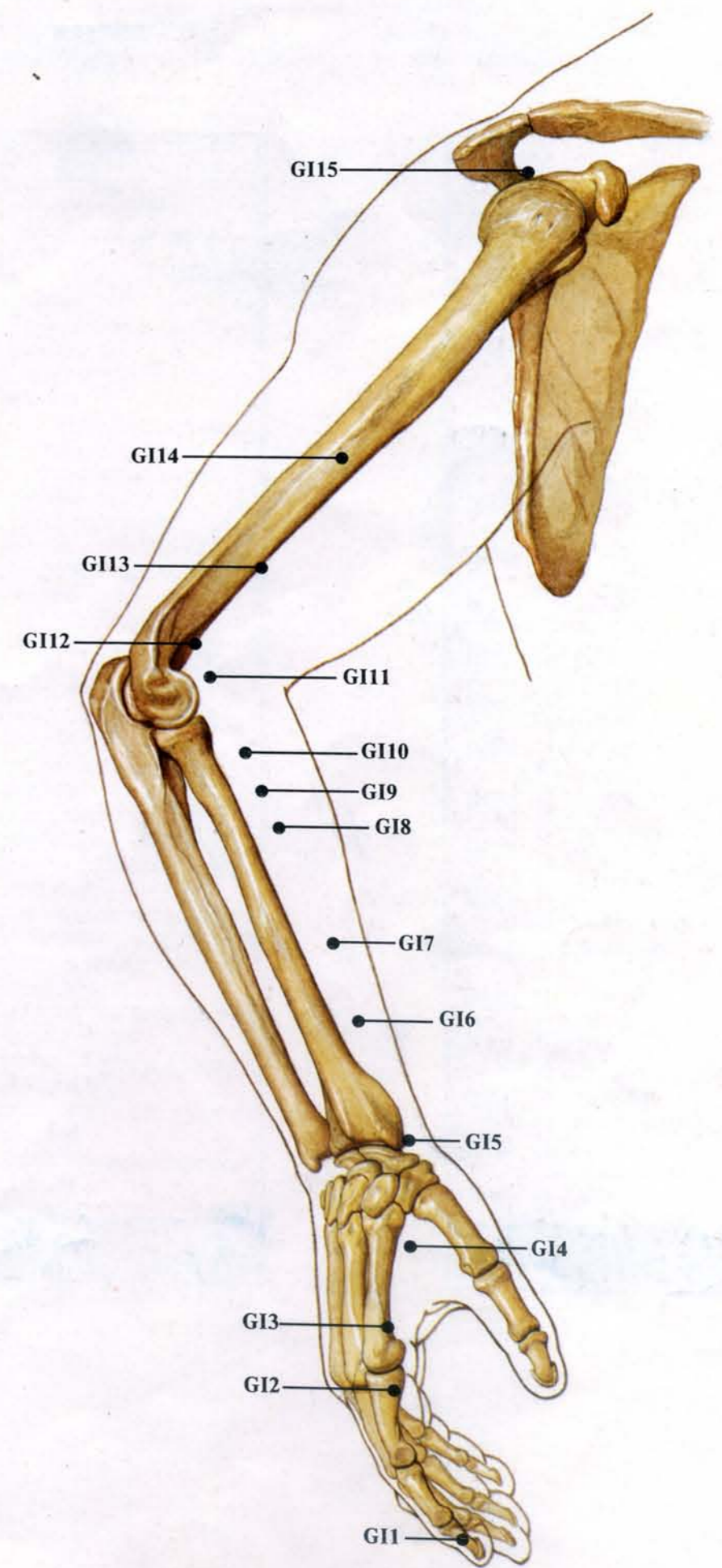
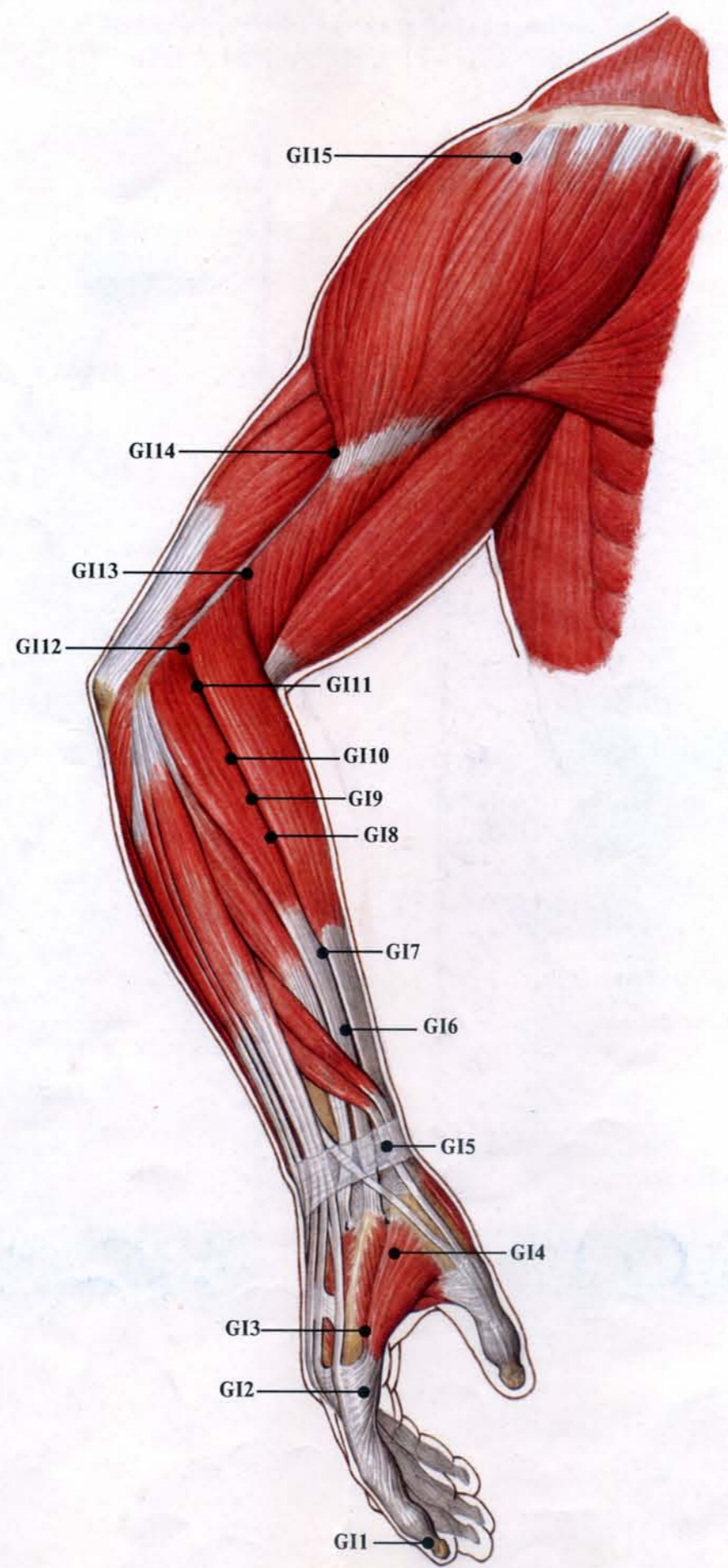
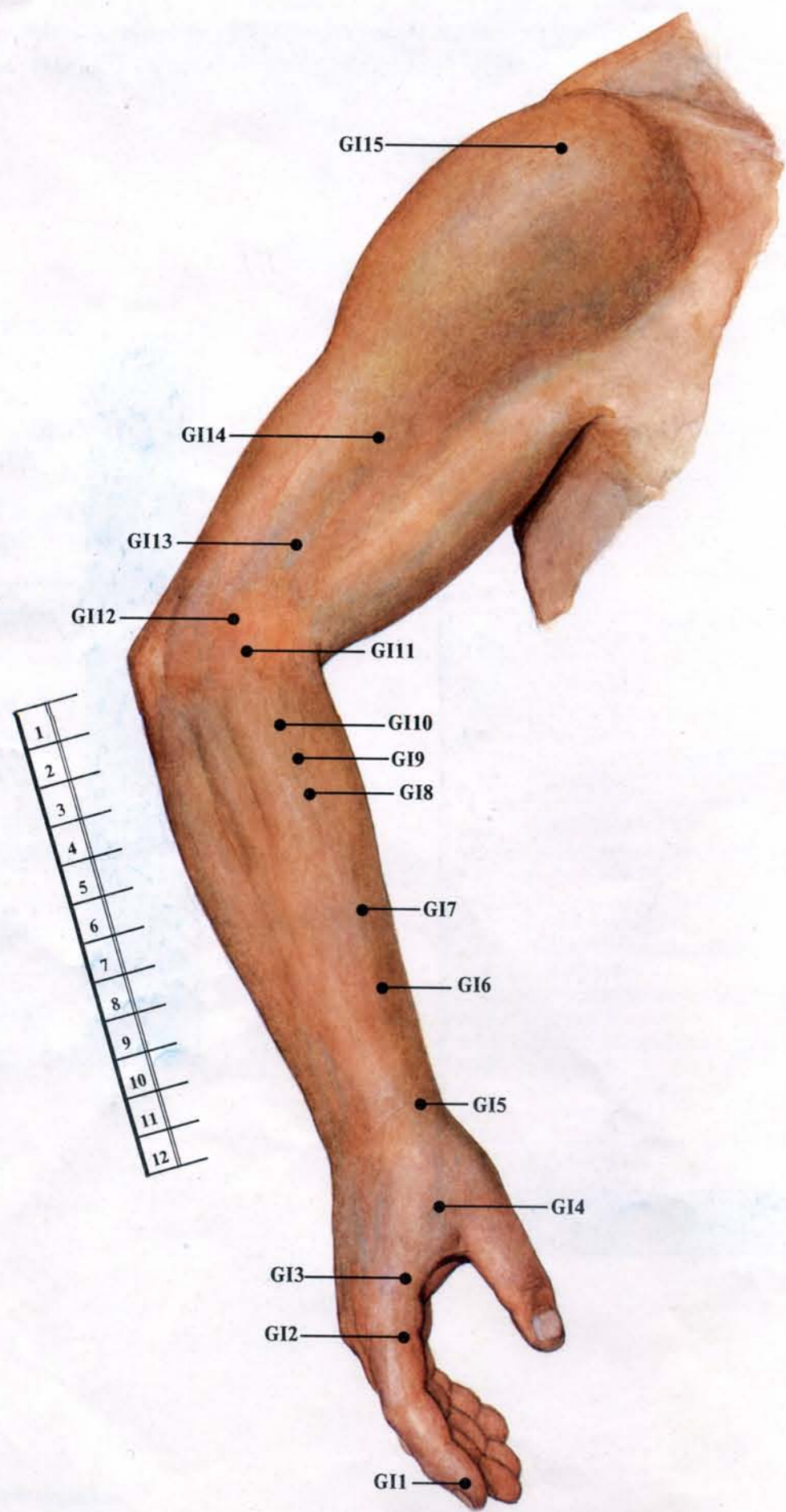
Fig.27. Projection of acupunctural points on the skeleton of the lateral arm surface

Fig.27. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface latérale du membre supérieur

Abb.27. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der Seitenfläche des Arms

Fig.27. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie lateral de la extremidad superior







Russia	V
Latin	VU
England	B VU
USA	BI
France	V
Germany	V B
Spain	V B
Japan	VII, BL
Asia Pacific	B

РУССКИЙ	
V46.	Гэ-гуань
V47.	Хунь-мэнь
У48.	Ян-ган
V49.	И-шэ
V50.	Вэй-цан
V51.	Хуан-мэнь
V52.	Чжи-ши
V53.	Бао-хуан
V54.	Чжи-бянь
V55.	Хэ-ян
V56.	Чэн-цзин
V57.	Чэн-шань
V58.	Фэй-ян
V59.	Фу-ян
V60.	Кунь-лунь
V61.	Пу-шэнь
V62.	Шэнь-май
V63.	Цзин-мэнь
V64.	Цзин-гу
V65.	Шу-гу
V66.	Цзу-тун-гу
V67.	Чжи-инь

ENGLISH	
BI46.	Geguan
BI47.	Hunmen
BI48.	Yanggang
BI49.	Yishe
BI50.	Weicang
BI51.	Huangmen
BI52.	Zhishi
BI53.	Baohuang
BI54.	Zhibian
BI55.	Heyang
BI56.	Chengjin
BI57.	Chengshan
BI58.	Feiyang
BI59.	Fuyang
BI60.	Kunlun
BI61.	Pushen
BI62.	Shenmai
BI63.	Jinmen
BI64.	Jinggu
BI65.	Shugu
BI66.	Foot-Tonggu
BI67.	Zhiyin

FRANÇAIS	
V46.	Ko-koann
V47.	Roun-menn
V48.	Iang-kang
V49.	I-che
V50.	Oe-tsrang
V51.	Roang-men
V52.	Tche-che
V53.	Pao-roang
V54.	Tche-pienn
V55.	Roe-yang
V56.	Tchreng-tsinn
V57.	Tchreng-chann
V58.	Fei-iang
V59.	Fou-iang
V60.	Kroun-loun
V61.	Prou-chenn
V62.	Chenn-mo
V63.	Tsinn-menn
V64.	Tsing-kou
V65.	Chou-kou
V66.	Trong-kou
V67.	Tche-inn

DEUTSCH	
B46.	Ko-kuan
B47.	Hun-men
B48.	Yang-kang
B49.	I-she
B50.	Wei-ts'ang
B51.	Huang-men
B52.	Chihi-shih
B53.	Pao-huang
B54.	Chih-pien
B55.	Ho-yang
B56.	Ch'eng-chin
B57.	Ch'eng-shan
B58.	Fei-yang
B59.	Fu-yang
B60.	K'un-lun
B61.	P'u-ts'an
B62.	Shen-mo
B63.	Chin-men
B64.	Ching-ku
B65.	Shu-ku
B66.	Tung-ku
B67.	Chih-yin

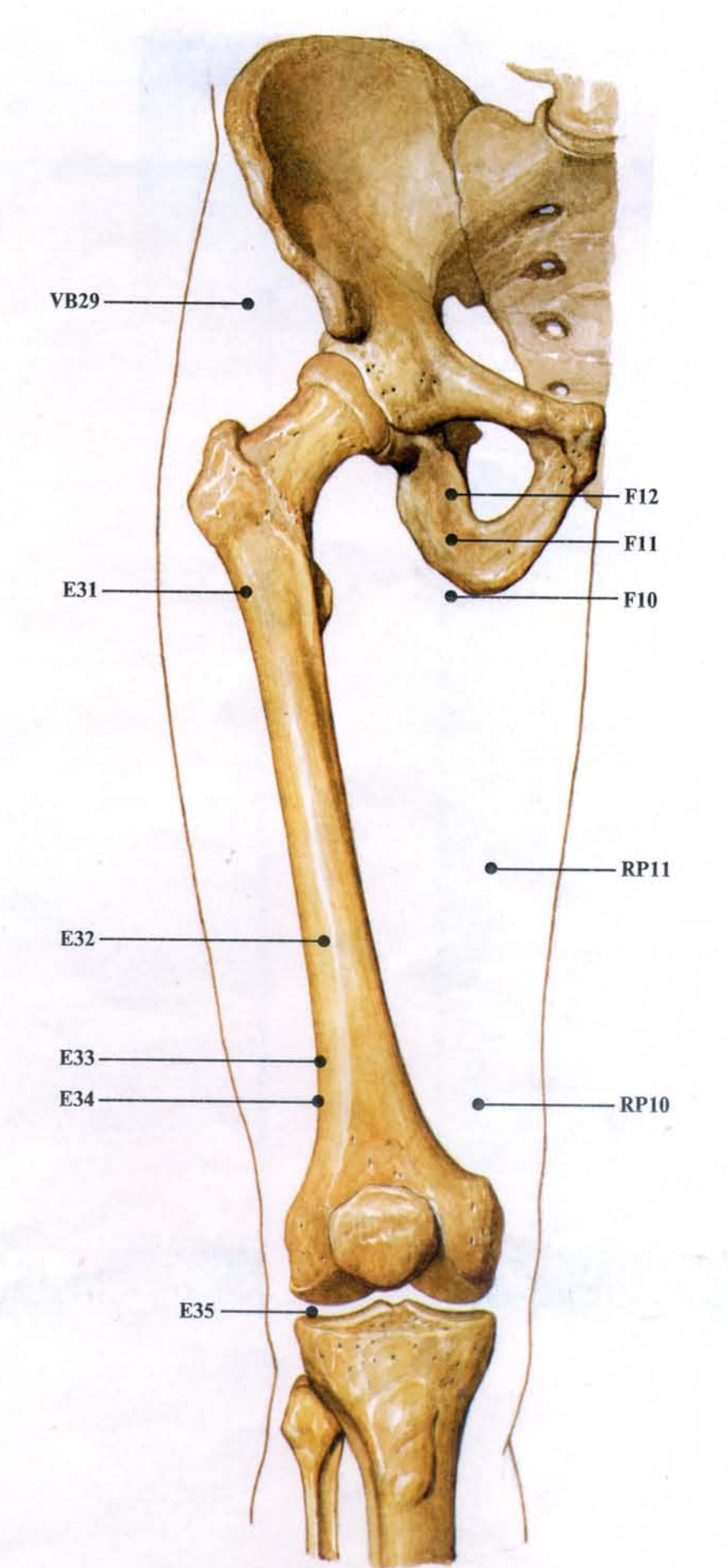
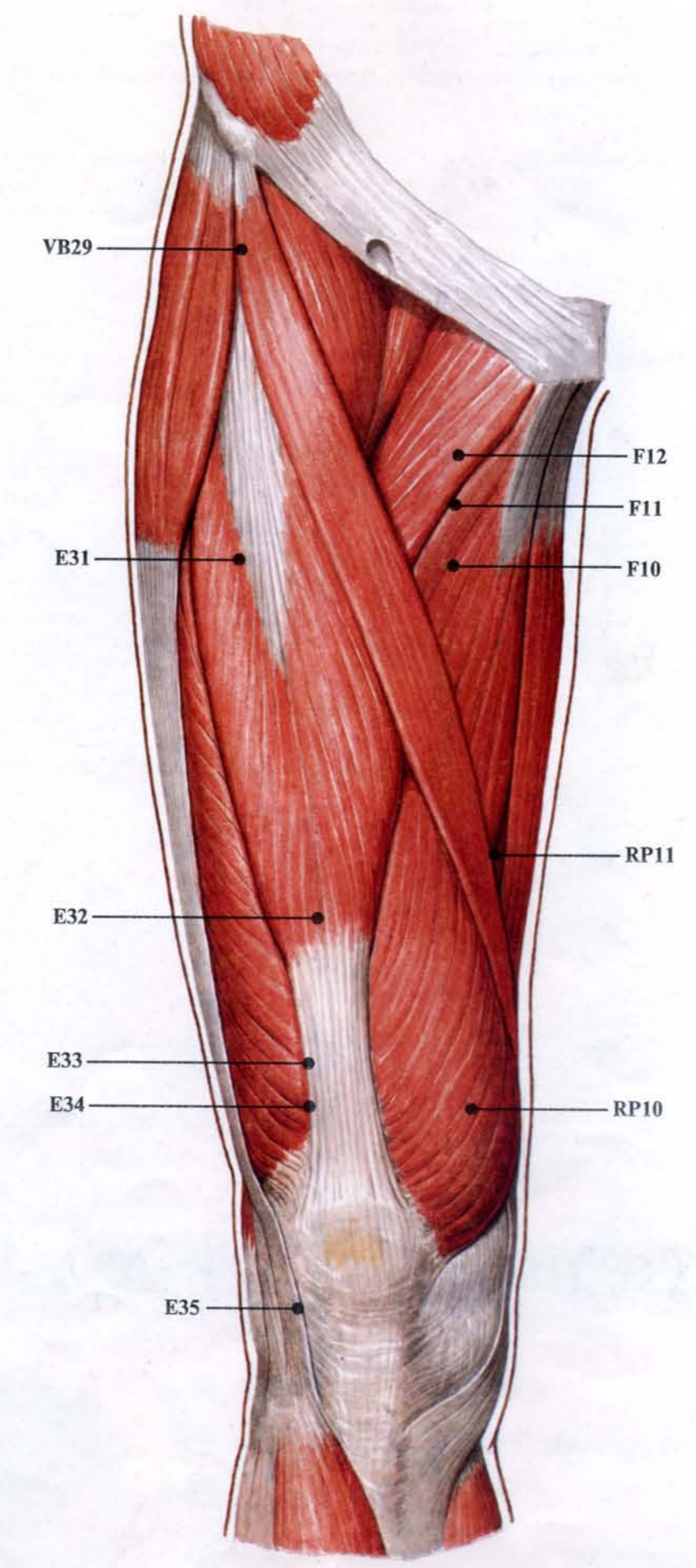
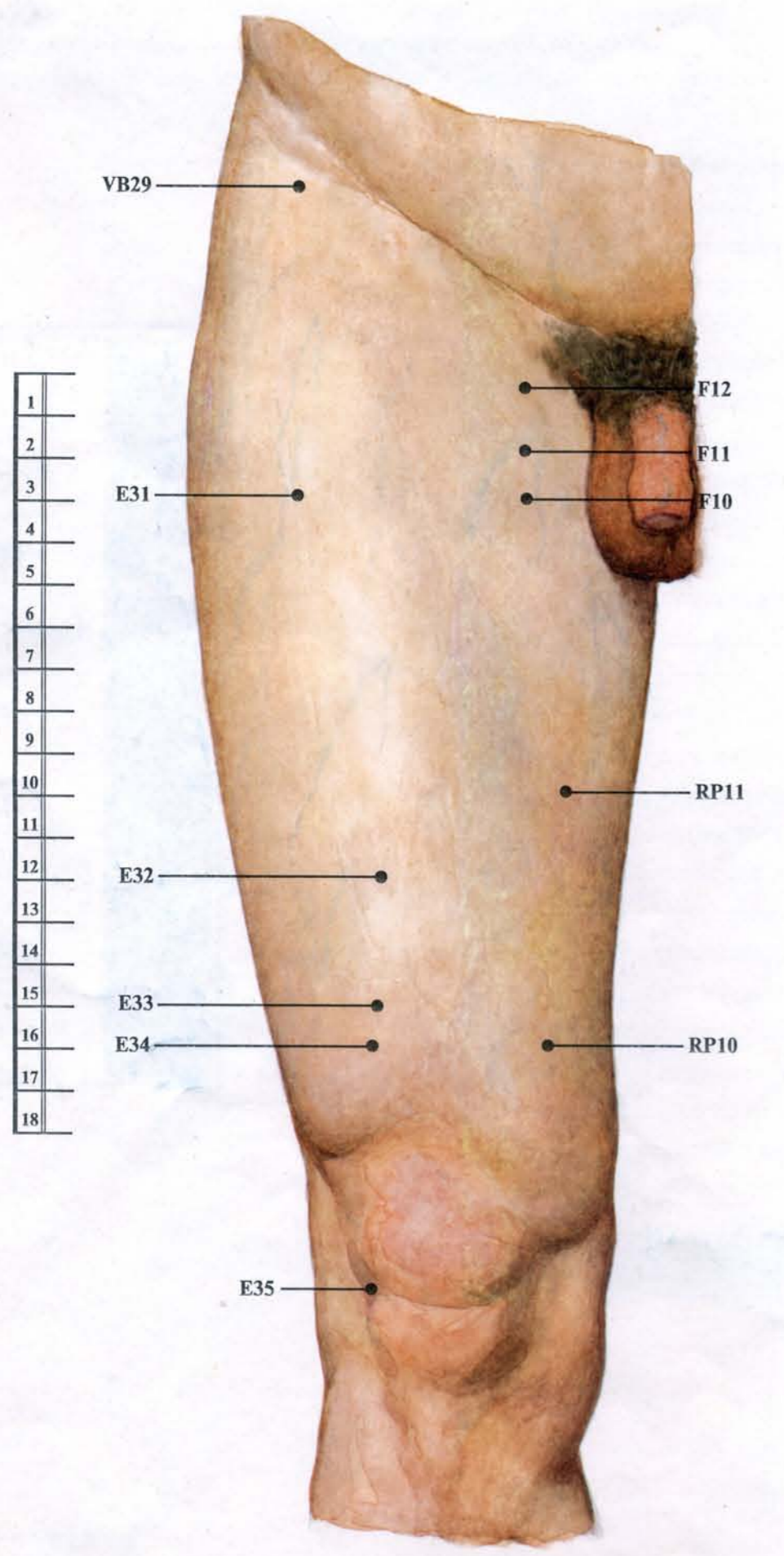
ESPAÑOL	
BI46.	Geguan
BI47.	Hunmen
BI48.	Yanggang
BI49.	Yishe
BI50.	Weicang
BI51.	Huangmen
BI52.	Zhishi
BI53.	Baohuang
BI54.	Zhibian
BI55.	Heyang
BI56.	Chengjin
BI57.	Chengshan
BI58.	Feiyang
BI59.	Fuyang
BI60.	Kunlun
BI61.	Pushen
BI62.	Shenmai
BI63.	Jinmen
BI64.	Jinggu
BI65.	Shugu
BI66.	Foot-Tonggu
BI67.	Zhiyin

Рис.28. Расположение точек акупунктуры на коже передней поверхности бедра  
Fig.28. Location of acupunctural points on the skin of the anterior femoral surface  
Fig.28. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface antérieure de la hanche  
Abb.28. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der Vorderfläche des Oberschenkels  
Fig.28. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie anterior del fémur

Рис.29. Проекция точек акупунктуры на мышцы передней поверхности бедра  
Fig.29. Projection of acupunctural points on the muscles of the anterior femoral surface  
Fig.29. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface antérieure de la hanche  
Abb.29. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der Vorderfläche des Oberschenkels  
Fig.29. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie anterior del fémur

Рис.30. Проекция точек акупунктуры на скелет передней поверхности бедра  
Fig.30. Projection of acupunctural points on the skeleton of the anterior femoral surface  
Fig.30. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface antérieure de la hanche  
Abb.30. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der Vorderfläche des Oberschenkels  
Fig.30. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie anterior del fémur







VIII

- Канал почек
- The kidney Channel of Foot-Shaoyin
- Méridien du Rein
- Cardinalis renalis yin minoris pedis
- Meridiano VIII. Riñon

Russia	R
Latin	R
England	K R
USA	KI
France	R
Germany	R N
Spain	R K
Japan	VIII, KI
Asia Pacific	K

РУССКИЙ	
R1.	Юн-цюань
R2.	Жань-гу
R3.	Тай-си
R4.	Да-чжун
R5.	Шуй-цюань
R6.	Чжао-хай
R7.	Фу-лю
R8.	Цзяо-синь
R9.	Чжу-бинь
R10.	Инь-гу
R11.	Хэн-гу
R12.	Да-хэ
R13.	Ци-сюе
R14.	Сы-мань
R15.	Чжун-чжу
R16.	Хуан-шу
R17.	Шан-цюй
R18.	Ши-гуань
R19.	Инь-ду
R20.	Фу-тун-гу
R21.	Ю-мэнь
R22.	Бу-лан
R23.	Шэнь-фэн
R24.	Лин-сюй
R25.	Шэнь-цан
R26.	Юй-чжун
R27.	Шу-фу

ENGLISH	
K1.	Yongquan
K2.	Rangu
K3.	Taixi
K4.	Dazhong
K5.	Shuiquan
K6.	Zhaohai
K7.	Fulu
K8.	Jiaoxin
K9.	Zhubin
K10.	Yingu
K11.	Henggu
K12.	Dahe
K13.	Qixue
K14.	Siman
K15.	Zhongzhu
K16.	Huangshu
K17.	Shangqu
K18.	Shiguan
K19.	Yindu
K20.	Tonggu
K21.	Youmen
K22.	Bulang
K23.	Shenfeng
K24.	Lingxu
K25.	Shencang
K26.	Yozhong
K27.	Shufu

FRANÇAIS	
R1.	long-tsiuann
R2.	Jenn-kou
R3.	Trae-tsri
R4.	Ta-tchong
R5.	Choe-tsiuann
R6.	Tchao-hae
R7.	Fou-leou
R8.	Tsiao-sinn
R9.	Tso-pinn
R10.	Inn kou
R11.	Rong-kou
R12.	Ta-ro
R13.	Tsri-tsiue
R14.	Se-mann
R15.	Tchong-tchou
R16.	Roang-iu
R17.	Chang-tsiou
R18.	Che-koann
R19.	Inn-tou
R20.	Trong-kou
R21.	Iou-menn
R22.	Pou-lang
R23.	Chenn-fong
R24.	Ling-siu
R25.	Chenn-tsrang
R26.	Rouo-tchong
R27.	Iu-fou

DEUTSCH	
N1.	Yung-ch'üan
N2.	Jan-ku
N3.	T'ai-hsi
N4.	Ta-chung
N5.	Shui-ch'üan
N6.	Chao-hai
N7.	Fu-liu
N8.	Chiao-hsin
N9.	Chu-pin
N10.	Yin-ku
N11.	Heng-ku
N12.	Ta-ho
N13.	Ch'i-hsüeh
N14.	Szu-man
N15.	Chung-chu
N16.	Huang-shu
N17.	Shang-ch'ü
N18.	Shih-kuan
N19.	Yin-tu
N20.	T'ung-ku
N21.	Yu-men
N22.	Pu-lang
N23.	Shen-feng
N24.	Ling-hsü
N25.	Shen-ts'ang
N26.	Yü-chung
N27.	Shu-fu

ESPAÑOL	
K1.	Yongquan
K2.	Rangu
K3.	Taixi
K4.	Dazhong
K5.	Shuiquan
K6.	Zhaohai
K7.	Fulu
K8.	Jiaoxin
K9.	Zhubin
K10.	Yingu
K11.	Henggu
K12.	Dahe
K13.	Qixue
K14.	Siman
K15.	Zhongzhu
K16.	Huangshu
K17.	Shangqu
K18.	Shiguan
K19.	Yindu
K20.	Tonggu
K21.	Youmen
K22.	Bulang
K23.	Shenfeng
K24.	Lingxu
K25.	Shencang
K26.	Yozhong
K27.	Shufu

Рис.31. Расположение точек акупунктуры на коже задней поверхности бедра

Fig.31. Location of acupunctural points on the skin of the posterior femoral surface

Fig.31. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface postérieure de la hanche

Abb.31. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der Hinterfläche des Oberschenkels

Fig.31. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie posterior del fémur

Рис.32. Проекция точек акупунктуры на мышцы задней поверхности бедра

Fig.32. Projection of acupunctural points on the muscles of the posterior femoral surface

Fig.32. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface postérieure de la hanche

Abb.32. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der Hinterfläche des Oberschenkels

Fig.32. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie posterior del fémur

Рис.33. Проекция точек акупунктуры на скелет задней поверхности бедра

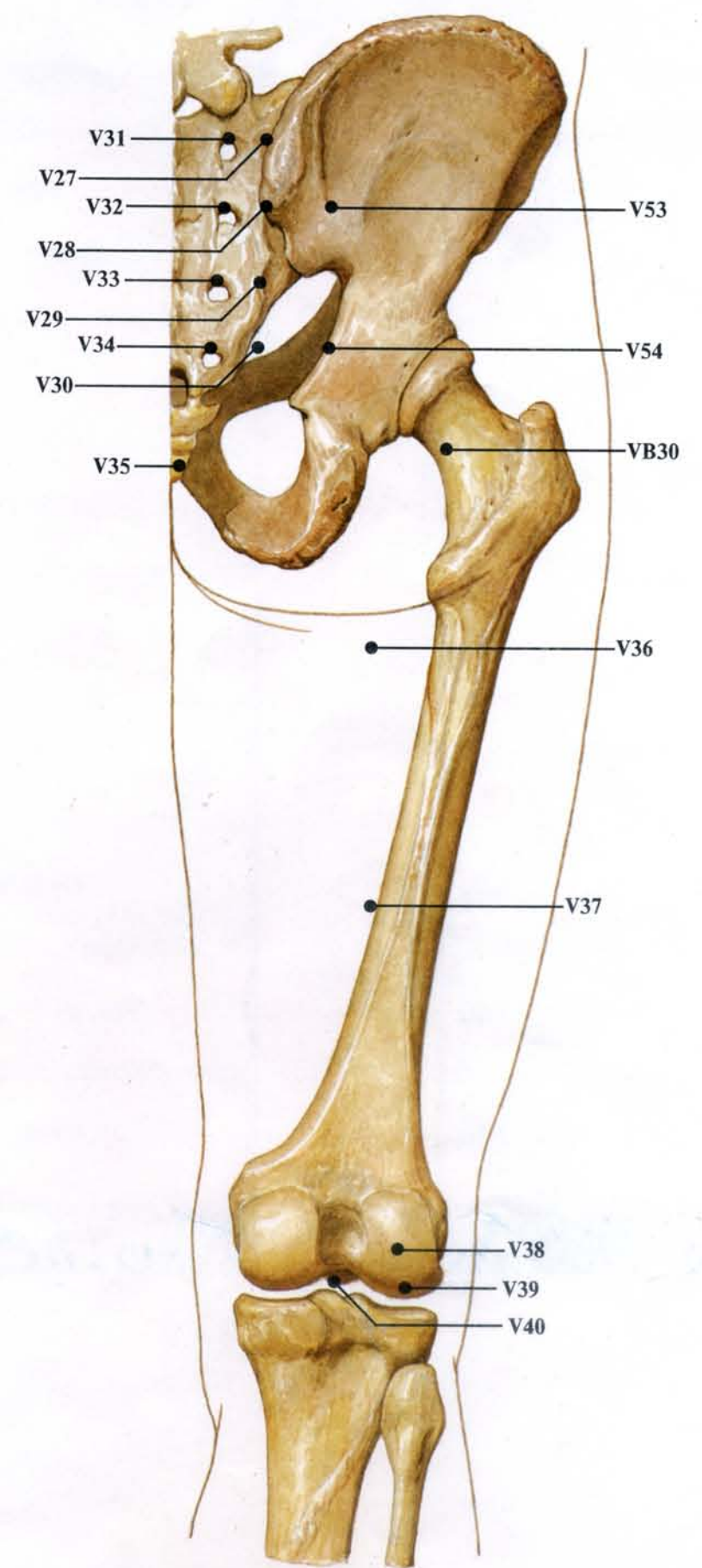
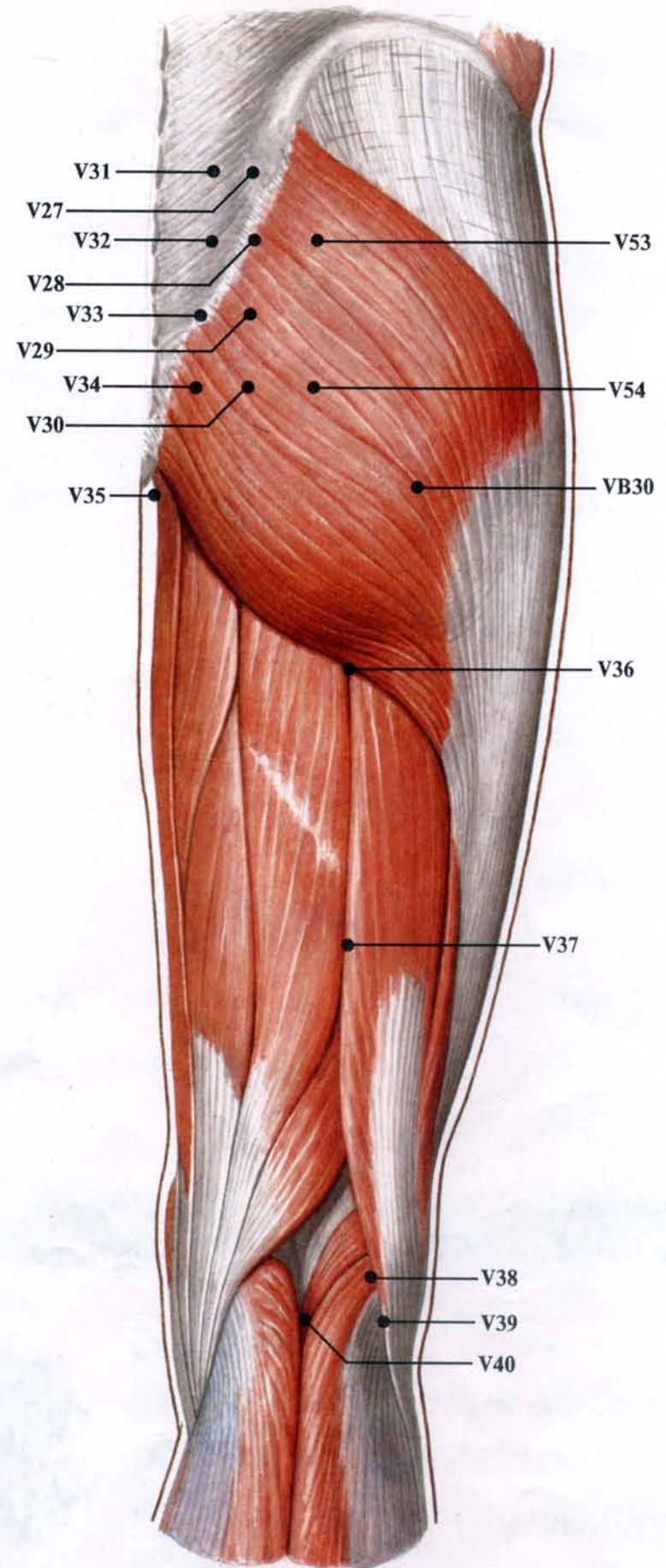
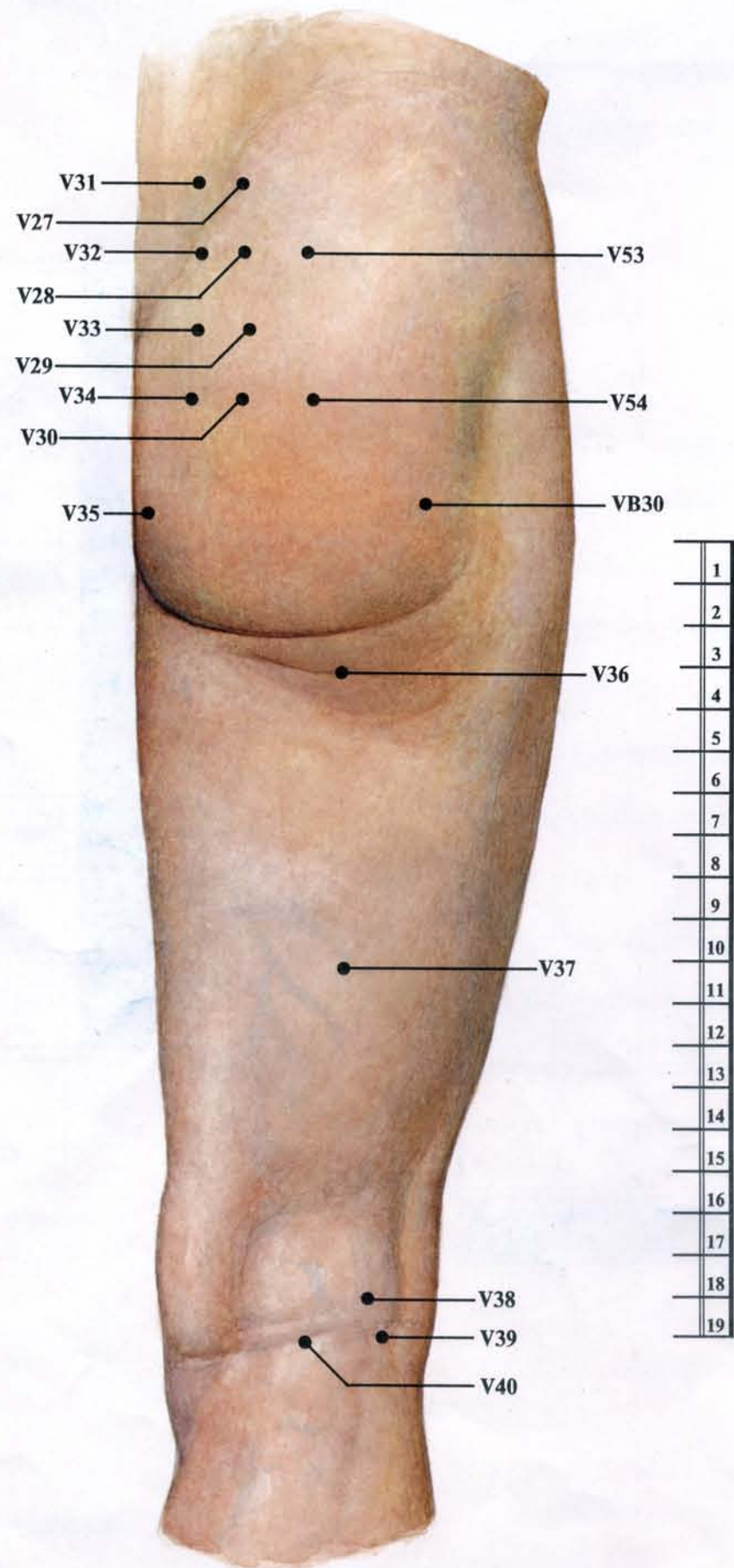
Fig.33. Projection of acupunctural points on the skeleton of the posterior femoral surface

Fig.33. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface postérieure de la hanche

Abb.33. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der Hinterfläche des Oberschenkels

Fig.33. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie posterior del fémur









- Канал перикарда
- The Pericardium channel of Hand-Iueyin
- Méridien Maître du Coeur
- Cardinalis pericardialis yin flectentis manus
- Meridiano IX. Pericardio

Russia	MC
Latin	PC
England	Cx,P HC
USA	EH,CS
France	MC
Germany	PC KS
Spain	MC P
Japan	IX,HC
Asia Pacific	P

РУССКИЙ	
MC1.	Тянь-чи
MC2.	Тянь-цюань
MC3.	Цюй-цзэ
MC4.	Си-мэнь
MC5.	Цзянь-ши
MC6.	Нэй-гуань
MC7.	Да-лин
MC8.	Лао-гун
MC9.	Чжун-чун

ENGLISH	
HC1.	Tianchi
HC2.	Tianquan
HC3.	Quze
HC4.	Ximen
HC5.	Jianshi
HC6.	Neiguan
HC7.	Daling
HC8.	Laogong
HC9.	Zhongchong

FRANÇAIS	
MC1.	Tienn-tchre
MC2.	Tienn-tsiuann
MC3.	Tsiou-tsre
MC4.	Tsri-menn (bras)
MC5.	Tsienn-che
MC6.	Nei-koann
MC7.	Ta-ling
MC8.	Lao-kong
MC9.	Tchong-tchrong

DEUTSCH	
KS1	T'ien-ch'ih
KS2	T'ien-ch'üan
KS3	Ch'ü-tse
KS4	Hsi-men
KS5	Chien-shih
KS6	Nei-kuan
KS7	Ta-ling
KS8	Lao-kung
KS9	Chung-ch'ung

ESPAÑOL	
HC1.	Tianchi
HC2.	Tianquan
HC3.	Quze
HC4.	Ximen
HC5.	Jianshi
HC6.	Neiguan
HC7.	Daling
HC8.	Laogong
HC9.	Zhongchong

Рис.34. Расположение точек акупунктуры на коже латеральной поверхности бедра

Fig.34. Location of acupunctural points on the skin of the lateral femoral surface

Fig.34. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface latérale de la hanche

Abb.34. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der lateralen Fläche des Oberschenkels

Fig.34. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie lateral del fémur

Рис.35. Проекция точек акупунктуры на мышцы латеральной поверхности бедра

Fig.35. Projection of acupunctural points on the muscles of the lateral femoral surface

Fig.35. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface latérale de la hanche

Abb.35. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der lateralen Fläche des Oberschenkels

Fig.35. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie lateral del fémur

Рис.36. Проекция точек акупунктуры на скелет латеральной поверхности бедра

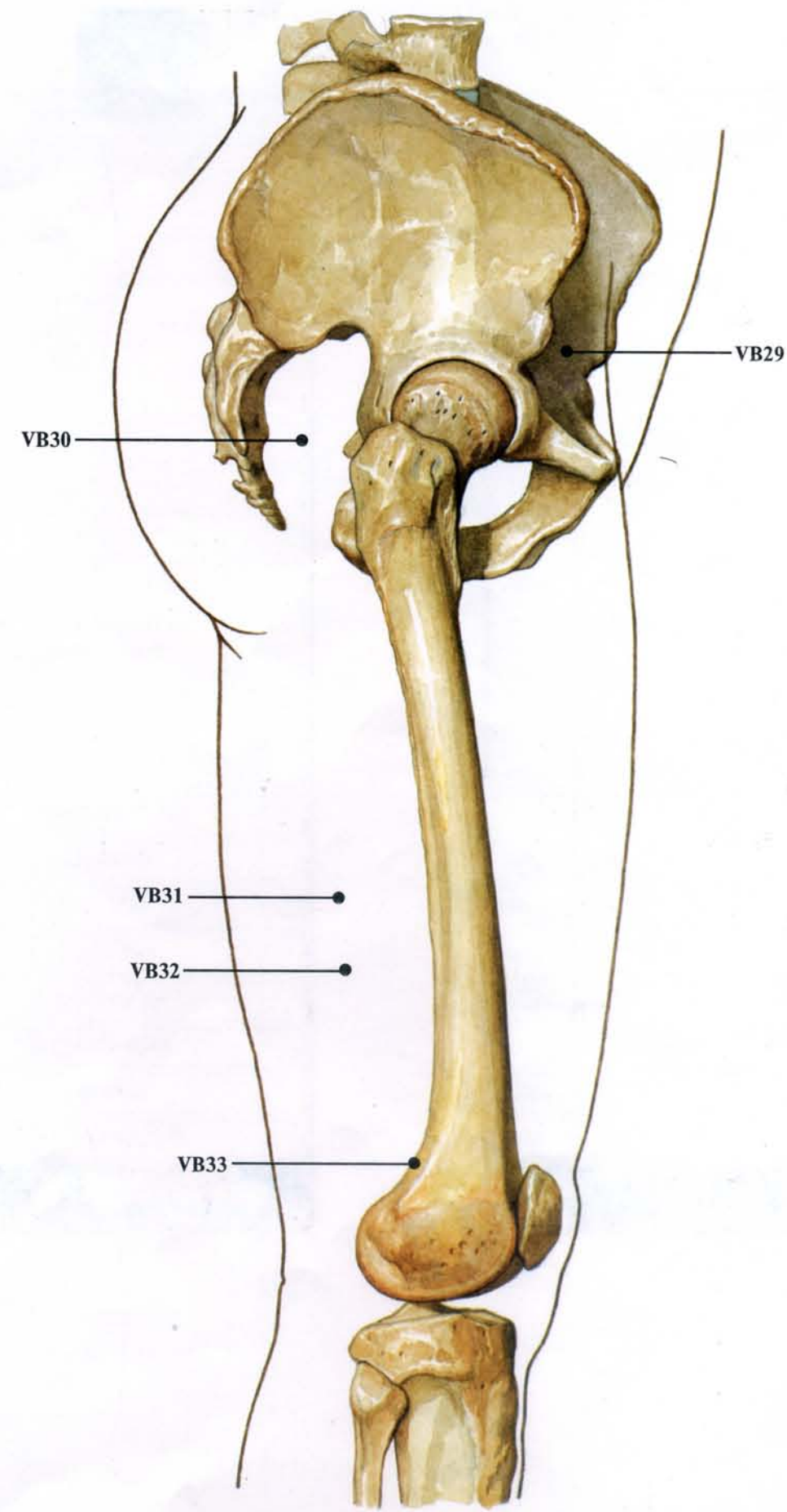
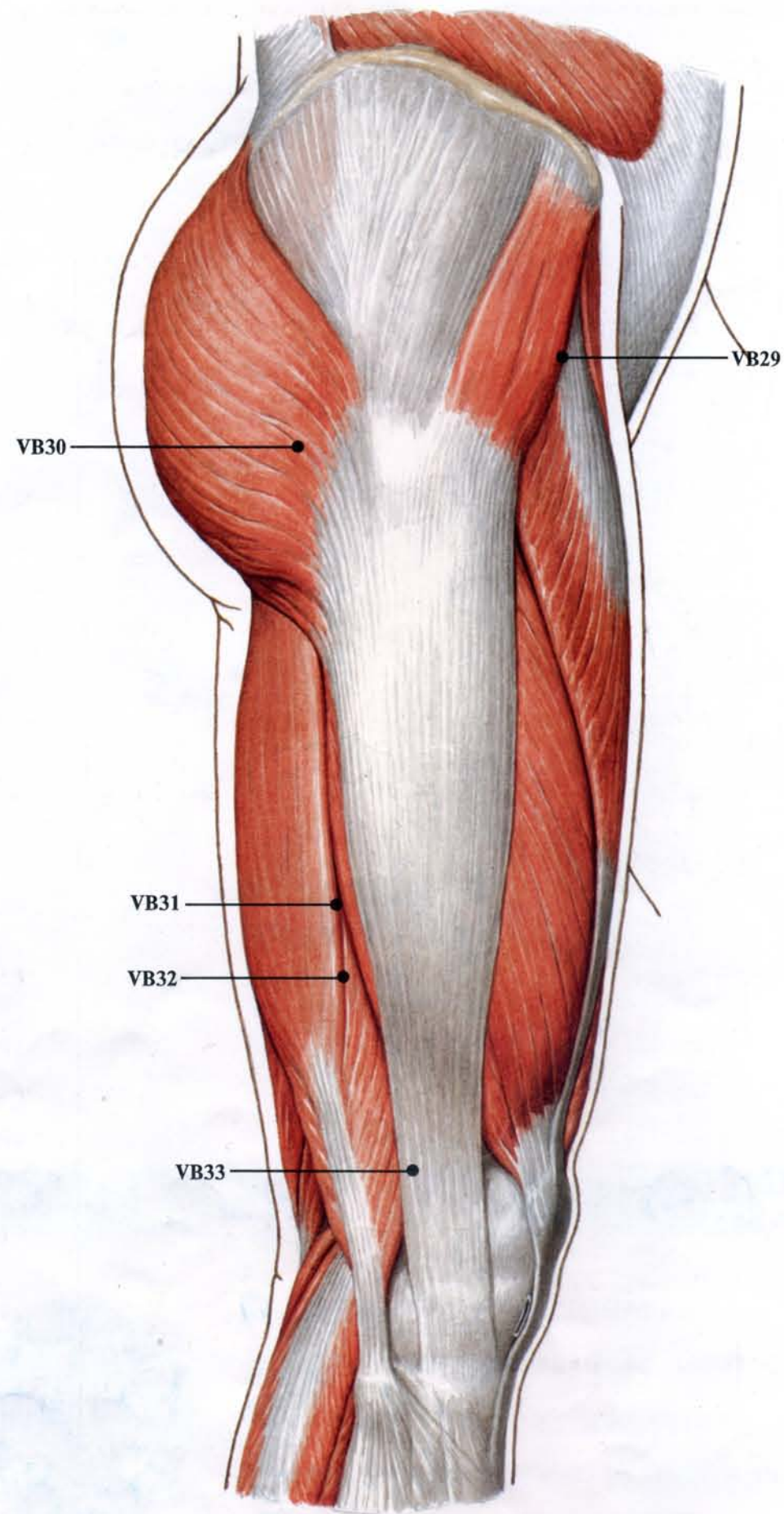
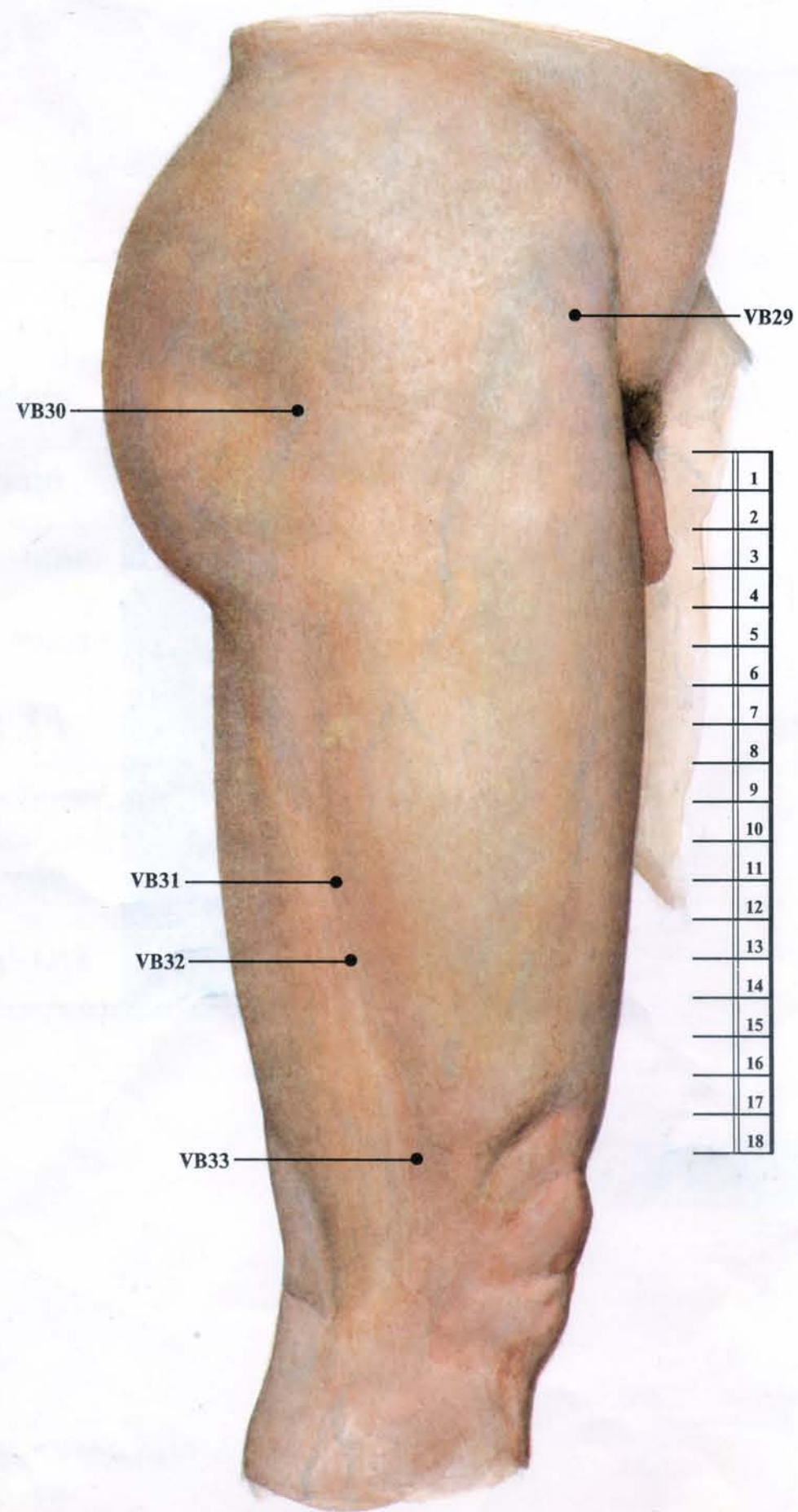
Fig.36. Projection of acupunctural points on the skeleton of the lateral femoral surface

Fig.36. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface latérale de la hanche

Abb.36. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der lateralen Fläche des Oberschenkels

Fig.36. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie lateral del fémur









- Канал трех частей туловища
- The Sanijao Channel of Hand-Shaoyang
- Méridien du Triple Réchauffeur
- Cardinalis tricalorii yang minoris manus
- Meridiano X. Triple recalentador

Russia	TR
Latin	SI
England	T SC
USA	TR
France	TR
Germany	T 3E
Spain	TR SI
Japan	X, TH
Asia Pacific	TE

РУССКИЙ	
TR1.	Гуань-чун
TR2.	Е-мэнь
TR3.	Чжун-чжу
TR4.	Ян-чи
TR5.	Вай-гуань
TR6.	Чжи-гоу
TR7.	Хуэй-цзун
TR8.	Сань-ян-ло
TR9.	Сы-ду
TR10.	Тянь-цин
TR11.	Цин-лэн-юань
TR12.	Сяо-лэ
TR13.	Нао-хуэй
TR14.	Цзянь-ляо
TR15.	Тянь-ляо
TR16.	Тянь-ю
TR17.	И-фэн
TR18.	Ци-май
TR19.	Лу-си
TR20.	Цзяо-сунь
TR21.	Эр-мэнь
TR22.	Хэ-ляо
TR23.	Сы-чжу-кун

ENGLISH	
TH1.	Guanchong
TH2.	Yemen
TH3.	Zhongzhu
TH4.	Yanchi
TH5.	Waiguan
TH6.	Zhigou
TH7.	Huizong
TH8.	Sanyangluo
TH9.	Sidu
TH10.	Tianjing
TH11.	Qinglengquan
TH12.	Xiaoluo
TH13.	Naohui
TH14.	Jianjiao
TH15.	Tianjiao
TH16.	Tianyou
TH17.	Yifeng
TH18.	Qimai
TH19.	Luxi
TH20.	Jiaosun
TH21.	Ermen
TH22.	Ear-Heliao
TH23.	Sizhukong

FRANÇAIS	
TR1.	Koann-tchrong
TR2.	Ie-menn
TR3.	Tchong-tchou
TR4.	Iang-tchre
TR5.	Oae-koann
TR6.	Tche-keou
TR7.	Roe-tsong
TR8.	Sann-iang-lo
TR9.	Se-tou
TR10.	Tienn-tsing
TR11.	Tsring-leng-iuann
TR12.	Siao-lo
TR13.	Nao-roe
TR14.	Tsienn-tsiao
TR15.	Tienn-tsiao
TR16.	Tienn-iou
TR17.	I-fong
TR18.	Tchre-mo
TR19.	Lou-si
TR20.	Tsio-soun
TR21.	Eur-menn
TR22.	Ro-tsiao
TR23.	Se tchou-rong

DEUTSCH	
3E1.	Kuan-ch'ung
3E2.	Yuh-men
3E3.	Chung-chu
3E4.	Yang-ch'ih
3E5.	Wai-kuan
3E6.	Chin-kou
3E7.	Hui-tsung
3E8.	San-yang-luo
3E9.	Szu-tu
3E10.	T'ien-ching
3E11.	Ch'ing-leng-ch'üan
3E12.	Hsiao-luo
3E13.	Nao-hui
3E14.	Chien-chiao
3E15.	T'ien-chiao
3E16.	T'ien-yu
3E17.	I-feng
3E18.	Ch'e-mo
3E19.	Lu-hsi
3E20.	Chiao-sun
3E21.	Erh-men
3E22.	Ho-chiao
3E23.	Szu-chu-k'ung

ESPAÑOL	
TH1.	Guanchong
TH2.	Yemen
TH3.	Zhongzhu
TH4.	Yanchi
TH5.	Waiguan
TH6.	Zhigou
TH7.	Huizong
TH8.	Sanyangluo
TH9.	Sidu
TH10.	Tianjing
TH11.	Qinglengquan
TH12.	Xiaoluo
TH13.	Naohui
TH14.	Jianjiao
TH15.	Tianjiao
TH16.	Tianyou
TH17.	Yifeng
TH18.	Qimai
TR19.	Luxi
TH20.	Jiaosun
TH21.	Ermen
TH22.	Ear-Heliao
TH23.	Sizhukong

Рис.37. Расположение точек акупунктуры на коже медиальной поверхности бедра

Fig.37. Location of acupunctural points on the skin of the medial femoral surface

Fig.37. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface médiale de la hanche

Abb.37. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der medialen Fläche des Oberschenkels

Fig.37. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie medial del fémur

Рис.38. Проекция точек акупунктуры на мышцы медиальной поверхности бедра

Fig.38. Projection of acupunctural points on the muscles of the medial femoral surface

Fig.38. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface médiale de la hanche

Abb.38. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der medialen Fläche des Oberschenkels

Fig.38. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie medial del fémur

Рис.39. Проекция точек акупунктуры на скелет медиальной поверхности бедра

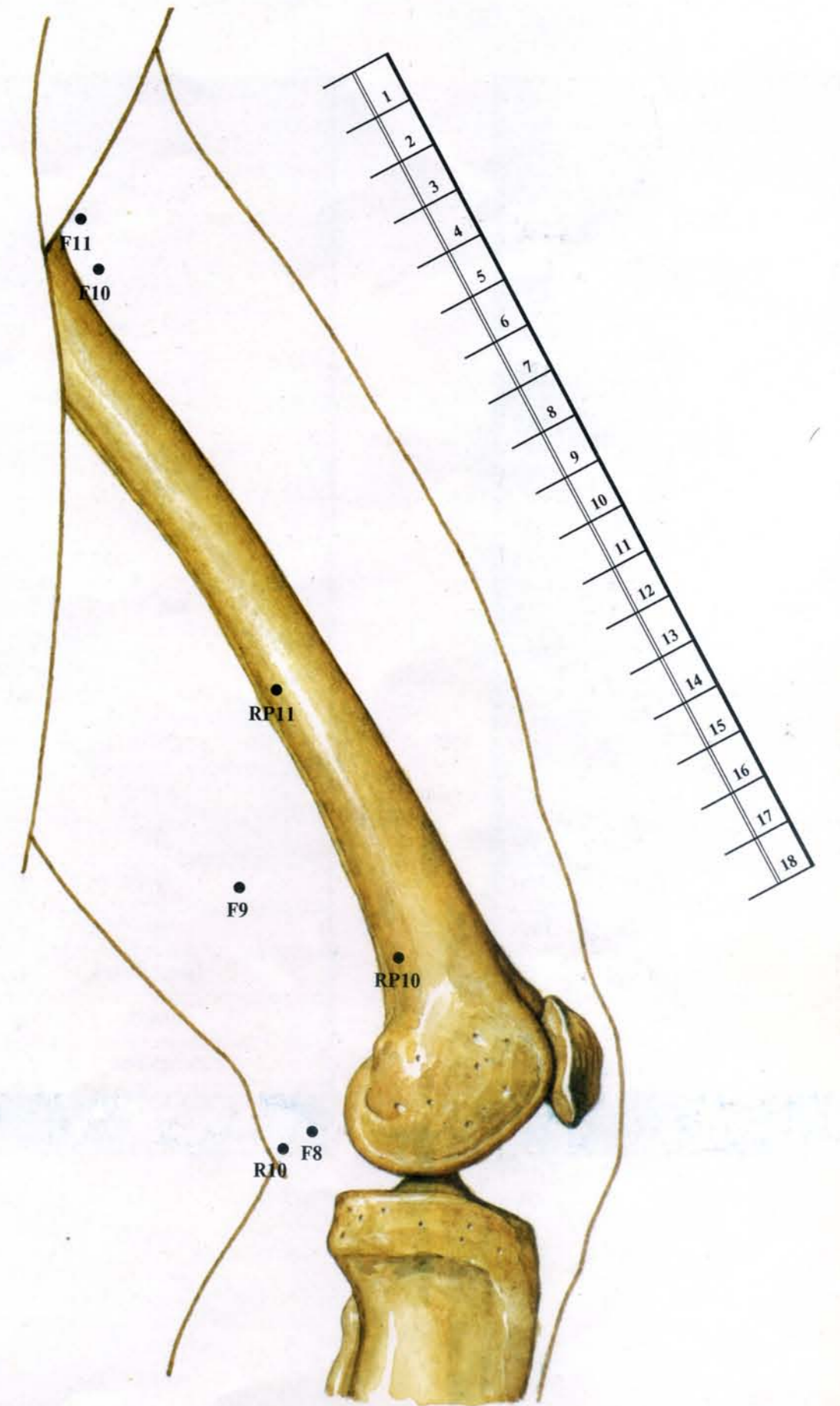
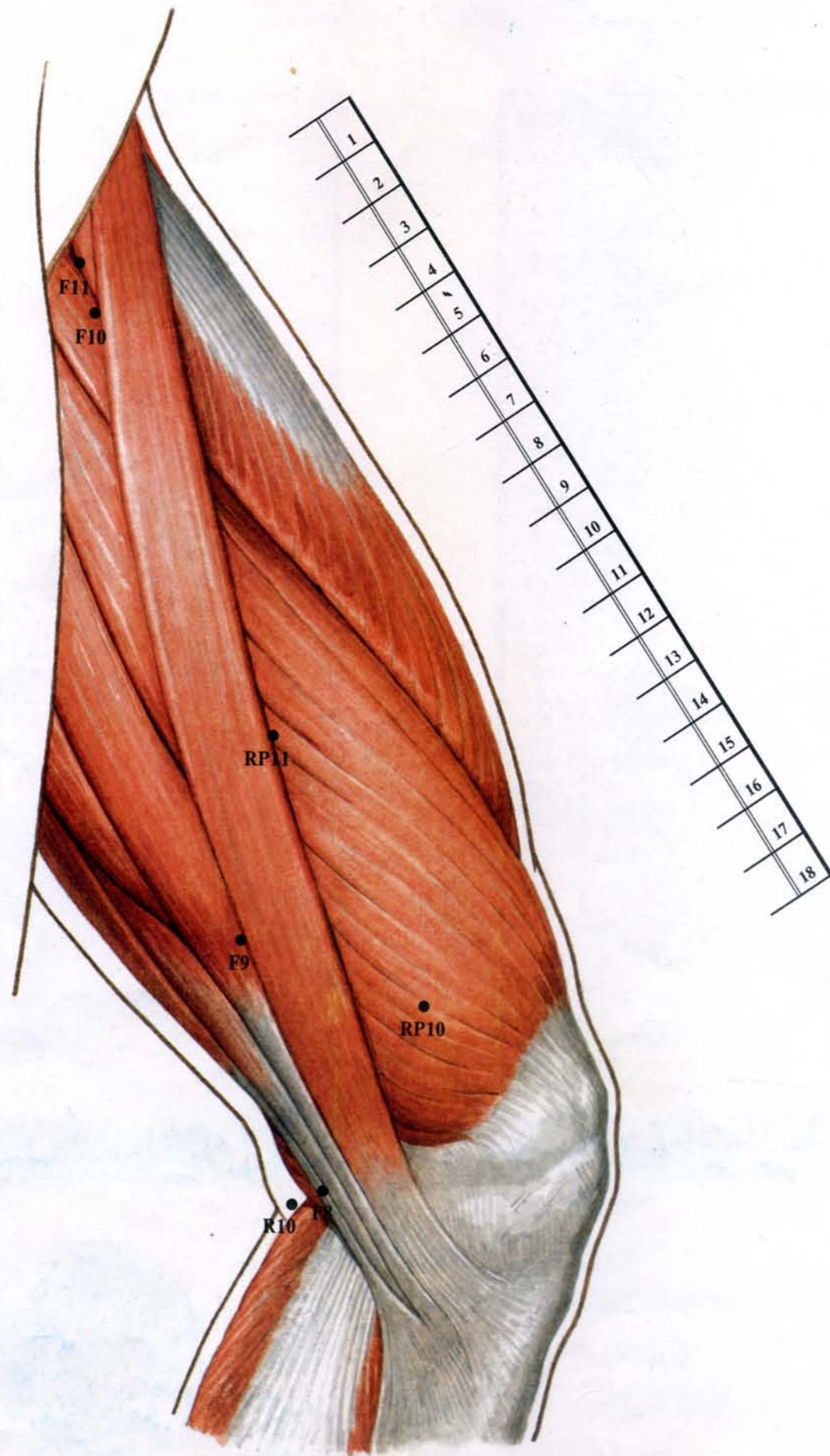
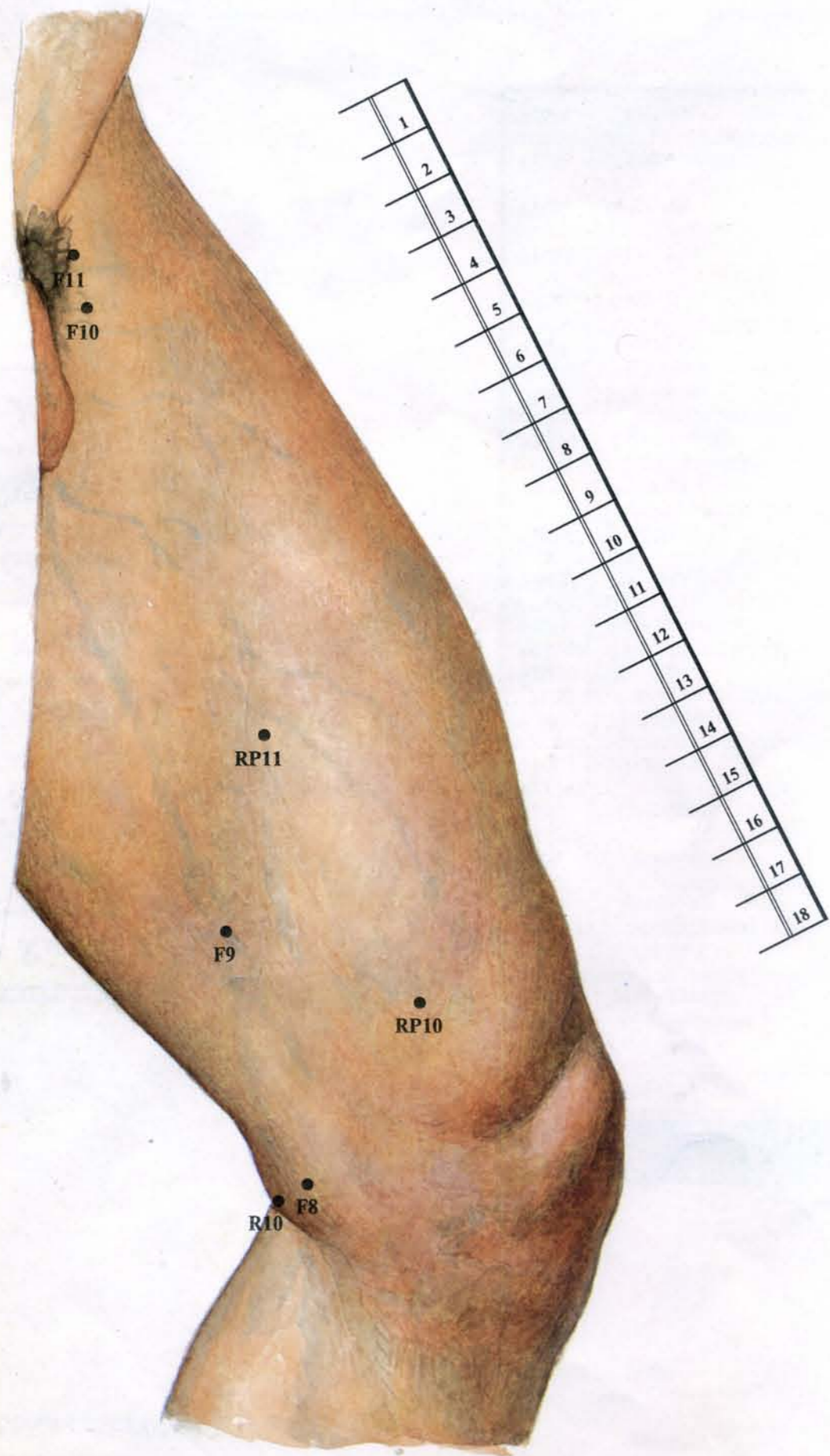
Fig.39. Projection of acupunctural points on the skeleton of the medial femoral surface

Fig.39. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface médiale de la hanche

Abb.39. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der medialen Fläche des Oberschenkels

Fig.39. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie medial del fémur







**XI**

- Канал желчного пузыря
- The Gall-Bladder Channel of Foot-Shaoyang
- Méridien de la Vésicule biliaire
- Cardinalis felea yang minoris pedis
- Meridiano XI. Vesícula biliar

Russia	VB
Latin	VF
England	G VF
USA	GB
France	VB
Germany	F G
Spain	VB C
Japan	XI,GB
Asia Pacific	G

РУССКИЙ	
VB1.	Тун-цзы-ляо
VB2.	Тин-хуэй
VB3.	Шан-гуань
VB4.	Хань-янь
VB5.	Сюань-лу
VB6.	Сюань-ли
VB7.	Цюй-бинь
VB8.	Шуай-гу
VB9.	Тянь-чун
VB10.	Фу-бай
VB11.	Тоу-цяо-инь
VB12.	Тоу-вань-гу
VB13.	Бэнь-шэнь
VB14.	Ян-бай
VB15.	Тоу-лин-ци
VB16.	Му-чуан
VB17.	Чжэн-ин
VB18.	Чэн-лин
VB19.	Нао-кун
VB20.	Фэн-чи
VB21.	Цзянь-цин
VB22.	Юань-е

ENGLISH	
GB1.	Tongzilio
GB2.	Tinghui
GB3.	Shangguan
GB4.	Hanyan
GB5.	Xuanlu
GB6.	Xuanli
GB7.	Qubin
GB8.	Shuaigu
GB9.	Tianchong
GB10.	Fubai
GB11.	Qiaoyin
GB12.	Wangu
GB13.	Benshen
GB14.	Yangbai
GB15.	Linqi
GB16.	Muchuang
GB17.	Zhengying
GB18.	Chengling
GB19.	Naokong
GB20.	Fengchi
GB21.	Jianjing
GB22.	Yuanye

FRANÇAIS	
VB1.	Trong-tseu-liao
VB2.	Ting-roe
VB3.	Kro-tchou-ienn
VB4.	Rann-ia
VB5.	Siuann-lou
VB6.	Siuann-li
VB7.	Tsiou-ping
VB8.	Choae-kou
VB9.	Tienn-tschrong
VB10.	Feou-pae
VB11.	Tsiao-inn
VB12.	Oann-kou
VB13.	Penn-chenn
VB14.	Yang-pae
VB15.	Linn-tsri
VB16.	Mou-tchrang
VB17.	Tchreng-ing
VB18.	Tchreng-ling
VB19.	Nao-krong
VB20.	Fong-tchre
P2.	Tienn-tsing
VB22.	Iuann-ie

DEUTSCH	
G1.	T'ung-tzu-chiao
G2.	T'ing-hui
G3.	Shang-kuan
G4.	Han-yen
G5.	Hsüan-lu
G6.	Hsüan-li
G7.	Ch'ü-pin
G8.	Shuai-chüeh
G9.	T'ien-ch'ung
G10.	Fu-pai
G11.	Ch'iao-yin
G12.	Wan-ku
G13.	Pen-shen
G14.	Yang-pai
G15.	Lin-ch'i
G16.	Mu-ch'uang
G17.	Cheng-ying
G18.	Ch'eng-ling
G19.	Nao-k'ung
G20.	Feng-ch'ih
G21.	Chien-ching
G22.	Yüan-yeh

ESPAÑOL	
GB1.	Tongzilio
GB2.	Tinghui
GB3.	Shangguan
GB4.	Hanyan
GB5.	Xuanlu
GB6.	Xuanli
GB7.	Qubin
GB8.	Shuaigu
GB9.	Tianchong
GB10.	Fubai
GB11.	Qiaoyin
GB12.	Wangu
GB13.	Benshen
GB14.	Yangbai
GB15.	Linqi
GB16.	Muchuang
GB17.	Zhengying
GB18.	Chengling
GB19.	Naokong
GB20.	Fengchi
GB21.	Jianjing
GB22.	Yuanye

Рис.40. Расположение точек акупунктуры на коже передней поверхности голени и тыльной поверхности стопы

Fig.40. Location of acupunctural points on the skin of the anterior surface of the shin and dorsal surface of the foot

Fig.40. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface antérieure de la jambe et de la surface postérieure du pied

Abb.40. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut Vorderfläche des Unterschenkels und der Dorsalfäche des Fußes

Fig.40. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie anterior de la pierna y del reverso del pie

Рис.41. Проекция точек акупунктуры на мышцы передней поверхности голени и тыльной поверхности стопы

Fig.41. Projection of acupunctural points on the muscles of the anterior surface of the shin and dorsal surface of the foot

Fig.41. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface antérieure de la jambe et de la surface postérieure du pied

Abb.41. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der Vorderfläche des Fußes und der Dorsalfäche des Unterschenkels

Fig.41. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie anterior de la pierna y del reverso del pie

Рис.42. Проекция точек акупунктуры на скелет передней поверхности голени и тыльной поверхности стопы

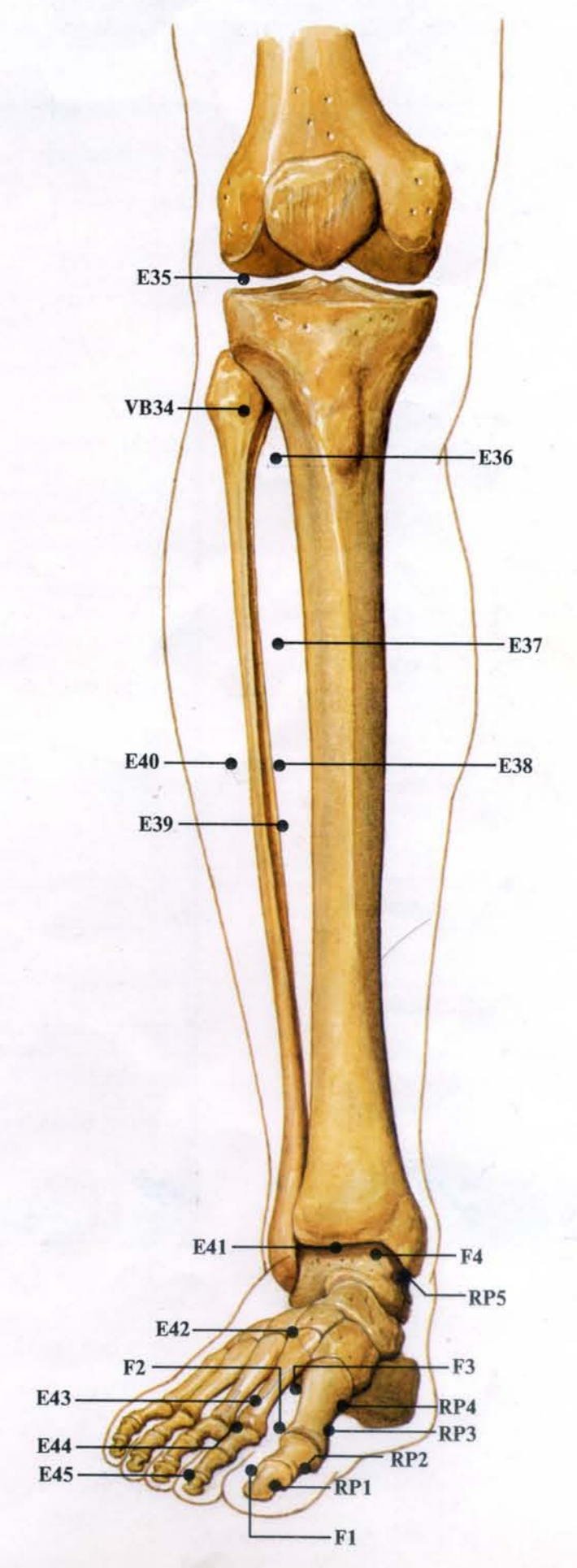
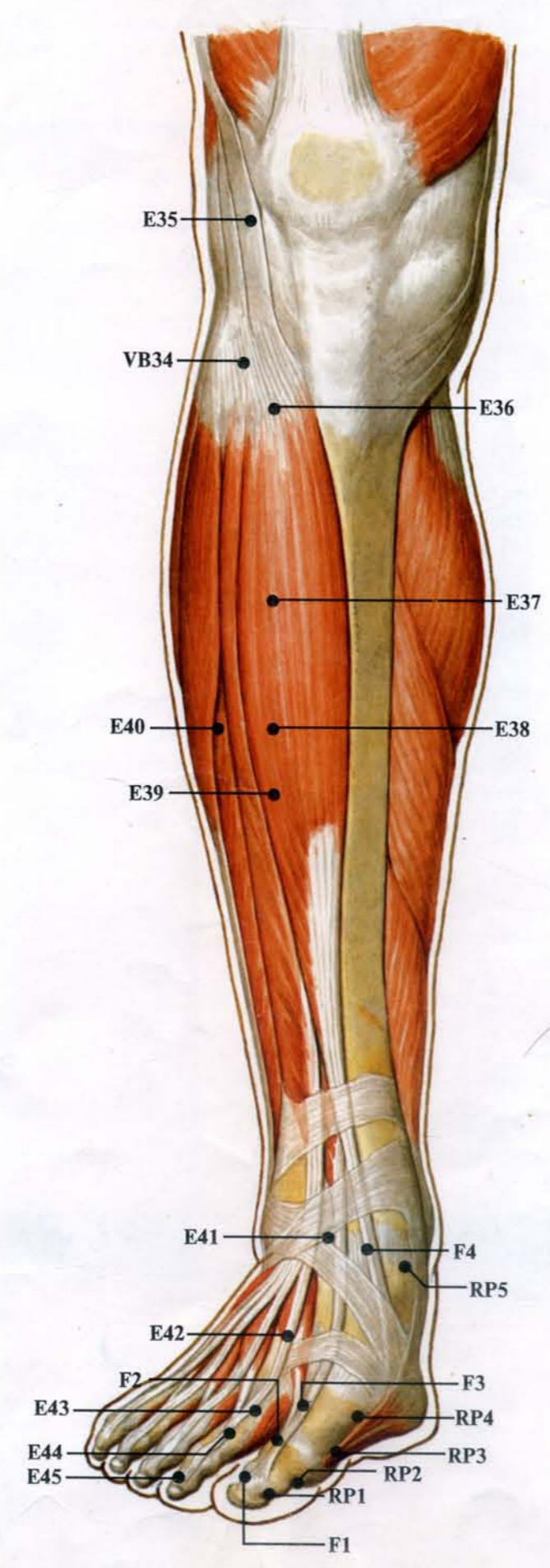
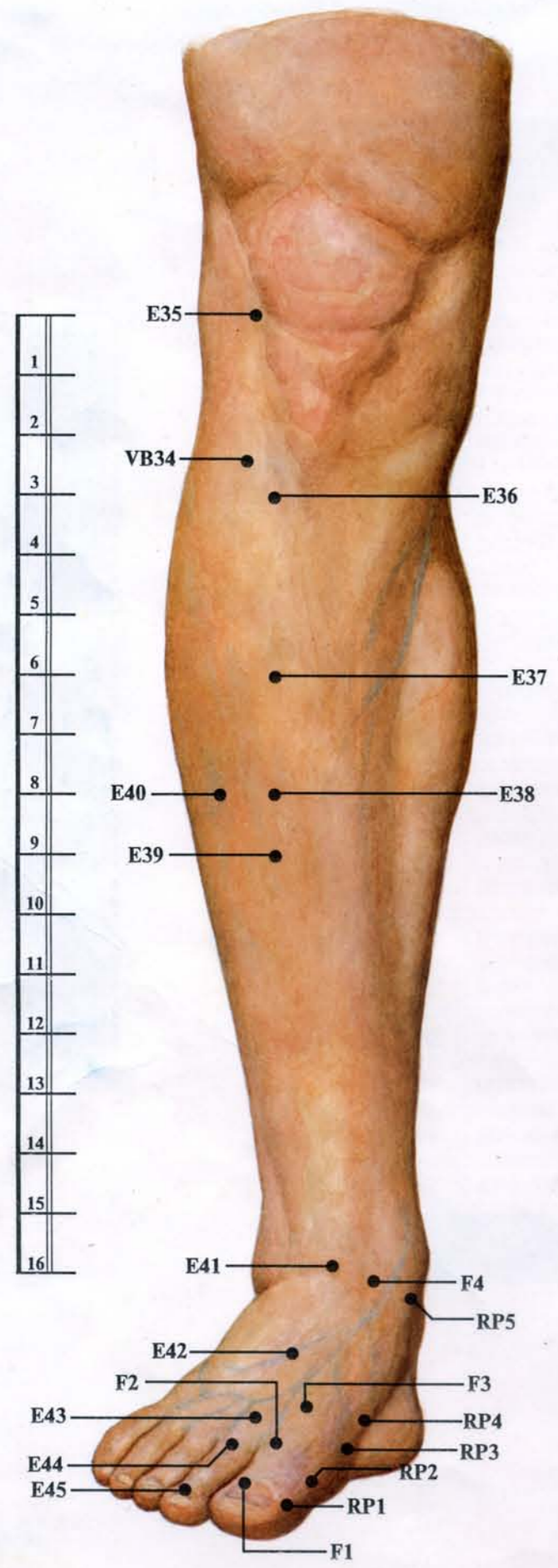
Fig.42. Projection of acupunctural points on the skeleton of the anterior surface of the shin and dorsal surface of the foot

Fig.42. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface antérieure de la jambe et de la surface postérieure du pied

Abb.42. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der Vorderfläche des Unterschenkels und der Dorsalfäche des Fußes

Fig.42. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie anterior de la pierna y del reverso del pie







<b>Russia</b>	<b>VB</b>
<b>Latin</b>	<b>VF</b>
<b>England</b>	<b>G</b> <b>VF</b>
<b>USA</b>	<b>GB</b>
<b>France</b>	<b>VB</b>
<b>Germany</b>	<b>F</b> <b>G</b>
<b>Spain</b>	<b>VB</b> <b>C</b>
<b>Japan</b>	<b>XI,GB</b>
<b>Asia Pacific</b>	<b>G</b>

РУССКИЙ	
VB23.	Чжэ-цзин
VB24.	Жи-юе
VB25.	Цзин-мэнь
VB26.	Дай-май
VB27.	У-шу
VB28.	Вэй-дао
VB29.	Цзюй-ляо
VB30.	Хуан-тяо
VB31.	Фэн-ши
VB32.	Чжун-ду
VB33.	Цзу-ян-гуань
VB34.	Ян-лин-цюань
VB35.	Ян-цзяо
VB36.	Вай-цю
VB37.	Гуань-мин
VB38.	Ян-фу
VB39.	Сюань-чжун
VB40.	Цю-суй
VB41.	Цзу-линь-ци
VB42.	Ди-у-хуэй
VB43.	Ся-си
VB44.	Цзу-сяо-инь

ENGLISH	
GB23.	Zhejin
GB24.	Riyue
GB25.	Jingmen
GB26.	Daimai
GB27.	Wushu
GB28.	Weidao
GB29.	Jujiao
GB30.	Huantiao
GB31.	Fengshi
GB32.	Zhongdu
GB33.	Xiyangguan
GB34.	Yanglingquan
GB35.	Yangjiao
GB36.	Waiqni
GB37.	Guangming
GB38.	Yangfu
GB39.	Xuanzhong
GB40.	Qiuxu
GB41.	Zulinqi
GB42.	Diwuhui
GB43.	Xiaxi
GB44.	Qiaoyin

FRANÇAIS	
VB23.	Tchre-tsinn
VB24.	Je-iue
VB25.	Tsing-menn
VB26.	Tae-mo
VB27.	Wou-tchrou
VB28.	Oe-tao
VB29.	Tsiu-tsiao
VB30.	Roann-tiao
VB31.	Fong-che
VB32.	Sia-tou
VB33.	Yang-koann
VB34.	Yang-ling-tsiuann
VB35.	Yang-tsiao
VB36.	Oae-tsiou
VB37.	Kouang-ming
VB38.	Yang-fou
VB39.	Siuann-tchong
VB40.	Tsiou-sin
VB41.	Linn-tsri
VB42.	Ti-ou-roe
VB43.	Sie-tsri
VB44.	Tsiao-inn

DEUTSCH	
G23.	Che-chin
G24.	Jih-yüeh
G25.	Ching-men
G26.	Tai-mo
G27.	Wu-shu
G28.	Wei-tao
G29.	Chü-chiao
G30.	Huan-t'iao
G31.	Feng-shih
G32.	Chung-tu
G33.	Yang-kuan
G34.	Yang-ling-ch'üan
G35.	Yang-chiao
G36.	Wai-ch'iu
G37.	Kuang-ming
G38.	Yang-fu
G39.	Hsüan-chung
G40.	Ch'iu-hsü
G41.	Lin-ch'i
G42.	Ti-wu-hui
G43.	Chia-hsi
G44.	Ch'iao-yin

ESPAÑOL	
GB23.	Zhejin
GB24.	Riyue
GB25.	Jingmen
GB26.	Daimai
GB27.	Wushu
GB28.	Weidao
GB29.	Jujiao
GB30.	Huantiao
GB31.	Fengshi
GB32.	Zhongdu
GB33.	Xiyangguan
GB34.	Yanglingquan
GB35.	Yangjiao
GB36.	Waiqni
GB37.	Guangming
GB38.	Yangfu
GB39.	Xuanzhong
GB40.	Qiuxu
GB41.	Zulinqi
GB42.	Diwuhui
GB43.	Xiaxi
GB44.	Qiaoyin

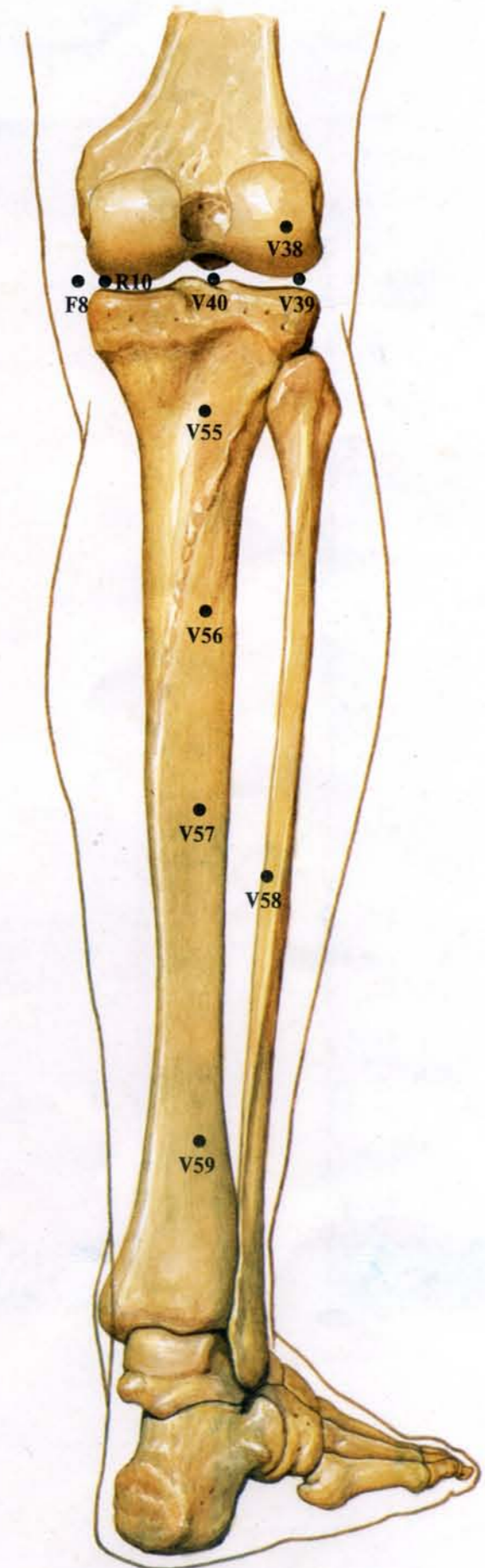
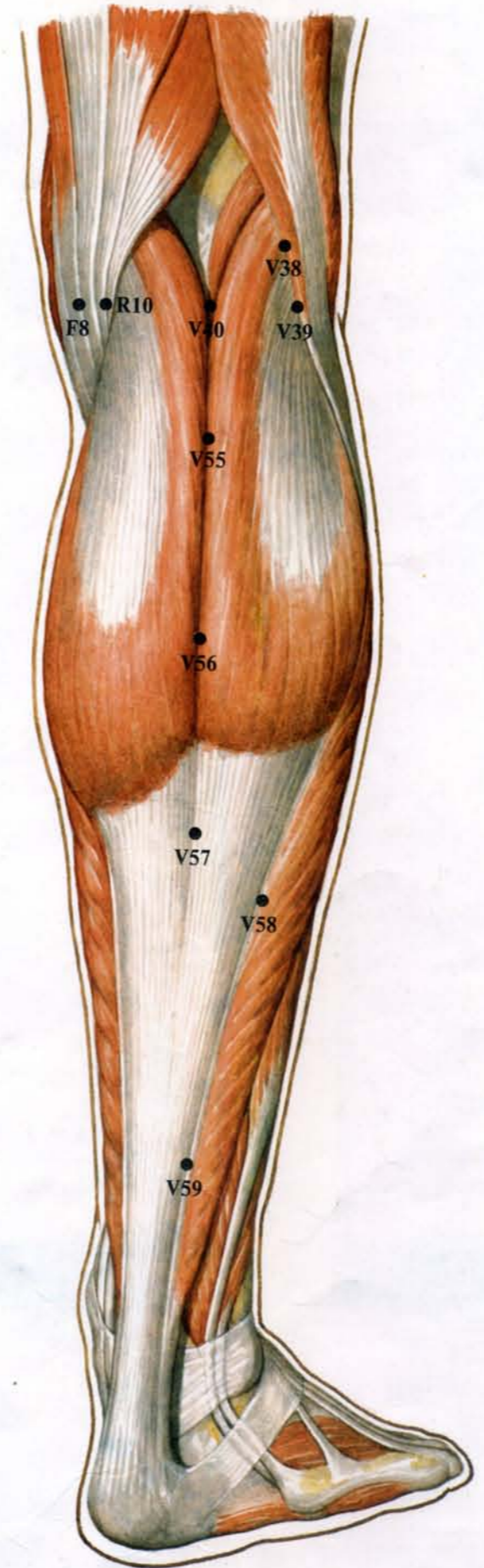
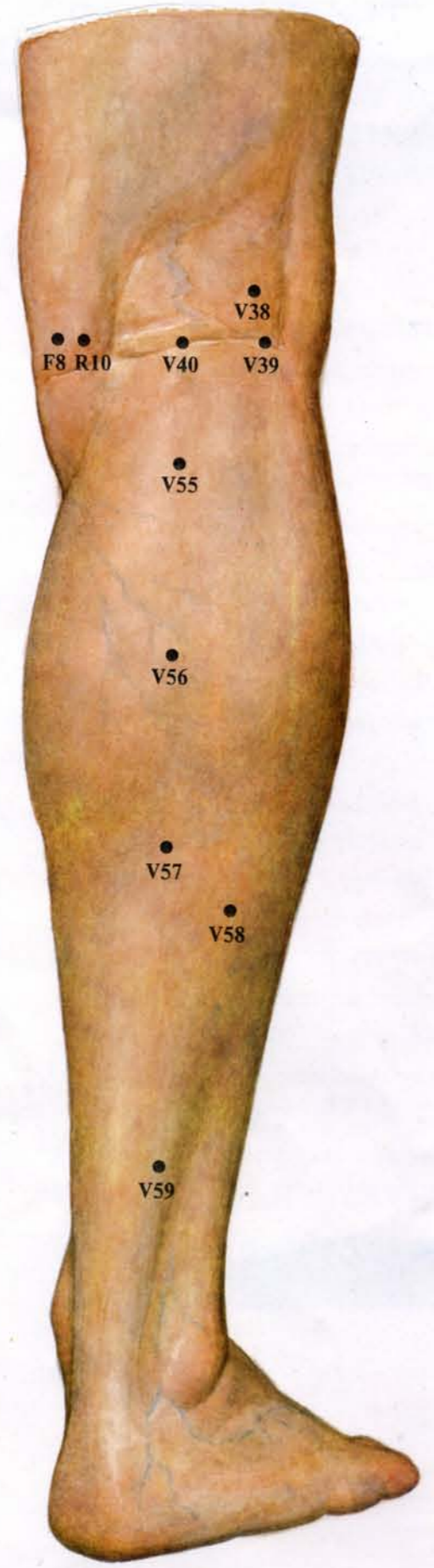
Рис.43. Расположение точек акупунктуры на коже задней поверхности голени и стопы  
Fig.43. Location of acupunctural points on the skin of the posterior surface of the shin and foot  
Fig.43. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface postérieure de la jambe et du pied  
Abb.43. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der Hinterfläche des Unterschenkels und des Fußes  
Fig.43. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie posterior de la pierna y del pie

Рис.44. Проекция точек акупунктуры на мышцы задней поверхности голени и стопы  
Fig.44. Projection of acupunctural points on the muscles of the posterior surface of the shin and foot  
Fig.44. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface postérieure de la jambe et du pied  
Abb.44. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der Hinterfläche des Unterschenkels und des Fußes  
Fig.44. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie posterior de la pierna y del pie

Рис.45. Проекция точек акупунктуры на скелет задней поверхности голени и стопы  
Fig.45. Projection of acupunctural points on the skeleton of the posterior surface of the shin and foot  
Fig.45. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface postérieure de la jambe et du pied  
Abb.45. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der Hinterfläche des Unterschenkels und des Fußes  
Fig.45. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie posterior de la pierna y del pie



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16





# XII

- Канал печени
- The Liver Channel of Foot-Iueyin
- Mèridien du Foie
- Cardinalis hepatica yin flectentis pedis
- Meridiano XII. Hígado

Russia	F
Latin	H
England	Liv H
USA	Li, LV
France	F
Germany	H Le
Spain	F Liv
Japan	XII, LV
Asia Pacific	Liv

РУССКИЙ	
F1.	Да-дунь
F2.	Син-цзянь
F3.	Тай-чун
F4.	Чжун-фэн
F5.	Ли-гоу
F6.	Чжун-ду
F7.	Ци-гуань
F8.	Цюй-цюань
F9.	Инь-бао
F10.	Цзу-у-ли
F11.	Инь-лянь
F12.	Цзи-май
F13.	Чжан-мэнь
F14.	Ци-мэнь

ENGLISH	
LIV1.	Dadun
LIV2.	Xingjian
LIV3.	Taichong
LIV4.	Zhongfeng
LIV5.	Ligou
LIV6.	Zhongdu
LIV7.	Xiguan
LIV8.	Ququan
LIV9.	Yinbao
LIV10.	Wuli
LIV11.	Yinlian
LIV12.	Jimai
LIV13.	Zhangmen
LIV14.	Qimen

FRANÇAIS	
F1.	Ta-toun
F2.	Sing-tchien
F3.	Tae-tchrong
F4.	Tchong-fong
F5.	Li-keou
F6.	Tchong-tou
F7.	Si-koann
F8.	Tsiou-tsiuann
F9.	Inn-pao
F10.	Wou-li
F11.	Inn-lienn
F12.	Ti-mo
F13.	Tchang-menn
F14.	Tchi-menn

DEUTSCH	
Le1.	Ta-tun
Le2.	Hsing-chien
Le3.	T'ai-ch'ung
Le4.	Chung-feng
Le5.	Li-kou
Le6.	Chung-tu
Le7.	Hsi-kuan
Le8.	Ch'ü-ch'üan
Le9.	Yin-pao
Le10.	Wu-li
Le11.	Yin-lien
Le12.	Chi-mo
Le13.	Chang-men
Le14.	Ch'i-men

ESPAÑOL	
LIV1.	Dadun
LIV2.	Xingjian
LIV3.	Taichong
LIV4.	Zhongfeng
LIV5.	Ligou
LIV6.	Zhongdu
LIV7.	Xiguan
LIV8.	Ququan
LIV9.	Yinbao
LIV10.	Wuli
LIV11.	Yinlian
LIV12.	Jimai
LIV13.	Zhangmen
LIV14.	Qimen

Рис.46. Расположение точек акупунктуры на коже латеральной поверхности голени и стопы

Fig.46. Location of acupunctural points on the skin of the lateral surface of the shin and foot

Fig.46. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface latérale de la jambe et du pied

Abb.46. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der lateralen Fläche des Unterschenkels und des Fußes

Fig.46. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie lateral de la pierna y del pie

Рис.47. Проекция точек акупунктуры на мышцы латеральной поверхности голени и стопы

Fig.47. Projection of acupunctural points on the muscles of the lateral surface of the shin and foot

Fig.47. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface latérale de la jambe et du pied

Abb.47. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der lateralen Fläche des Unterschenkels und des Fußes

Fig.47. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie lateral de la pierna y del pie

Рис.48. Проекция точек акупунктуры на скелет латеральной поверхности голени и стопы

Fig.48. Projection of acupunctural points on the skeleton of the lateral surface of the shin and foot

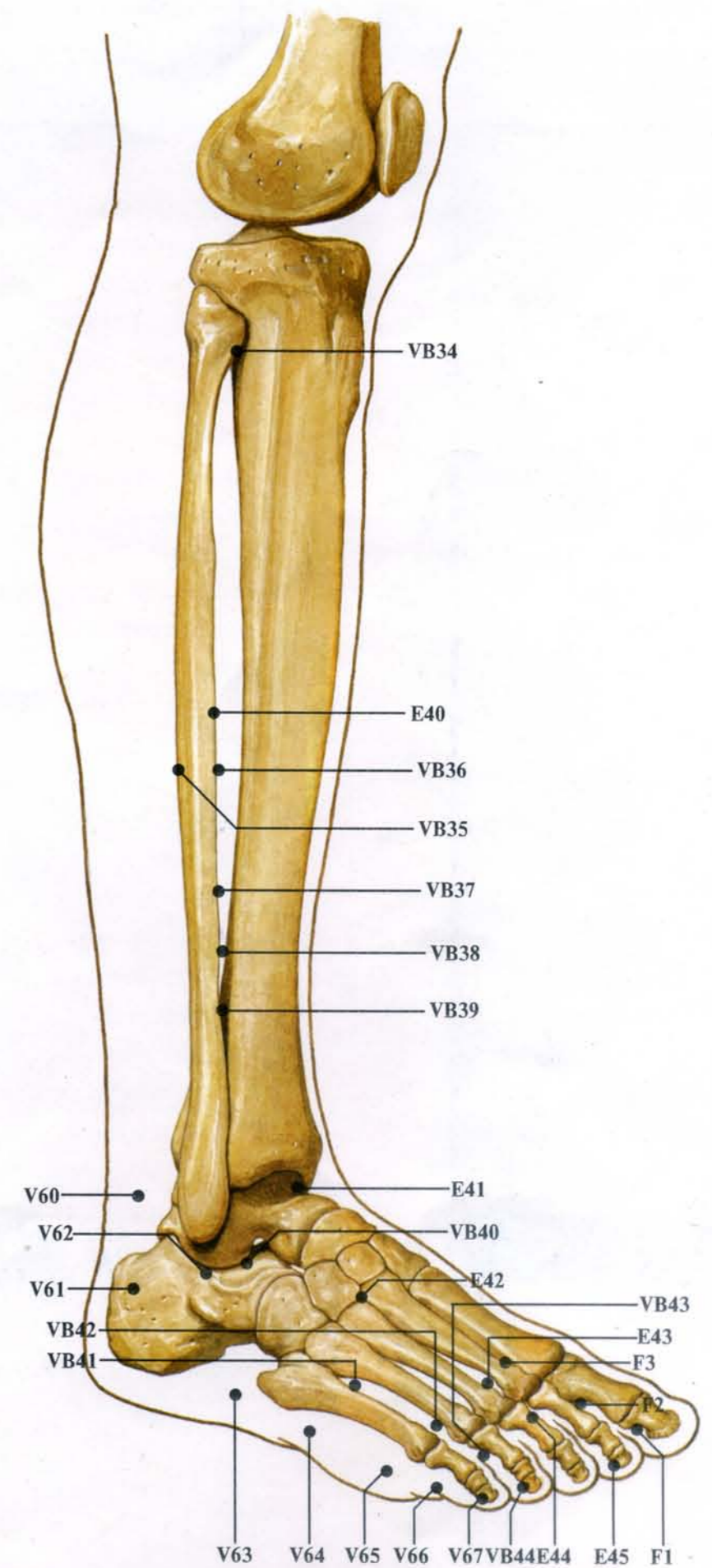
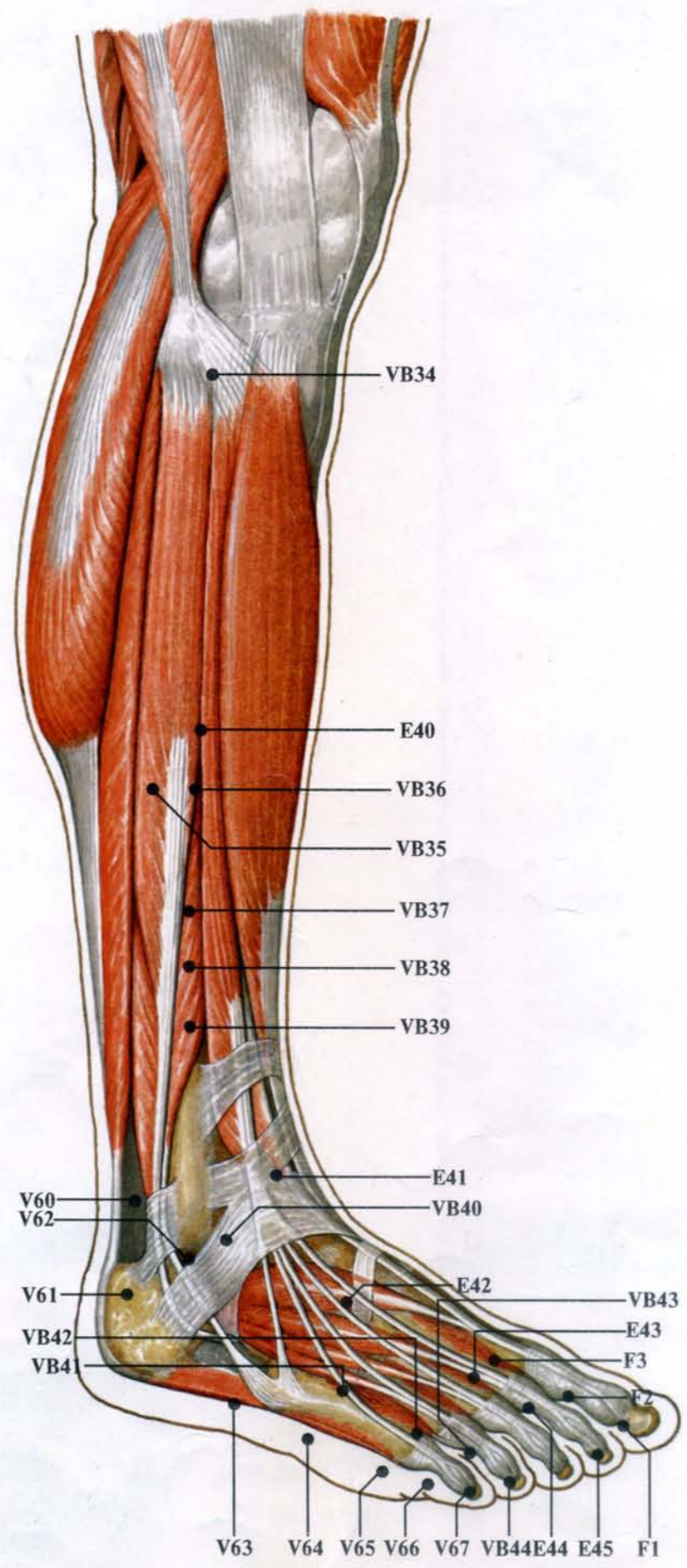
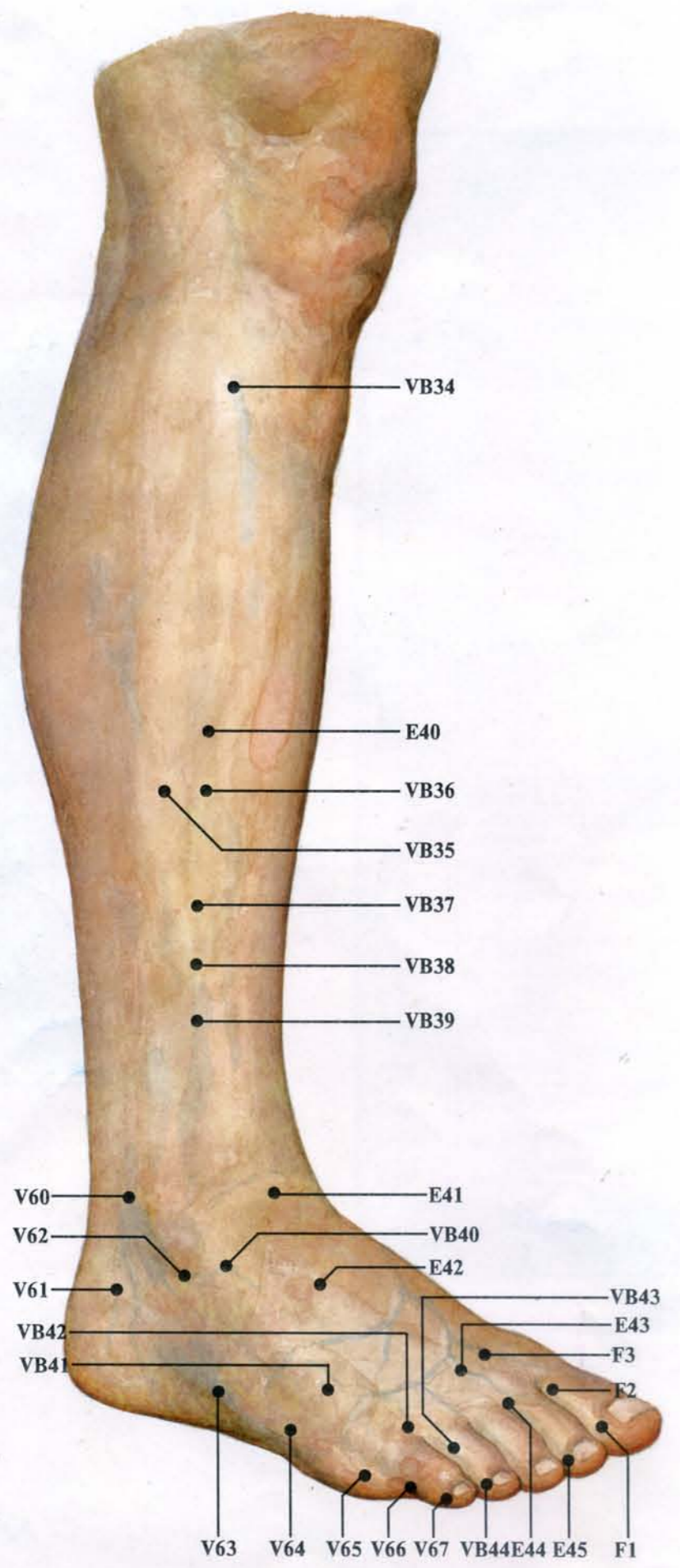
Fig.48. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface latérale de la jambe et du pied

Abb.48. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der lateralen Fläche des Unterschenkels und des Fußes

Fig.48. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie lateral de la pierna y del pie



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16







- Канал заднесрединный
- Du Mai
- Le Vaisseau Conception
- Sinarteria regens
- Meridiano XIII. Vaso gobernador

Russia	VG
Latin	DM
England	Gv TM
USA	Go
France	VG
Germany	Rg TM
Spain	VG Du
Japan	XIII, GV
Asia Pacific	Gv

РУССКИЙ	
VG1.	Чан-цянь
VG2.	Яо-шу
VG3.	Яо-ян-гуань
VG4.	Мин-мэнь
VG5.	Сюань-шу
VG6.	Цзи-чжун
VG7.	Чжун-шу
VG8.	Цзинь-со
VG9.	Чжи-ян
VG10.	Лин-тай
VG11.	Шэнь-дао
VG12.	Шень-чжу
VG13.	Тао-дао
VG14.	Да-чжуй
VG15.	Я-мэнь
VG16.	Фэн-фу
VG17.	Нао-ху
VG18.	Цянь-цянь
VG19.	Хоу-дин
VG20.	Бай-хуэй
VG21.	Цянь-дин
VG22.	Синь-хуэй
VG23.	Шан-син
VG24.	Шэнь-тин
VG25.	Су-ляо
VG26.	Жень-чжун
VG27.	Дуй-дуань
VG28.	Инь-цзяо

ENGLISH	
VG1.	Changqiang
VG2.	Yaoshu
VG3.	Yaoyangguan
VG4.	Mingmen
VG5.	Xuanshu
VG6.	Jizhong
VG7.	Zhongshu
VG8.	Jinsuo
VG9.	Zhiyang
VG10.	Lingtai
GV11.	Shendao
GV12.	Shenzhu
GV13.	Taodao
GV14.	Dazhui
GV15.	Yamen
GV16.	Fengfu
GV17.	Naohu
GV18.	Qiangjian
GV19.	Houding
GV20.	Baihui
GV21.	Qianding
GV22.	Xinhui
GV23.	Shangxing
GV24.	Shenting
GV25.	Sujiao
GB26.	Shuigou
GB27.	Duiduan
GB28.	Yinjiao

FRANÇAIS	
VG1.	Tchrang-tsiang
VG2.	Yao-iu
VG3.	Yang-koann
VG4.	Ming-menn
VG5.	Siuann-tchrou
VG6.	Tchi-tchong
VG7.	Tchong-tchrou
VG8.	Tsin-chou
VG9.	Tche-yang
VG10.	Ling-tai
VG11.	Chenn-tao
VG12.	Chenn-tchou
VG13.	Tao-tao
VG14.	Ta-toui
VG15.	Ia-menn
VG16.	Fong-fou
VG17.	Nao-rou
VG18.	Tsiang-tsienn
VG19.	Reou-ting
VG20.	Pae-oe
VG21.	Tsienn-ting
VG22.	Senn-roe
VG23.	Chang-sing
VG24.	Chenn-ting
VG25.	Sou-liao
VG26.	Choe-keou
VG27.	Yue-toan
VG28.	Kenn-tsiao

DEUTSCH	
TM1.	Chang-ch'iang
TM2.	Yao-shu
TM3.	Yao-yang-kuan
TM4.	Ming-men
TM5.	Hsüan-shu
TM6.	Chi-chong
TM7.	Chung-shu
TM8.	Chin-suo
TM9.	Chih-yang
TM10.	Ling-t'ai
TM11.	Shen-tao
TM12.	Shen-chu
TM13.	T'ao-tao
TM14.	Ta-chui
TM15.	Ya-men
TM16.	Feng-fu
TM17.	Nao-hu
TM18.	Ch'iang-chien
TM19.	Hou-ting
TM20.	Pai-hui
TM21.	Ch'ien-ting
TM22.	Hsin-hui
TM23.	Shang-hsing
TM24.	Shen-t'ing
TM25.	Su-chiao
TM26.	Shui-kou
TM27.	Tuituan
TM28.	Yin-chiao

ESPAÑOL	
GV1.	Changqiang
GV2.	Yaoshu
GV3.	Yaoyangguan
GV4.	Mingmen
GV5.	Xuanshu
GV6.	Jizhong
GV7.	Zhongshu
GV8.	Jinsuo
GV9.	Zhiyang
GV10.	Lingtai
GV11.	Shendao
GV12.	Shenzhu
GV13.	Taodao
GV14.	Dazhui
GV15.	Yamen
GV16.	Fengfu
GV17.	Naohu
GV18.	Qiangjian
GV19.	Houding
GV20.	Baihui
GV21.	Qianding
GV22.	Xinhui
GV23.	Shangxing
GV24.	Shenting
GV25.	Sujiao
GV26.	Shuigou
GV27.	Duiduan
GV28.	Yinjiao

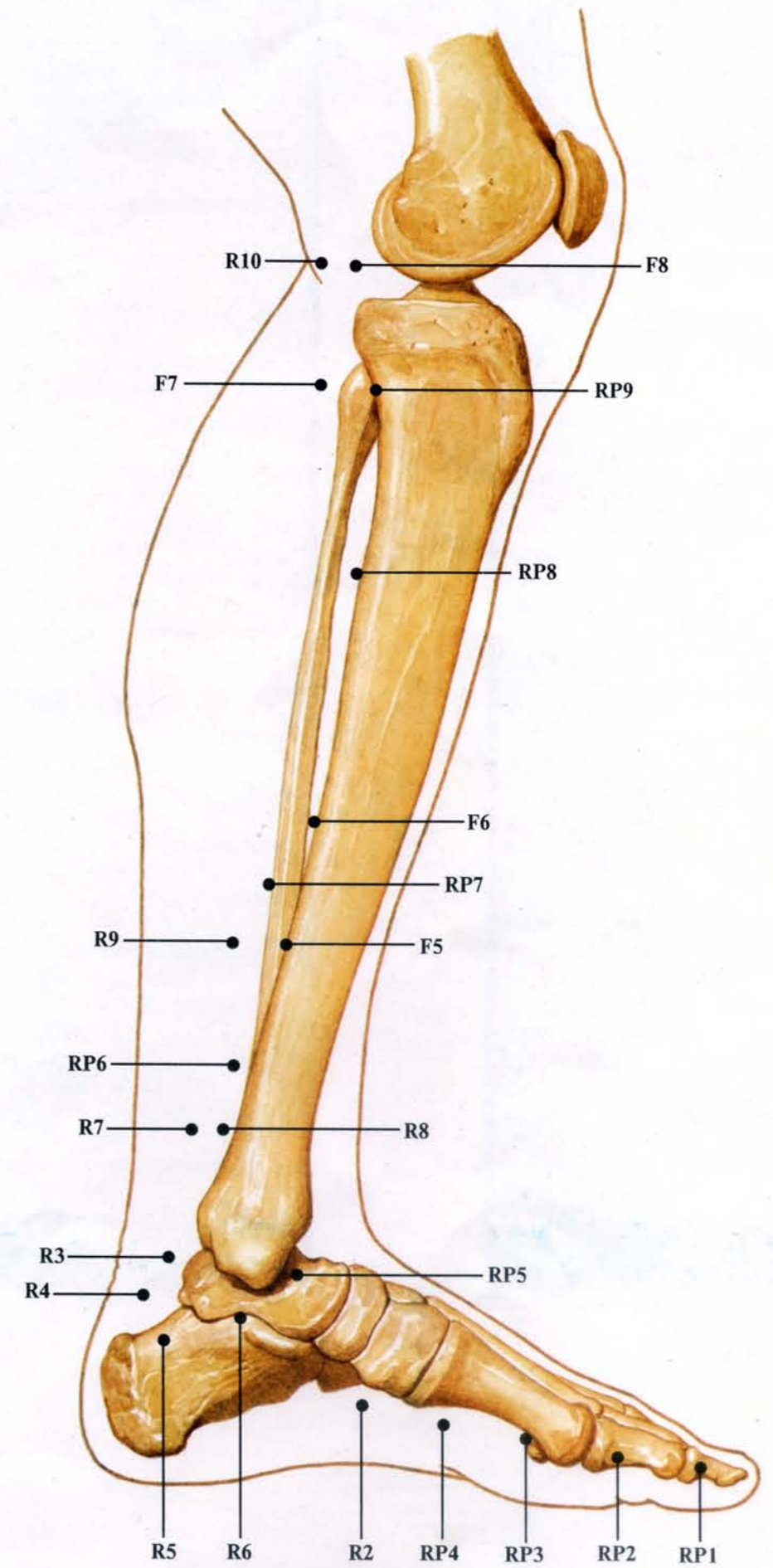
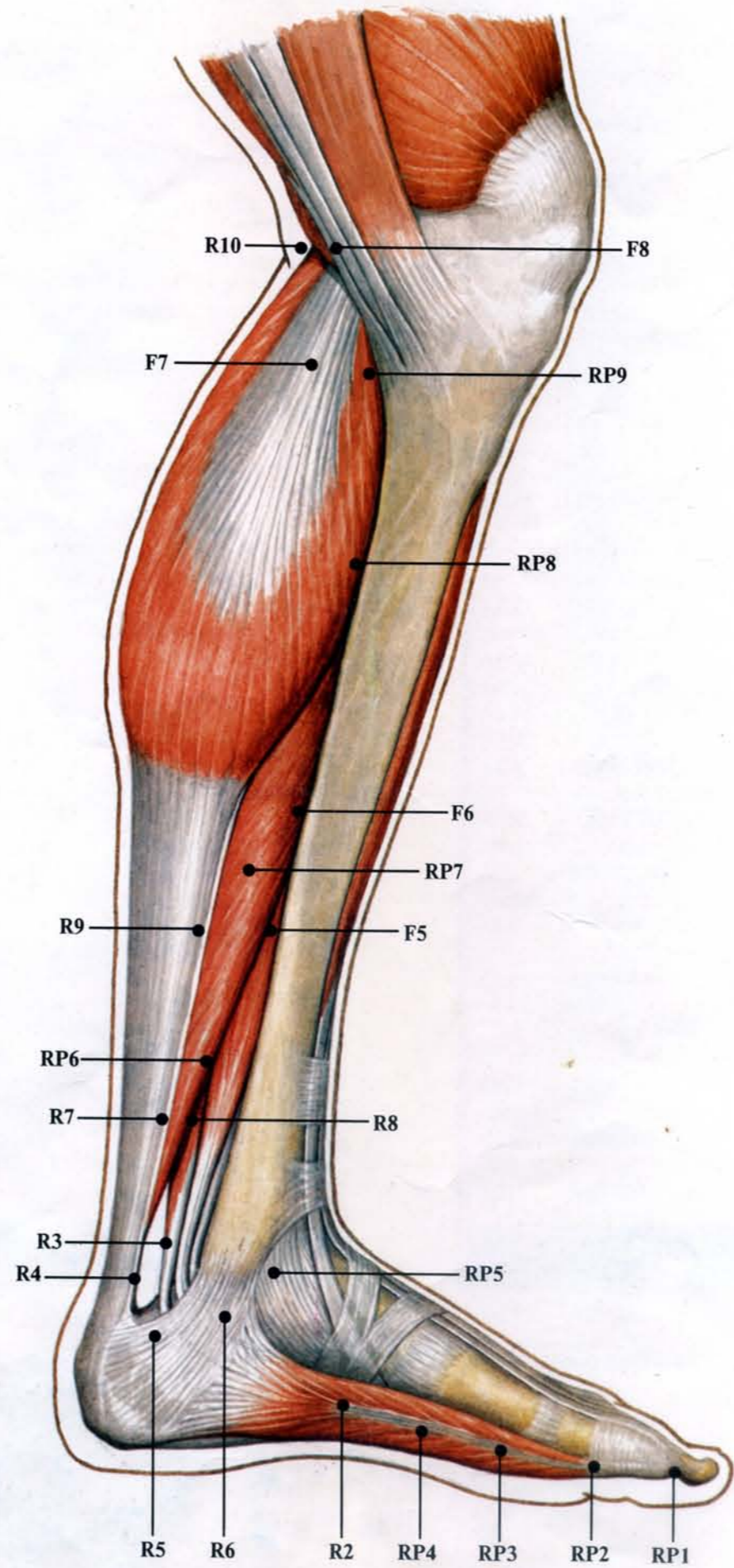
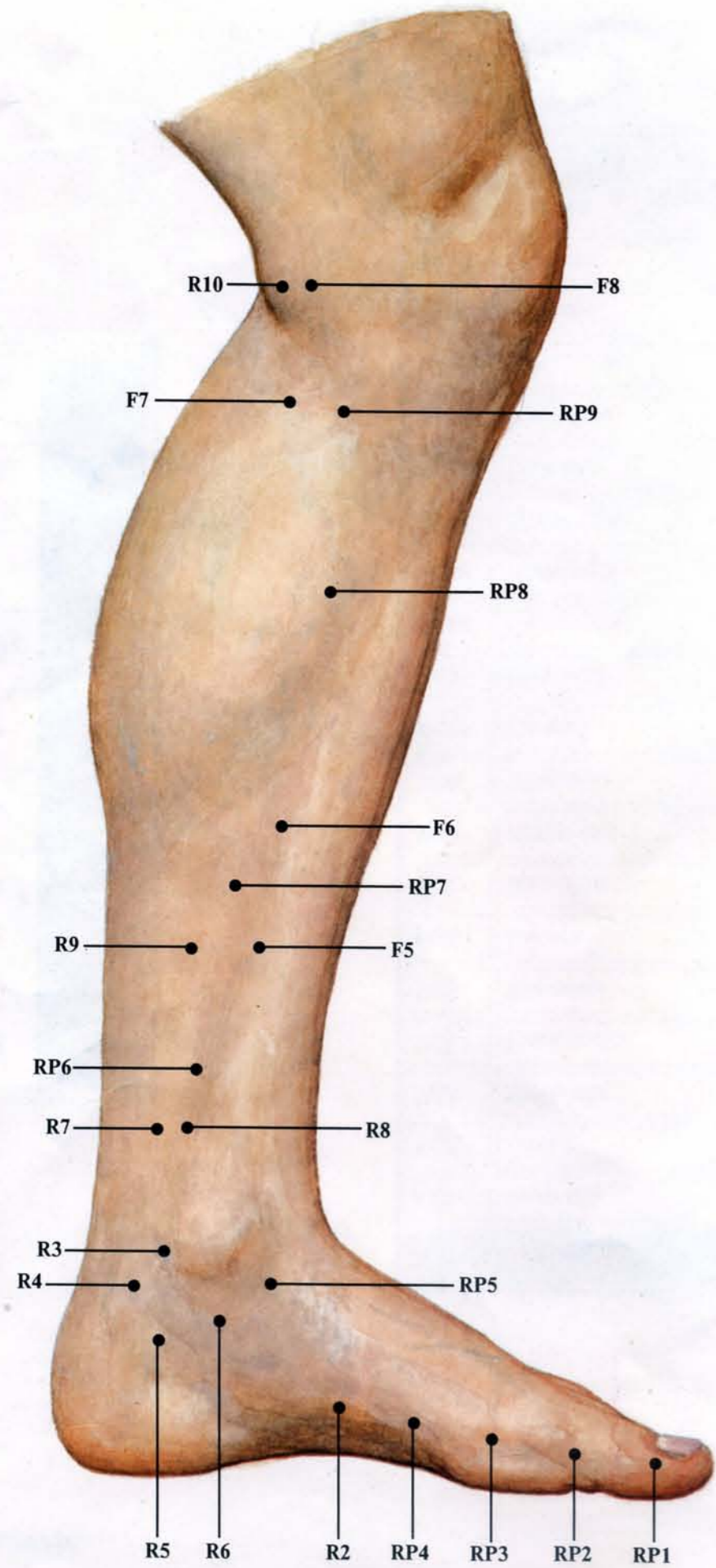
Рис.49. Расположение точек акупунктуры на коже медиальной поверхности голени и стопы  
Fig.49. Location of acupunctural points on the skin of the medial surface of the shin and foot  
Fig.49. Disposition des points de l'acupuncture sur la peau de la surface médiale de la jambe et du pied  
Abb.49. Lage der Akupunkturpunkte auf der Haut der medialen Fläche des Unterschenkels und des Fußes  
Fig.49. Disposición de los puntos de acupuntura sobre la piel de la superficie medial de la pierna y del pie

Рис.50. Проекция точек акупунктуры на мышцы медиальной поверхности голени и стопы  
Fig.50. Projection of acupunctural points on the muscles of the medial surface of the shin and foot  
Fig.50. Projection des points de l'acupuncture sur les muscles de la surface médiale de la jambe et du pied  
Abb.50. Projektion der Akupunkturpunkte auf die Muskeln der medialen Fläche des Unterschenkels und des Fußes  
Fig.50. Proyección de los puntos de acupuntura sobre los músculos de la superficie medial de la pierna y del pie

Рис.51. Проекция точек акупунктуры на скелет медиальной поверхности голени и стопы  
Fig.51. Projection of acupunctural points on the skeleton of the medial surface of the shin and foot  
Fig.51. Projection des points de l'acupuncture sur le squelette de la surface médiale de la jambe et du pied  
Abb.51. Projektion der Akupunkturpunkte auf das Skelett der medialen Fläche des Unterschenkels und des Fußes  
Fig.51. Proyección de los puntos de acupuntura sobre el esqueleto de la superficie medial de la pierna y del pie



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16







- Канал переднесрединный
- Ren Mai
- Le Vaisseau Gouverneur
- Sinarteria respondens
- Meridiano XIV. Vaso concepción

Russia	VC
Latin	RM
England	Gv IM
USA	Co
France	VC
Germany	Rs IM
Spain	VC Ren
Japan	XIV, CV
Asia Pacific	CV

РУССКИЙ	
VC1.	Хуэй-инь
VC2.	Цюй-гу
VC3.	Чжун-цзи
VC4.	Гуань-юань
VC5.	Ши-мэнь
VC6.	Ци-хай
VC7.	Инь-цзяо
VC8.	Шэнь-цюе
VC9.	Шуй-фэнь
VC10.	Ся-вань
VC11.	Цзянь-ли
VC12.	Чжун-вань
VC13.	Шан-вань
VC14.	Цзюй-цюе
VC15.	Цзю-вэй
VC16.	Чжун-тин
VC17.	Тань-чжун
VC18.	Юй-тан
VC19.	Цзы-гун
VC20.	Хуа-гай
VC21.	Сюань-цзи
VC22.	Тянь-ту
VC23.	Лянь-цюань
VC24.	Чэн-цзян

ENGLISH	
CV1.	Huiyin
CV2.	Qugu
CV3.	Zhongji
CV4.	Guanyuan
CV5.	Shimen
CV6.	Qihai
CV7.	Yinjiao
CV8.	Shenque
CV9.	Shuifen
CV10.	Xiawan
CV11.	Jianli
CV12.	Zhongwan
CV13.	Shangwan
CV14.	Juque
CV15.	Jiuwei
CV16.	Zhongting
CV17.	Tanzhong
CV18.	Yutang
CV19.	Zigong
CV20.	Huagai
CV21.	Xuanji
CV22.	Tiantu
CV23.	Lianquan
CV24.	Chengjiang

FRANÇAIS	
VC1.	Roe-inn
VC2.	Tsiou-kou
VC3.	Tchong-tsi
VC4.	Koann-yuann
VC5.	Che-menn
VC6.	Tsri-hae
VC7.	Inn-tchiao
VC8.	Chenn-tcheu
VC9.	Choe-fenn
VC10.	Sia-koann
VC11.	Tchien-li
VC12.	Tchong-koann
VC13.	Chang-koann
VC14.	Tsiu-tcheo
VC15.	Tsiou-oe
VC16.	Tchong-ting
VC17.	Trann-tchong
VC18.	Yu-trang
VC19.	Tsre-kong
VC20.	Roua-kae
VC21.	Siuann-tsi
VC22.	Tienn-trou
VC23.	Lienn-tsiuann
VC24.	Tchreng-tsiang

DEUTSCH	
IM1.	Hui-yin
IM2.	Ch'ü-ku
IM3.	Chung-chi
IM4.	Kuan-yüan
IM5.	Shih-men
IM6.	Ch'i-hai
IM7.	Yin-chiao
IM8.	Shen-ch'üeh
IM9.	Shui-fen
IM10.	Hsia-wan
IM11.	Chien-li
IM12.	Chung-wan
IM13.	Shang-wan
IM14.	Chü-ch'üeh
IM15.	Chiu-wei
IM16.	Chung-t'ing
IM17.	Tan-chung
IM18.	Yü-t'ang
IM19.	Tzu-kung
IM20.	Hua-kai
IM21.	Hsüan-chi
IM22.	T'ien-tu
IM23.	Lien-ch'üan
IM24.	Ch'eng-chiang

ESPAÑOL	
CV1.	Huiyin
CV2.	Qugu
CV3.	Zhongji
CV4.	Guanyuan
CV5.	Shimen
CV6.	Qihai
CV7.	Yinjiao
CV8.	Shenque
CV9.	Shuifen
CV10.	Xiawan
CV11.	Jianli
CV12.	Zhongwan
CV13.	Shangwan
CV14.	Juque
CV15.	Jiuwei
CV16.	Zhongting
CV17.	Tanzhong
CV18.	Yutang
CV19.	Zigong
CV20.	Huagai
CV21.	Xuanji
CV22.	Tiantu
CV23.	Lianquan
CV24.	Chengjiang



# **А**урикулярная купунктура

**Классификация**  
**Я.Песикова, С.Рыбалко**

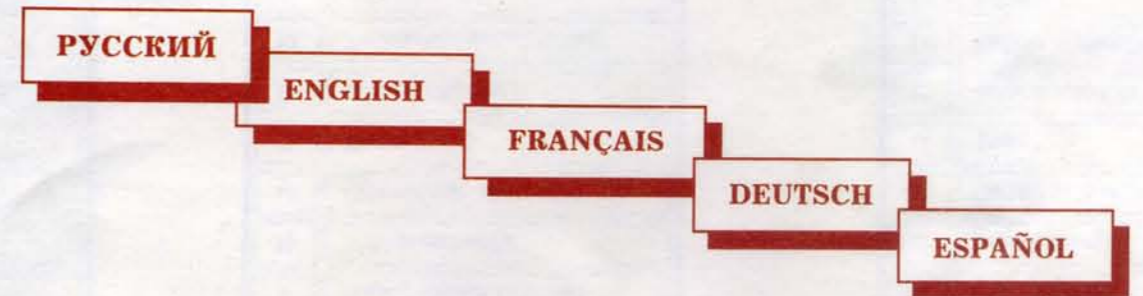


**НА ПЯТИ ЯЗЫКАХ**



# **A**uricular cupuncture

**Classification by**  
**Y.Pesikov, S.Rybalko**



**WE USE FIVE LANGUAGES**





- **Анатомия ушной раковины**
- **Anatomy of the auricle**
- **Anatomie du pavillon auditif (de l'oreille)**
- **Anatomie der Ohrmuschel**
- **Anatomia del pabellón de la oreja**

РУССКИЙ	
1	Восходящая часть завитка
2	Нисходящая часть завитка
3	Дарвинов бугорок
4	Хвост завитка
5	Нижняя ножка противозавитка
6	Верхняя ножка противозавитка
7	Ствол противозавитка
8	Трехсторонняя ямка
9	Ладьевидная ямка
10	Чаша раковины
11	Полость раковины
12	Козелок
13	Передняя ушная бороздка
14	Межкозелковая вырезка
15	Противокозелок
16	Задняя ушная бороздка
17	Мочка

ENGLISH	
1	Ascending branch of the helix
2	Descending branch of the helix
3	Darwinian tubercle
4	Cauda helices
5	Inferior crus of the antihelix
6	Superior crus of the antihelix
7	Trunk of the antihelix
8	Triangular fossa
9	Scaphoid fossa
10	Cymba conchae
11	Cavum conchae
12	Tragus
13	Anterior auricular groove
14	Intertragic notch
15	Antitragus
16	Posterior auricular groove
17	Ear lobe

FRANÇAIS	
1	Partie ascendante du hélix
2	Partie descendante du hélix
3	Tubercule de Darwin
4	Queue du hélix
5	Pied inférieur de l'antihélix
6	Pied supérieur de l'antihélix
7	Tronc de l'antihélix
8	Fosse triangulaire
9	Fosse scaphoïde
10	Caisse du pavillon
11	Cavité du pavillon
12	Tragus
13	Scissure antérieure du pavillon
14	Incision intertragus
15	Antitragus
16	Scissure postérieure du pavillon
17	Lobe de l'oreille

DEUTSCH	
1	Aufsteigender Helixteil
2	Abfallender Helixteil
3	Darwinhöcker
4	Helixschwanz
5	Unterer Anthelixstiel
6	Oberer Anthelixstiel
7	Anthelixstamm
8	Fossa triangularis
9	Scaphaförmiges Grübchen
10	Ohrmuschelschale
11	Ohrmuschelhöhle
12	Tragus
13	Vordere Ohrrinne
14	Zwischentragusaushöhlung
15	Antitragus
16	Hintere Ohrrinne
17	Ohr läppchen

ESPAÑOL	
1	Parte ascendiente del hélix
2	Parte descendiente del hélix
3	Tubérculo de Darwin
4	Rabo del hélix
5	Cruz inferior del antehélix
6	Cruz superior del antehélix
7	Tronco del antehélix
8	Fosa triangular
9	Fosa scaphoidal
10	Taza de la oreja
11	Cavidad de la oreja
12	Trago
13	Surco delantero de la oreja
14	Incisura intertraginal
15	Antitrageo
16	Surco posterior de la oreja
17	Lóbulo



- **Зоны ушной раковины**
- **Zones of the auricle**
- **Zones du pavillon de l'oreille**
- **Zonen der Ohrmuschel**
- **Zonas del pabellón de la oreja**

РУССКИЙ	
I	Зона завитка и передней вырезки уха
II	Зона треугольной ямки
III	Зона противозавитка
IV	Зона ладьи
V	Зона козелка и межкозелковой вырезки
VI	Зона раковины уха
VII	Зона противокозелка и задней борозды ушной раковины
VIII	Зона дольки ушной раковины

ENGLISH	
I	Zone of the helix and the anterior notch of the ear
II	Zone of the triangular fossa
III	Zone of the antihelix
IV	Zone of the scapha
V	Zone of the tragus and the intertragic notch
VI	Zone of the concha
VII	Zone of the antitragus and the posterior auricular groove
VIII	Zone of the ear lobe

FRANÇAIS	
I	Zone de la volute et du filet antérieur de l'oreille
II	Zone de la fosse triangulaire
III	Zone de l'antivolute
IV	Zone du tour du limcon
V	Zone du tragus et de la cavité intertragus
VI	Zone du pavillon auditif
VII	Zone de l'antitragus et de la scissure postérieure du pavillon auditif
VIII	Zone du lobule du pavillon

DEUTSCH	
I	Zone des Helix und der vorderen Aushöhlung des Ohrs
II	Zone des Fossa triangularis
III	Zone des Anthelix
IV	Zone des Scapha
V	Zone des Tragus und der Zwischentragusaushöhlung
VI	Zone der Ohrmuschel (Schiffchen und Höhle)
VII	Zone des Antitragus und der hinteren Rinne der Ohrmuschel
VIII	Zone des Ohrläppchens

ESPAÑOL	
I	Zona del helix y de la incisura delantera de la oreja
II	Zona de la fosa triangular
III	Zona del antehelix
IV	Zona de scapha
V	Zona del trago y de la incisura intertraginal
VI	Zona del pabellón de la oreja
VII	Zona del antitrageo y del surco posterior del pabellón de la oreja
VIII	Zona del lóbulo del pabellón de la oreja (lóbulo)

Точки акупрессуры передней поверхности ушной раковины \*  
Acupuncture points on the anterior surface of the auricle \*  
Points de l'acupuncture de la superficie antérieure du pavillon auditif \*  
Akupunkturpunkte der Vorderfläche der Ohrmuschel \*  
Puntos de acupuntura de la superficie anterior del pabellón de la oreja \*

\* Черная точка с белым номером расположена на внутренней поверхности.  
The black point with white number is situated on the inner surface.  
Le point noir avec le numéro blanc se trouve sur la superficie intérieure.  
Der schwarze Punkt mit der weißen Nummer liegt auf der inneren Seite.  
El punto negro con el número la superficie interior.

Рис.1 Анатомия ушной раковины

Fig.1 Anatomy of the auricle

Fig.1 Anatomie du pavillon auditif (de l'oreille)

Abb.1 Anatomie der Ohrmuschel

Fig.1 Anatomia del pabellón de la oreja

Рис.2 Зоны ушной раковины

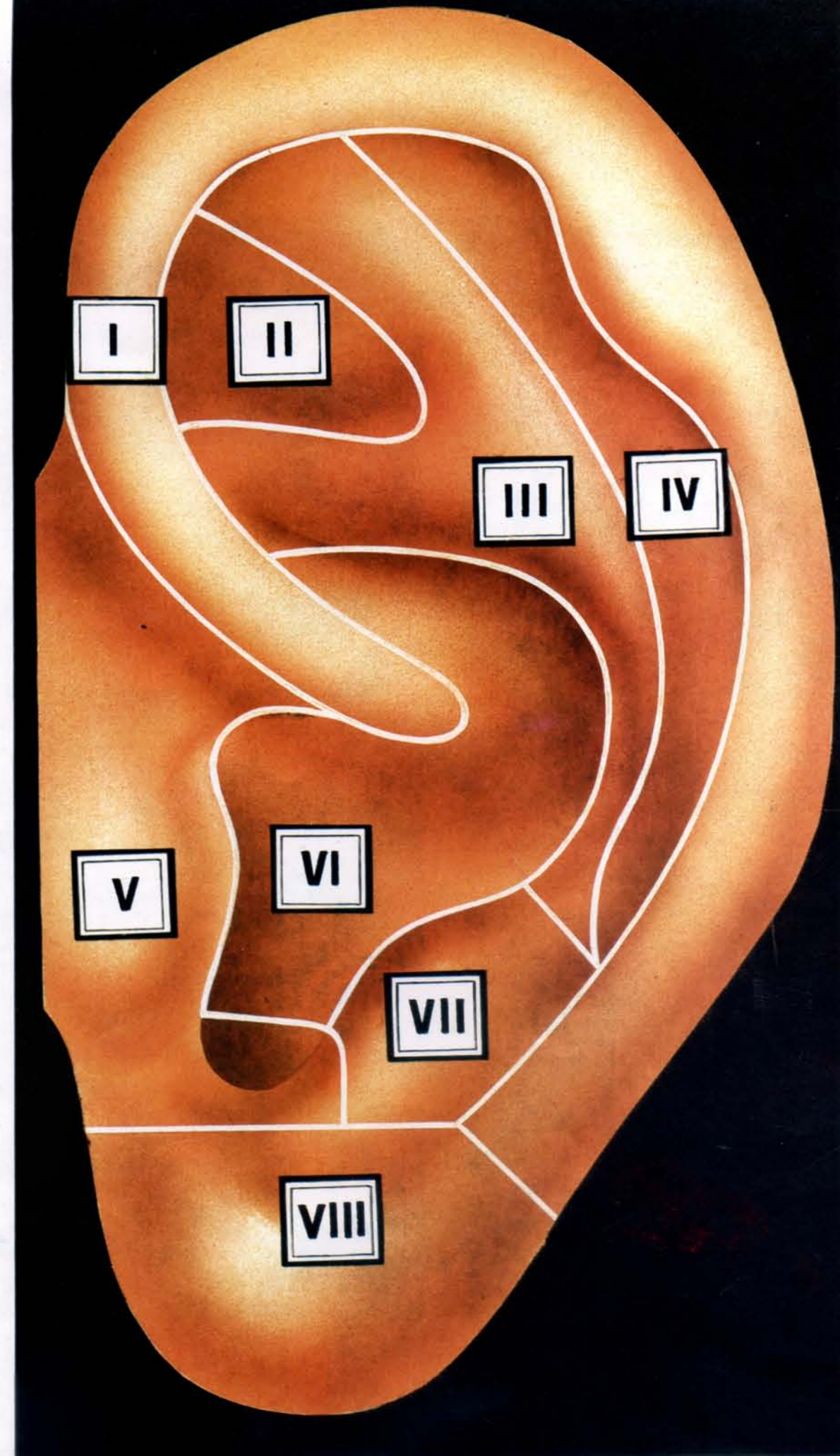
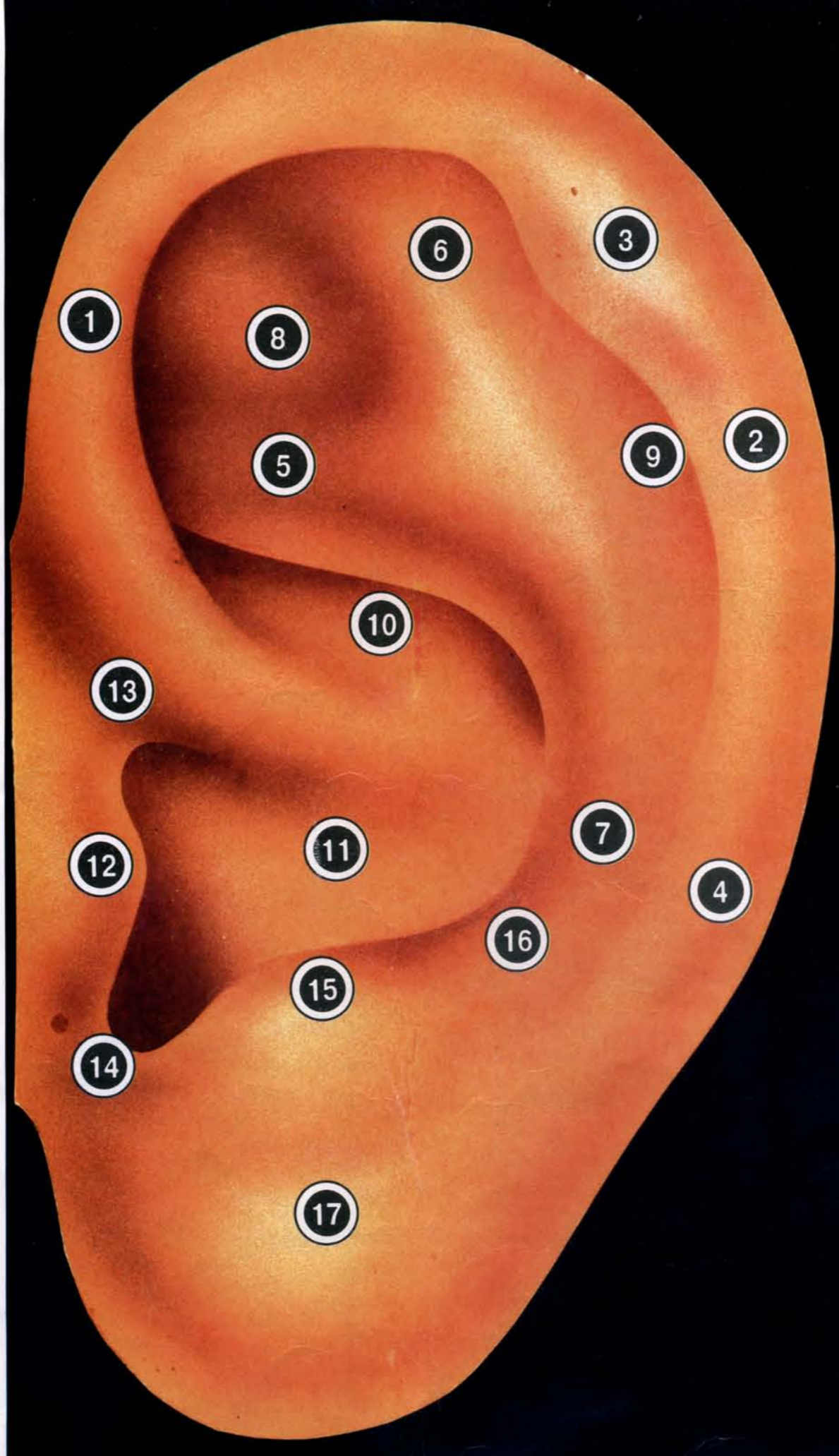
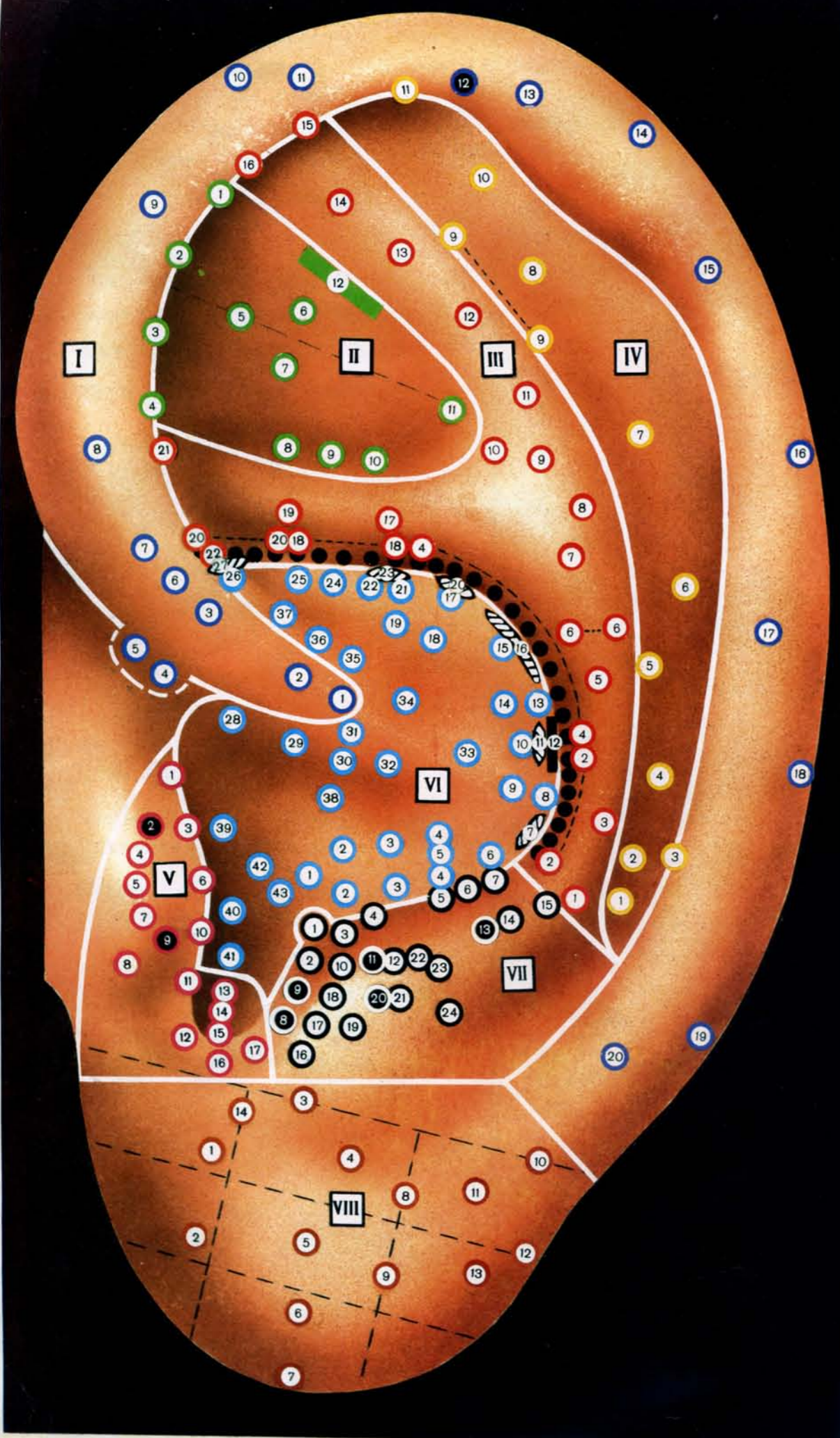
Fig.2 Zones of the auricle

Fig.2 Zones du pavillon de l'oreille

Abb.2 Zonen der Ohrmuschel

Fig.2 Zonas del pabellón de la oreja









- Зона завитка и передней ушной вырезки
- Zone of the helix and the anterior notch of the auricle
- Zone du hélix et de l'incision antérieure de l'oreille
- Zone des Helix und der vorderen Aushöhlung des Ohrs
- Zona del hélix y de la incisura delantera de la oreja

РУССКИЙ	
1	Т. нулевая (т. zero, т. середины уха)
2	Т. диафрагмы
3	Т. прямой кишки (нижнего отдела)
4	Т. наружных половых органов (третья)
5	Т. наружного уха
6	Т. ануса
7	Т. уретры (первая)
8	Т. наружных половых органов (первая)
9	Т. геморроя
10	Т. верхушки уха
11	Т. миндалины (первая)
12	Т. малого затылочного нерва
13	Т. печени, синдрома ян (первая)
14	Т. завитка (первая)
15	Т. печени, синдрома ян (вторая)
16	Т. завитка (вторая)
17	Т. миндалины (вторая)
18	Т. завитка (третья)
19	Т. завитка (четвертая)
20	Т. миндалины (третья)

ENGLISH	
1	Zero point (The point in the middle of the auricle)
2	P. of the diaphragm
3	P. of the lower rectum
4	P. of the externalia (3 rd)
5	P. of the external ear
6	P. of the anus
7	P. of the urethra (1 st)
8	P. of the externalia (1 st)
9	Hemorrhoids point (1 st)
10	P. of the tip of the auricle
11	P. of the tonsil (1 st)
12	P. of the lesser occipital nerve
13	P. of the liver, Yang syndrome (1 st)
14	P. of the helix (1 st)
15	P. of the liver, Yang syndrome (2 nd)
16	P. of the helix (2 nd)
17	P. of the tonsil (2 nd)
18	P. of the helix (3 rd)
19	P. of the helix (4 th)
20	P. of the tonsil (3 rd)

FRANÇAIS	
1	Point de zéro (p.de zéro, p.du milieu de l'oreille)
2	P. du diaphragme
3	P. de la partie inférieure du rectum
4	P. des organes génitaux externes (troisième)
5	P. de l'oreille extérieure
6	P. de l'anus
7	P. de l'urètre (premier)
8	P. des organes génitaux externes (premier)
9	P. de l'hémorroïde
10	P. du sommet de l'oreille
11	P. de l'amygdale (premier)
12	P. du petit nerf de la nuque
13	P. du foie, du syndrome yang (premier)
14	P. du hélix (premier)
15	P. du foie, du syndrome yang (deuxième)
16	P. du hélix (deuxième)
17	P. de l'amygdale (deuxième)
18	P. du hélix (troisième)
19	P. du hélix (quatrième)
20	P. de l'amigdale (troisième)

DEUTSCH	
1	P. Null (P.Zero, P. der Ohrmitte)
2	P. des Diaphragmas
3	P. des Mastdarms des unteren Abschnitts
4	P. drei der äußeren Geschlechtsorgane
5	P. des äußeren Ohrs
6	P. des Mastdarm- verschlusses
7	P. eins der Harnröhre
8	P. eins der äußeren Geschlechtsorgane
9	P. der Hämorrhoiden
10	P. der Ohrspitze
11	P. eins der Mandel
12	P. des kleinen Hinterkopfnervs
13	P. eins der Leber des Yang-Syndroms
14	P. eins des Helix
15	P. zwei der Leber des Yang-Syndroms
16	P. zwei des Helix
17	P. zwei der Mandel
18	P. drei des Helix
19	P. vier des Helix
20	P. drei der Mandel

ESPAÑOL	
1	P. cero (p. del medio de la oreja)
2	P. del diafragma
3	P. de la parte inferior del recto
4	Tercer p. de los órganos sexuales exteriores
5	P. de la oreja exterior
6	P. del ano
7	Primer p. de la uretra
8	Primer p. de los órganos sexuales
9	P. de hemorroide
10	P. del ápice de la oreja
11	Primer p. de amígdala
12	P. del nervio occipital pequeño
13	Primer p. del hígado, síndrome "yan"
14	Primer p. del hélix
15	Segundo p. del hígado, síndrome "yan"
16	Segundo p. del hélix
17	Segundo p. de la amígdala
18	Tercer p. del hélix
19	Cuarto p. del hélix
20	Tercer p. de la amígdala



- Зона треугольной ямки
- Zone of the triangular fossa
- Zone de la fosse triangulaire
- Zone des Fossa triangularis
- Zona de la fosa triangular

РУССКИЙ	
1	Т. гипотензивная
2	Т. прямой кишки (верхнего отдела)
3	Т. наружных половых органов (вторая)
4	Т. уретры (вторая)
5	Т. сексуальная

ENGLISH	
1	Hypotensive point
2	P. of the upper rectum
3	P. of the externalia (2nd)
4	P. of the urethra (2 nd)
5	Sexual point

FRANÇAIS	
1	P. hypotensif
2	P. de la partie supérieure du rectum
3	P. des organes génitaux externes (deuxième)
4	P. de l'urètre (deuxième)
5	P. sexuel

DEUTSCH	
1	P. der Hypotension
2	P. des Mastdarms des oberen Abschnitts
3	P. zwei der äußeren Geschlechtsorgane
4	P. zwei der Harnröhre
5	P. sexueller

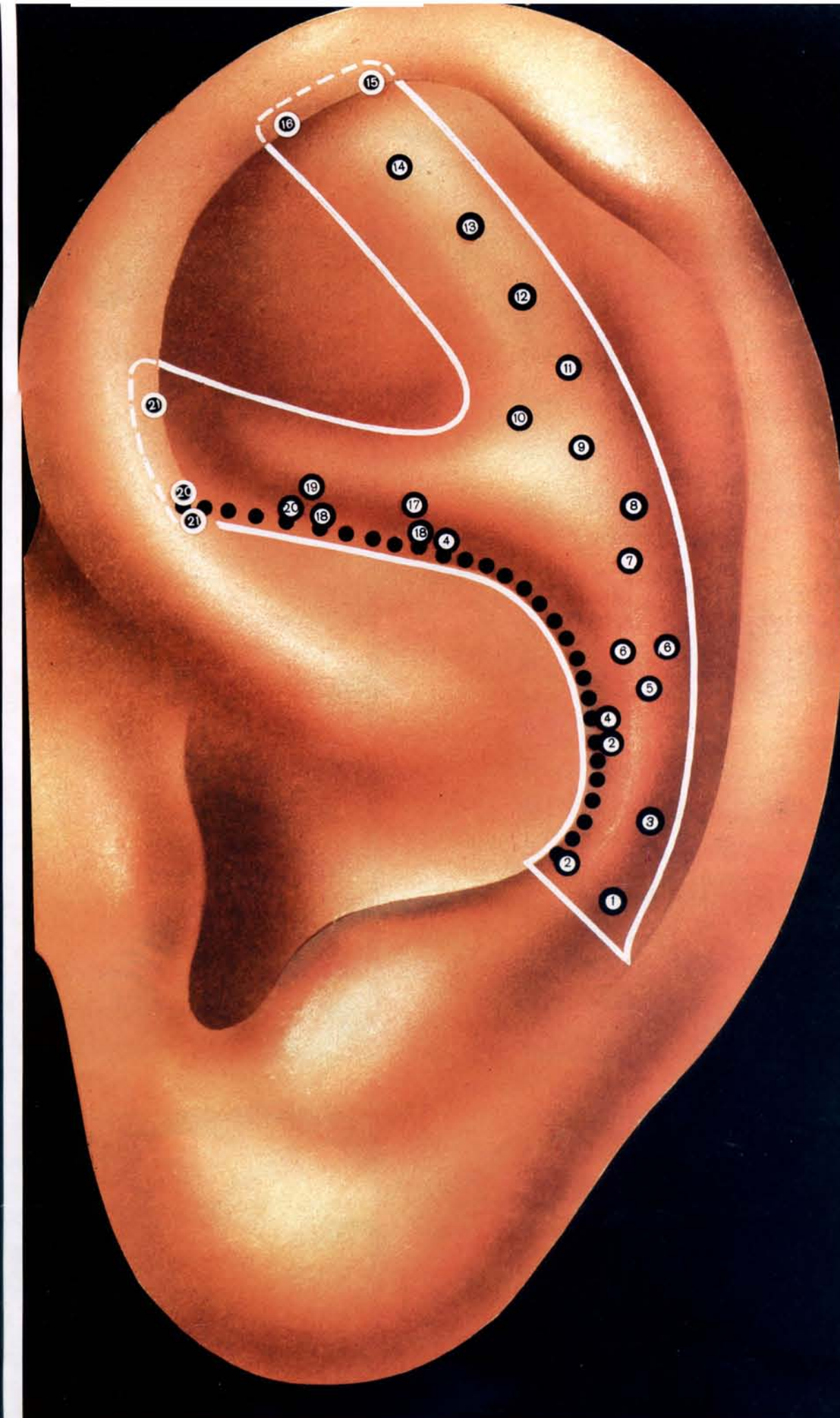
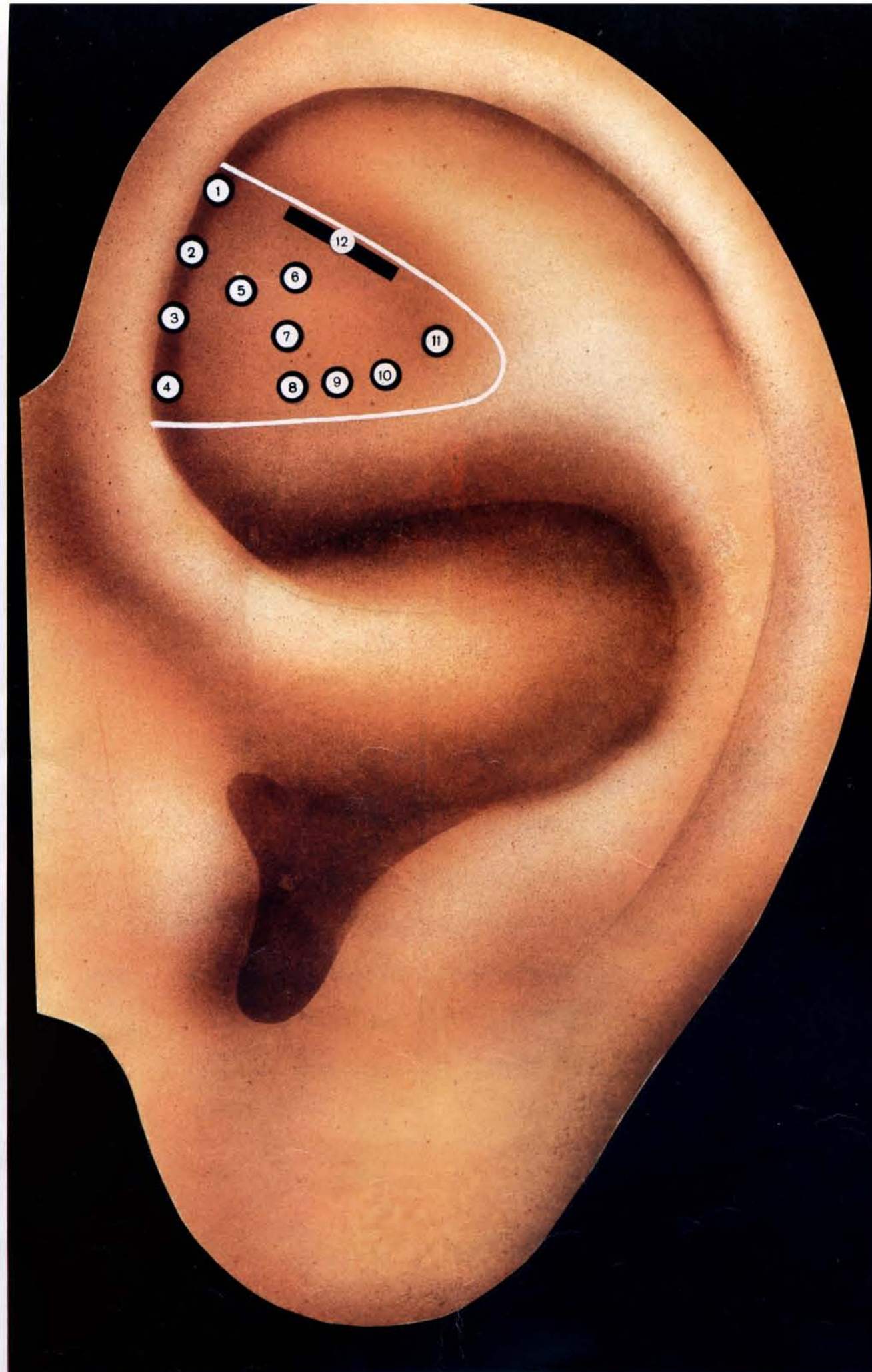
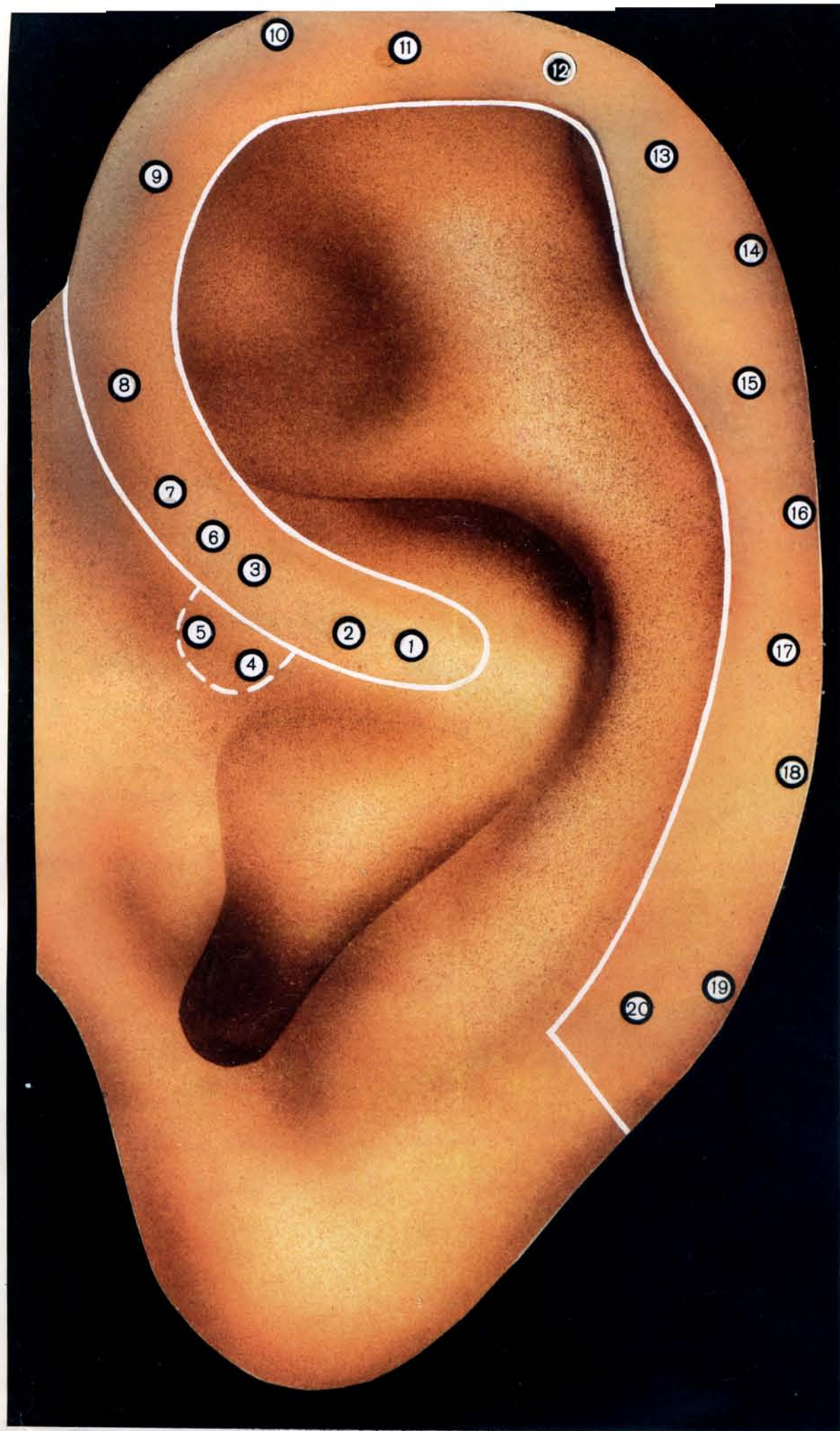
ESPAÑOL	
1	P. hipotensivo
2	P. de la parte superior del recto
3	Segundo p. de los órganos sexuales exteriores
4	Segundo p. de la uretra
5	P. sexual

Рис.3. Зона завитка и передней ушной вырезки  
Fig.3. Zone of the helix and the anterior notch of the auricle  
Fig.3. Zone du hélix et de l'incision antérieure de l'oreille  
Abb.3. Zone des Helix und der vorderen Aushöhlung des Ohrs  
Fig.3. Zona del hélix y de la incisura delantera de la oreja

Рис.4. Зона треугольной ямки  
Fig.4. Zone of the triangular fossa  
Fig.4. Zone de la fosse triangulaire  
Abb.4. Zone des Fossa triangularis  
Fig.4. Zona de la fosa triangular

Рис.5. Зона противозавитка  
Fig.5. Zone of the antihelix  
Fig.5. Zone de l'antihélix.  
Abb.5. Zone des Anthelix  
Fig.5. Zona del antehélix









- Зона противозавитка
- Zone of the antihelix
- Zone de l'antihélix
- Zone des Anthelix
- Zona del antehélix

РУССКИЙ	
6	Т. гепатита (первая)
7	Т. бронхолитическая
8	Т. запора
9	Т. бедра
10	Т. таза (шейки матки)
11	Т. шэнь-мэнь
12	Зона сенсорных эффектов на сексуальные функции

ENGLISH	
6	Hepatitis point (1st)
7	Broncholitic point
8	Constipation point
9	P. of the femur
10	P. of the pelvis (neck of the uterus)
11	Shen-men point
12	Zone of sensory effects on sexual functions

FRANÇAIS	
6	P. de la hépatite (premier)
7	P. broncholitique
8	P. de la constipation
9	P. de la hanche
10	P. du bassin (du col utérin)
11	P. chène-mène
12	Zone des effets sensoriels aux fonctions sexuelles

DEUTSCH	
6	P. eins der Leberentzündung
7	P. broncholytischer
8	P. der Obstipation
9	P. des Oberschenkels
10	P. des Beckens (des Gebärmutterhalses)
11	P. Shenmen
12	Zone sensorischer Effekte auf Sexualfunktionen

ESPAÑOL	
6	Primer p. de la hepatitis
7	P. broncolítico
8	P. del estreñimiento
9	P. del fémur
10	P. del pelvis (cuello del útero)
11	P. "tchen-men" (antistress)
12	Zona de los efectos sensorios sobre las funciones sexuales

РУССКИЙ	
1	Т. шеи
2	Т. шейного отдела позвоночника
3	Т. щитовидной железы
4	Т. грудного отдела позвоночника
5	Т. груди
6	Т. молочных желез и либидо
7	Т. живота
8	Т. живота (внешняя)
9	Т. поясницы (болевая)
10	Т. тепла
11	Т. тазобедренного сустава
12	Т. коленного сустава
13	Т. колена
14	Т. голеностопного сустава
15	Т. пальцев стопы
16	Т. пятки
17	Т. ягодицы
18	Т. поясничного отдела позвоночника
19	Т. седалищного нерва
20	Т. крестцового отдела позвоночника
21	Т. симпатическая (первая)
22	Т. симпатическая (вторая)

ENGLISH	
1	P. of the neck
2	P. of the cervical vertebrae
3	P. of the thyroid gland
4	P. of the thoracic vertebrae
5	P. of the thorax
6	P. of the mammary gland and libido
7	P. of the abdomen
8	External point of the abdomen
9	Tender point of the loin
10	Heat point
11	P. of the hip joint
12	P. of the knee joint
13	P. of the knee
14	P. of the talocrural articulation
15	P. of the toes
16	P. of the heel
17	P. of the buttock
18	P. of the lumbar vertebrae
19	P. of the sciatic nerve
20	P. of the sacral vertebrae
21	Sympathetic point (1 st)
22	Sympathetic point (2 nd)

FRANÇAIS	
1	P. du cou
2	P. de la partie cervicale de la colonne vertébrale
3	P. de la glande thyroïde
4	P. de la partie thoracique de la colonne vertébrale
5	P. de la poitrine
6	P. des mamelles et de la libido
7	P. du ventre
8	P. du ventre (extérieur)
9	P. lombaire (douloureux)
10	P. de la chaleur
11	P. de l'articulation coxofémorale
12	P. de l'articulation du genou
13	P. du genou
14	P. de l'articulation tibio-tarsienne
15	P. des doigts du pied
16	P. du talon
17	P. de la fesse
18	P. de la partie lombaire (de la colonne vertébrale)
19	P. du nerf sciatique
20	P. de la partie sacrée de la colonne vertébrale
21	P. sympathique (premier)
22	P. sympathique (deuxième)

DEUTSCH	
1	P. des Halses
2	P. des Halsabschnittes der Wirbelsäule
3	P. der Schilddrüse
4	P. des Brustabschnittes der Wirbelsäule
5	P. der Brust
6	P. der Milchdrüsen und des Libido
7	P. des Bauchs
8	P. äußerer des Bauchs
9	P. Schmerzpunkt der Lende
10	P. der Wärme
11	P. des Hüftgelenks
12	P. des Kniegelenks
13	P. des Knies
14	P. des oberen Sprunggelenks
15	P. der Zehen
16	P. der Ferse
17	P. der Gesäßbacken
18	P. des Lendenabschnittes der Wirbelsäule
19	P. des Hüftnervs
20	P. des Kreuzbeinabschnittes der Wirbelsäule
21	P. eins sympathischer
22	P. zwei sympathischer

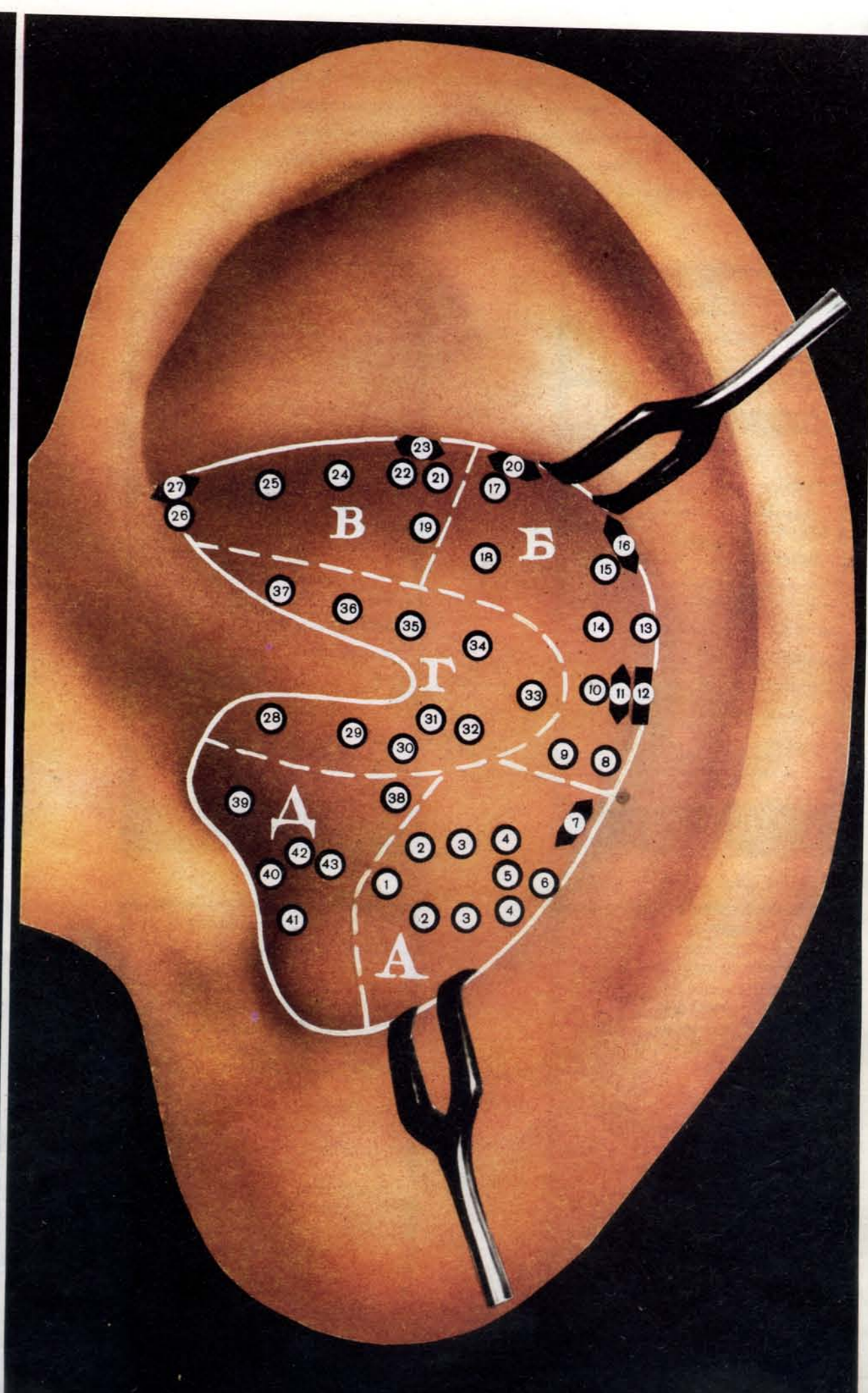
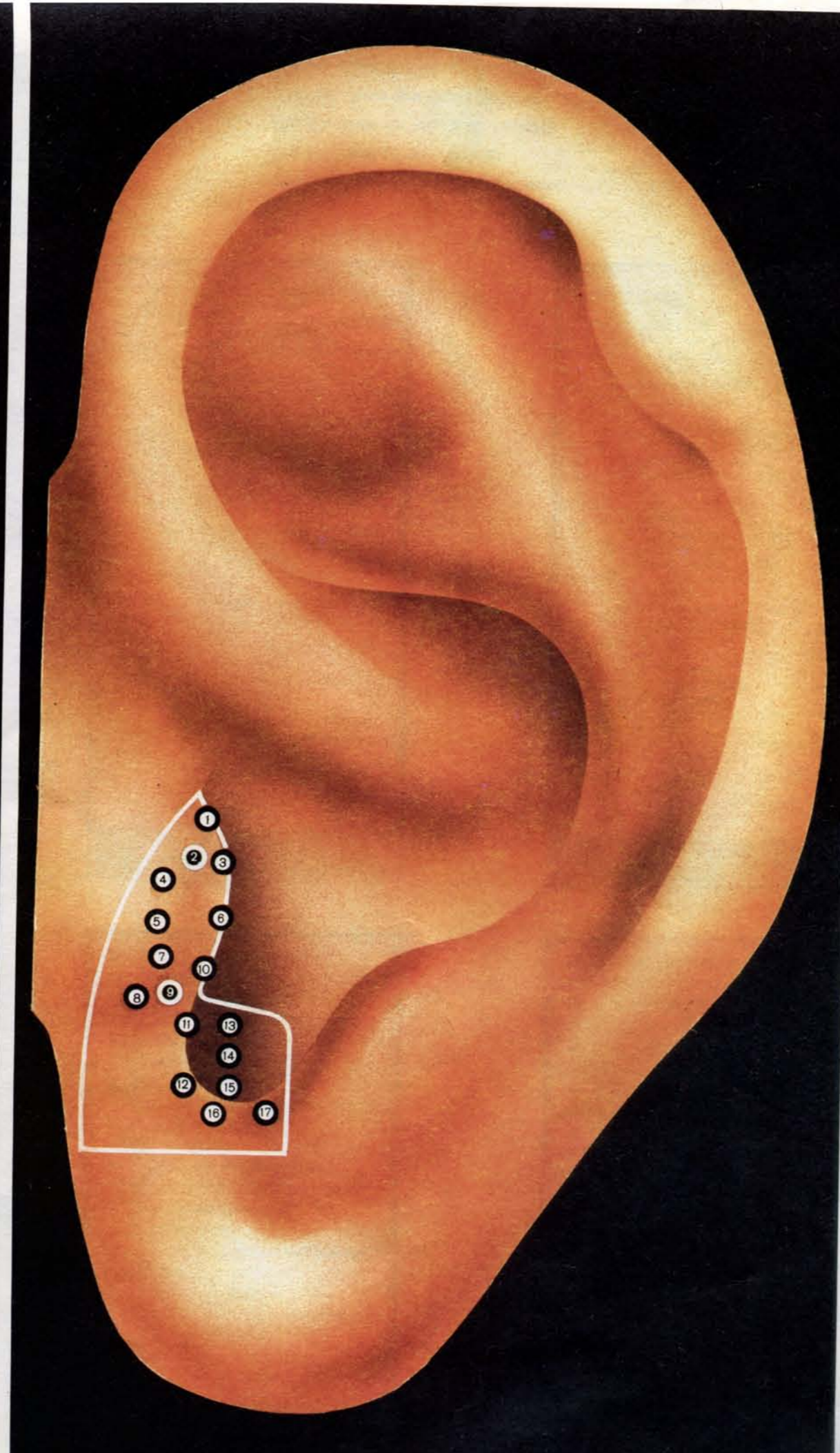
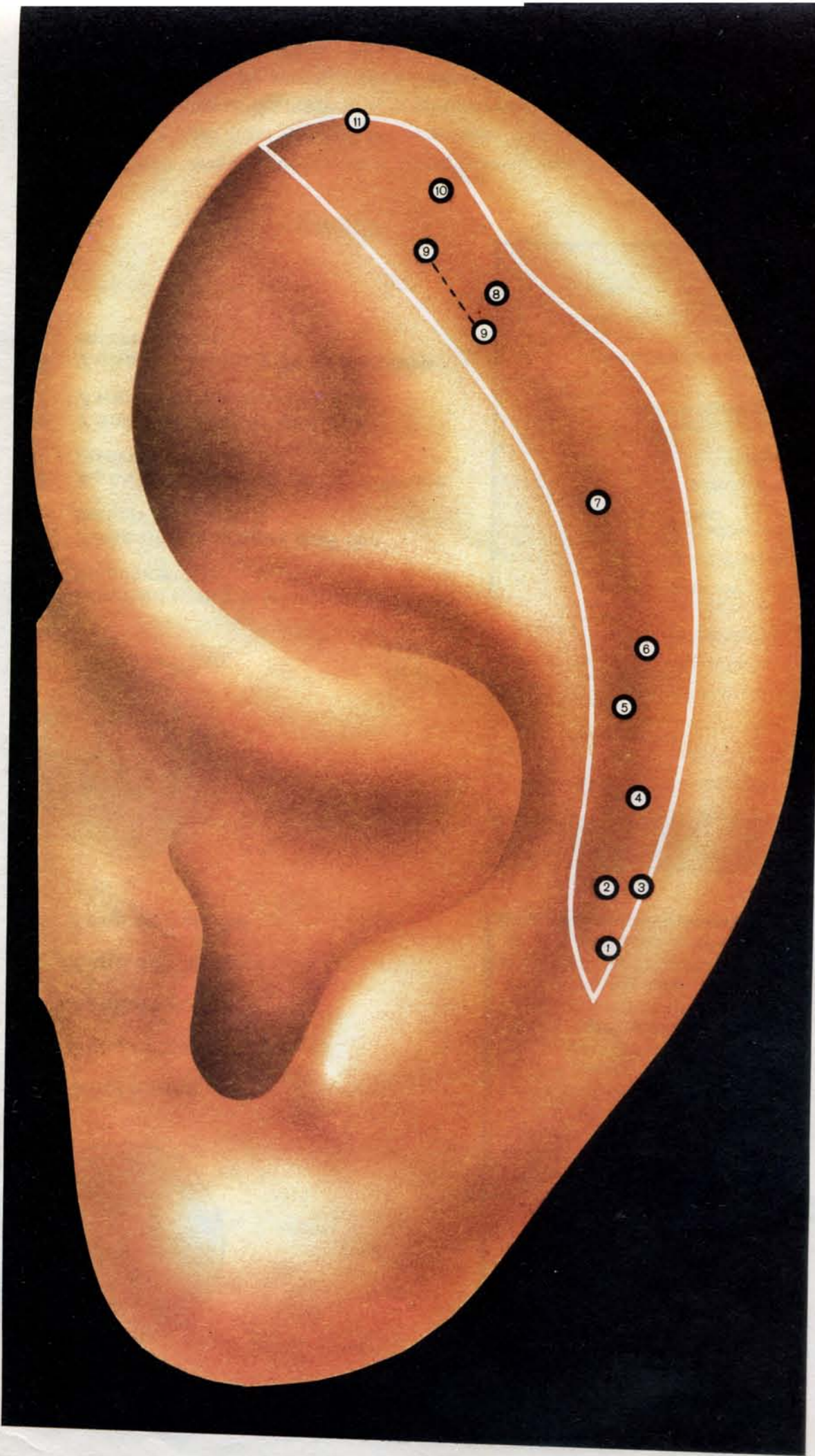
ESPAÑOL	
1	P. del cuello
2	P. de la porción cervical de la columna vertebral
3	P. de la glándula tiroidea
4	P. de la porción torácica de la columna vertebral
5	P. del tórax
6	P. de las glándulas mamarias y de la libido
7	P. del abdomen
8	P. exterior del abdomen
9	P. doloroso de la región lumbar
10	P. del calor
11	P. de la articulación coxofemoral
12	P. de la articulación femortibial
13	P. de la rodilla
14	P. de la articulación tibioperóneotarsiana
15	P. de los dedos del pie
16	P. del calcañal
17	P. de la nalga
18	P. de la porción lumbar de la columna vertebral
19	P. del nervio isquiático
20	P. de la porción sacral de la columna vertebral
21	Primer punto simpático
22	Segundo punto simpático

Рис.6. Зона ладьи  
Fig.6. Zone of the scapha  
Fig.6. Zone de scapha  
Abb.6. Zone des Scapha  
Fig.6. Zona de scapha

Рис.7. Зона козелка и межкозелковой вырезки  
Fig.7. Zone of the tragus and the intertragic notch  
Fig.7. Zone du tragus et de la scissure intertragus  
Abb. 1. Zone des Tragus und der Zwischentragusaushöhlung  
Fig.7. Zona del trago y de la incisura intertraginal

Рис.8. Зона раковины  
Fig.8. Concha zone  
Fig.8. Zone du pavillon auditif  
Abb.8. Zone der Ohrmuschel  
Fig.8. Zona del pabellón de la oreja









- Зона ладьи
- Zone of the scapha
- Zone de scapha
- Zone des Scapha
- Zona de scapha

РУССКИЙ	
1	Т. аппендикса (третья)
2	Т. ключицы
3	Т. нефрита
4	Т. плечевого сустава
5	Т. плеча
6	Т. аппендикса (вторая)
7	Т. локтя
8	Т. кисти
9	Т. крапивницы
10	Т. пальцев кисти
11	Т. аппендикса (первая)

ENGLISH	
1	P. of the appendix (3rd)
2	P. of the clavicle
3	Nephritis point
4	P. of the humeral articulation
5	P. of the shoulder
6	P. of the appendix (2nd)
7	P. of the elbow
8	P. of the hand
9	Urticaria point
10	P. of the fingers
11	P. of the appendix (1-st)

FRANÇAIS	
1	P. de l'appendice (troisième)
2	P. de la clavicle
3	P. de la néphrite
4	P. de l'articulation humérale
5	P. de l'épaule
6	P. de l'appendice (deuxième)
7	P. du cubitus
8	P. de la main
9	P. de l'urticaire
10	P. des doigts de la main
11	P. de l'appendice (premier)

DEUTSCH	
1	P. drei des Appendix
2	P. des Schlüsselbeins
3	P. der Nierenentzündung
4	P. des Schultergelenks
5	P. der Schulter
6	P. zwei des Appendix
7	P. des Ellenbogens
8	P. der Hand
9	P. des Nesselfiebers
10	P. der Finger
11	P. eins des Appendix

ESPAÑOL	
1	Tercer p. del apéndice
2	P. de la clavícula
3	P. de la nefritis
4	P. de la articulación humeral
5	P. del brazo
6	Segundo p. del apéndice
7	P. del codo
8	P. de la muñeca
9	P. de la urticaria
10	P. de los dedos de la mano
11	Primer p. del apéndice



- Зона козелка и межкозелковой вырезки
- Zone of the tragus and the intertragic notch
- Zone du tragus et de la scissure intertragus
- Zone des Tragus und der Zwischentragusaushöhlung
- Zona del trago y de la incisura intertraginal

РУССКИЙ	
1	Т. сердца (вторая)
2	Т. горла и гортани
3	Т. вершины козелка
4	Т. жажды
5	Т. наружного носа
6	Т. носо-глазная
7	Т. голода
8	Т. дыхательного центра (для реанимации)
9	Т. внутреннего носа
10	Т. аденогипофиза и коры надпочечников
11	Т. гипертонии
12	Т. зрения (вторая)
13	Т. аденогипофиза и щитовидной железы
14	Т. аденогипофиза-соматотропин
15	Т. желез внутренней секреции
16	Т. повышающая давление
17	Т. зрения (первая)

ENGLISH	
1	P. of the heart (2 nd)
2	P. of the throat and larynx
3	P. of the apex of the tragus
4	Thirst point
5	P. of the external nose
6	Oculonasal point
7	Hunger point
8	P. of the respiratory center (for resuscitation)
9	P. of the internal nose
10	P. of the adenohypophysis and adrenal cortex
11	Hypertension point
12	P. of the vision (2nd)
13	P. of the adenohypophysis and thyroid gland
14	P. of the adenohypophysis-somatotropin
15	P. of the endocrine glands
16	Pressure raising point
17	P. of the vision (1st)

FRANÇAIS	
1	P. du coeur (deuxième)
2	P. de la gorge et du larynx
3	P. du sommet du tragus
4	P. de la soif
5	P. du nez extérieur
6	P. nasal-oculaire
7	P. de la faim
8	P. du centre respiratoire (pour la réanimation)
9	P. du nez intérieur
10	P. de l'adénohypophyse et de l'écorce de la surrénale
11	P. de la hypertension
12	P. de la vue (deuxième)
13	P. de l'adénohypophyse et de la glande thyroïde
14	P. de l'adénohypophyse-somatotrophine
15	P. des glandes de la sécrétion interne
16	P. élevant la tension artérielle
17	P. de la vue (premier)

DEUTSCH	
1	P. zwei des Herzens
2	P. der Kehle und des Kehlkopfes
3	P. der Tragus Spitze
4	P. des Durstes
5	P. der äußeren Nase
6	P. Augen-nasaler
7	P. des Hungers
8	P. des Atmungszentrums (zur Reanimation)
9	P. der inneren Nase
10	P. der Adenohypophyse und der Nebennierenrinde
11	P. der Hypertonie
12	P. zwei des Sehens
13	P. de l'adénohypophyse et de la glande thyroïde
14	P. de l'adénohypophyse-somatotrophine
15	P. des glandes de la sécrétion interne
16	P. élevant la tension artérielle
17	P. de la vue (premier)

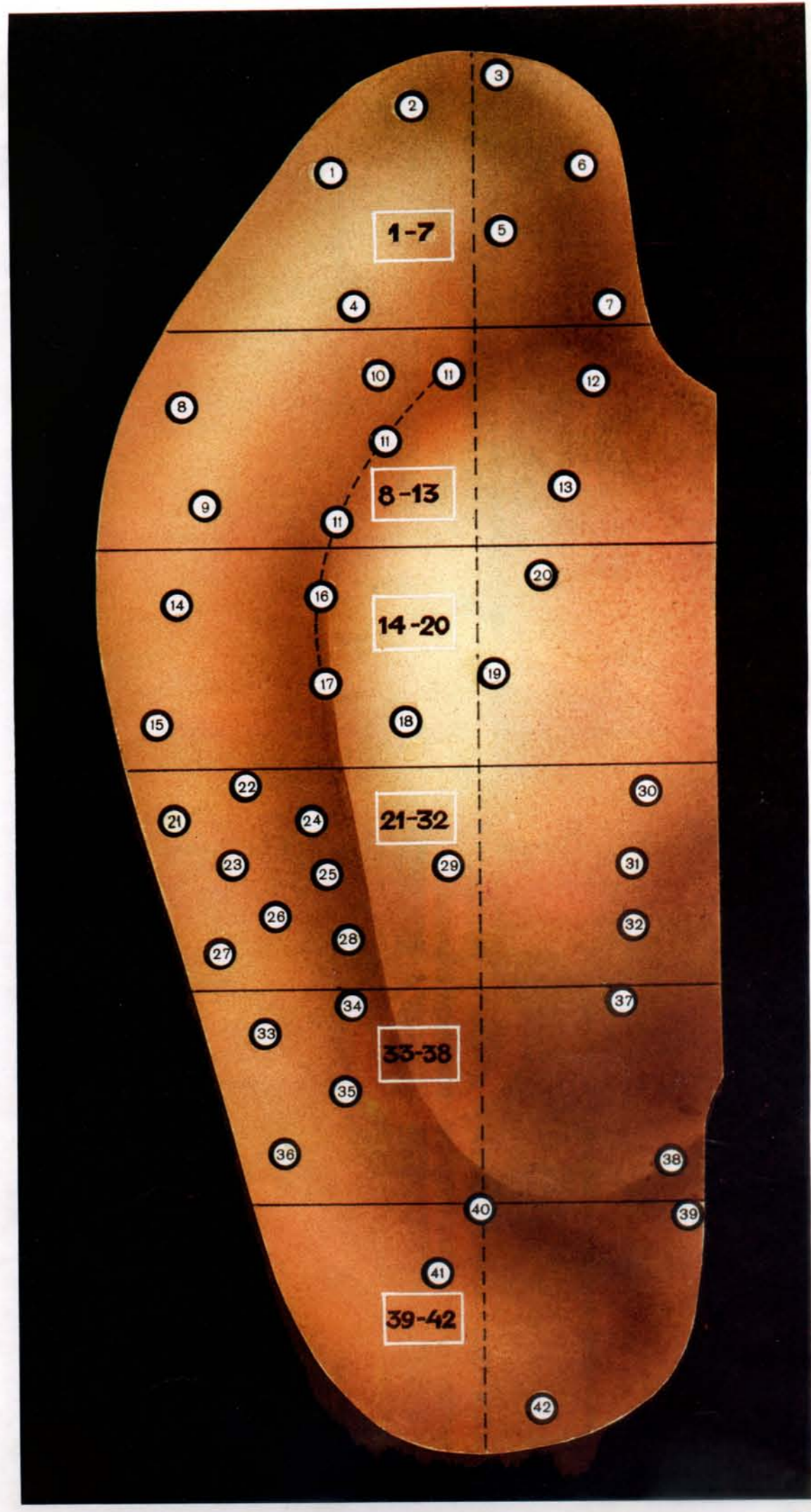
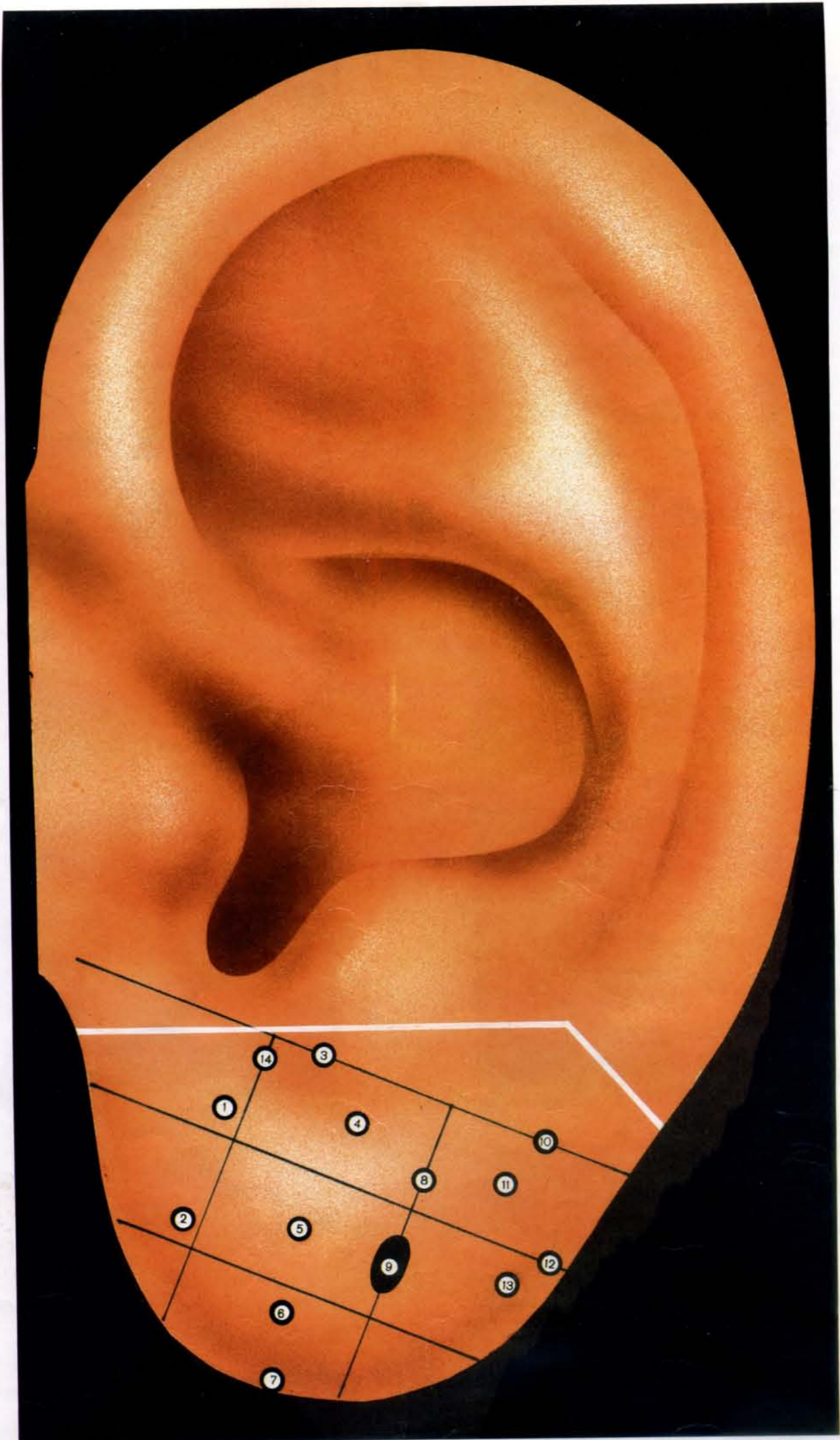
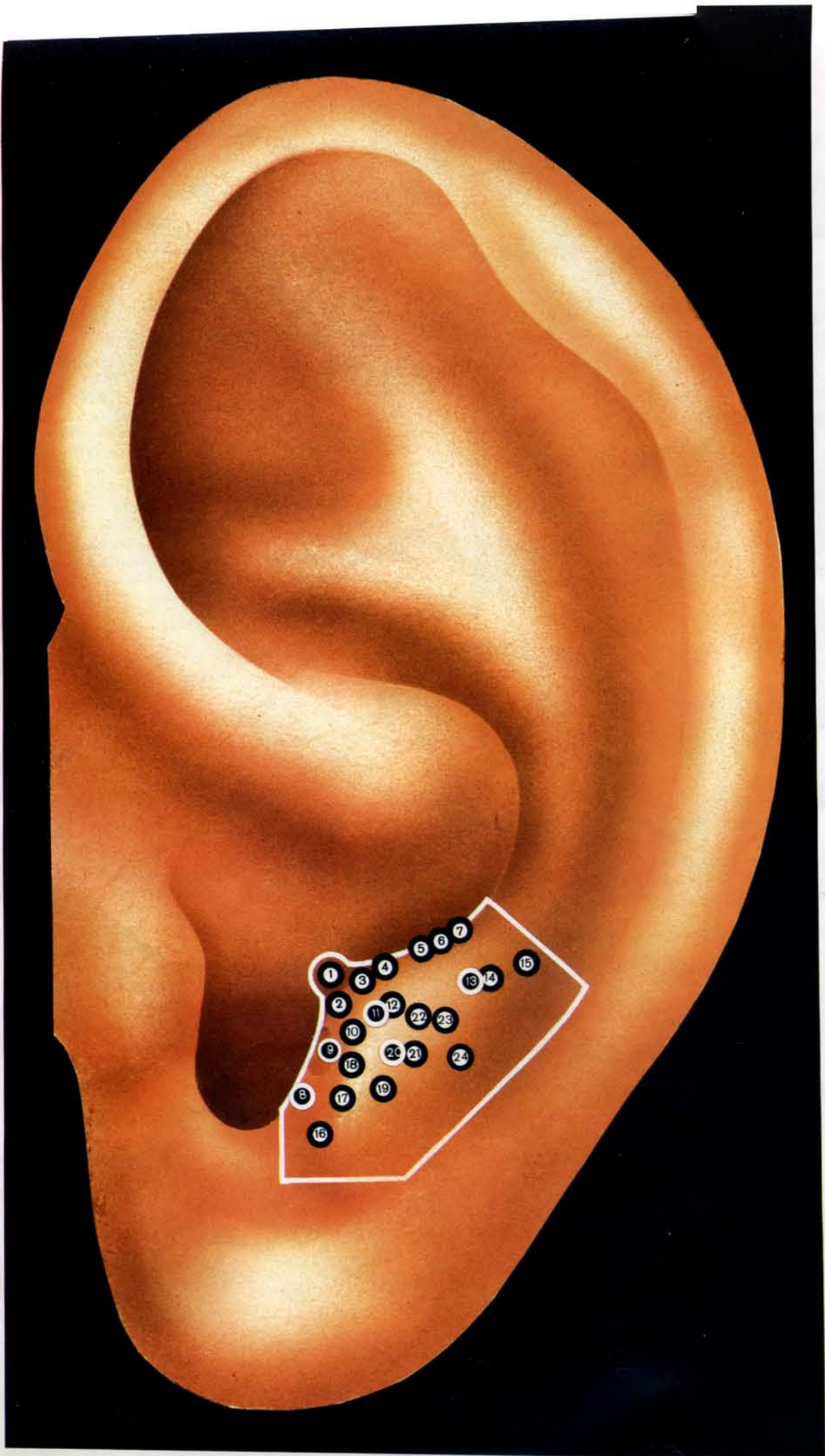
ESPAÑOL	
1	Segundo p. del corazón
2	P. de la garganta y de la laringe
3	P. del ápice del trago
4	P. de la sed
5	P. de la nariz exterior
6	P. de la nariz y del ojo
7	P. del hambre
8	P. del centro de respiración (para la reanimación)
9	P. de la nariz interior
10	P. de la adenohipofisis y de la corteza suprarrenal
11	P. de la hipertensión
12	Segundo P. de la vista
13	P. de la adenohipofisis y de la glándula tiroidea
14	P. de la adenohipofisis - somatotropina
15	P. de las glándulas de secreción interna
16	P. que eleva la tensión
17	Primer p. de vista

Рис.9. Зона противокозелка и задней борозды ушной раковины  
Fig.9. Zone of the antitragus and the posterior auricular groove  
Fig.9. Zone de l'antitragus et de la scissure postérieure du pavillon auditif  
Abb.9. Zone des Antitragus und der hinteren Rinne der Ohrmuschel  
Fig.9. Zona del antitrigo y del surco posterior del pabellón de la oreja

Рис.10. Зона дольки ушной раковины (мочки)  
Fig.10. Zone of the ear lobe  
Fig.10. Zone du lobule de l'oreille  
Abb.10. Zone des Ohrläppchens  
Fig.10. Zona del lóbulo del pabellón de la oreja

Рис.11. Точки акупунктуры внутренней поверхности ушной раковины  
Fig.11. Acupuncture points on the inner surface of the auricle  
Fig.11. Points de l'acupuncture de la superficie interne du pavillon auditif  
Abb.11. Akupunkturpunkte der Innenfläche der Ohrmuschel  
Fig.11. Puntos de acupuntura de la superficie interior del pabellón de la oreja









- Зона раковины
- Concha zone
- Zone du pavillon auditif
- Zone der Ohrmuschel
- Zona del pabellón de la oreja

A. Группа точек, преимущественно  
воздействующих на органы дыхания  
A. Group of points acting chiefly on the  
respiratory organs  
A. Groupe des points influant principalement  
sur les organes respiratoires  
A. Gruppe von Punkten, die vorrangig auf  
Atmungsorgane einwirken  
A. Grupo de puntos que ejercen influencia  
principalmente en los órganos de respiración

РУССКИЙ	
1	Т. трахеи
2	Т. бронхов
3	Т. бронхоэктазии
4	Т. легких
5	Т. сердца (первая)
6	Т. туберкулеза

ENGLISH	
1	P. of the trachea
2	P. of the bronchi
3	P. of bronchiectasia
4	P. of the lungs
5	P. of the heart (1 st)
6	Tuberculosis point

FRANÇAIS	
1	P. de la trachée
2	P. des bronches
3	P. de la bronchodilatation
4	P. des poumons
5	P. du coeur (premier)
6	P. de la tuberculose

DEUTSCH	
1	P. der Luftröhre
2	P. der Bronchen
3	P. der Bronchiektase
4	P. der Lunge
5	P. eins des Herzens
6	P. der Tuberkulose

ESPAÑOL	
1	P. de la tráquea
2	P. de los brónquios
3	P. de la bronquiectasia
4	P. de los pulmones
5	Primer p. del corazón
6	P. de la tuberculosis

B. Группа точек, преимущественно  
воздействующих на паренхиматозные органы  
брюшной полости  
B. Group of points acting chiefly on the  
parenchymatous organs of the abdominal cavity  
B. Groupe des points influant  
principalement sur les organes  
parenchymateux de la cavité péritonéale  
B. Gruppe von Punkten, die vorrangig  
auf parenchymatöse Organe der Bauchhöhle  
einwirken  
B. Grupo de puntos que ejercen influencia  
principalmente en los órganos  
parenquimatosos de la cavidad abdominal

РУССКИЙ	
7	Т. верхнего шейного симпатического узла
8	Т. селезенки
9	Т. гепатита (вторая)
10	Т. тонотропного эффекта
11	Т. шейно-грудного (звездчатого) симпатического узла
12	Т. ритмической и сократительной функции сердца
13	Т. печени (увеличенной)
14	Т. цирроза печени
15	Т. печени
16	Т. солнечного сплетения
17	Т. поджелудочной железы (слева) и желчного пузыря (справа)
18	Т. панкреатита
19	Т. асцита
20	Т. верхнего брыжеечного симпатического узла

ENGLISH	
7	P. of the superior cervical sympathetic ganglion
8	P. of the spleen
9	Hepatitis point (2 nd)
10	P. of the tonotropic effect
11	P. of the cervicothoracic (stellate) sympathetic ganglion
12	P. of the cardiac rhythm and contraction
13	P. of the enlarged liver
14	Hepatocirrhosis point
15	P. of the liver
16	P. of the solar plexus
17	P. of the pancreas (on the left) and gall bladder (on the right)
18	Pancreatitis point
19	Ascites point
20	P. of the superior mesenteric sympathetic ganglion

FRANÇAIS	
7	P. du ganglion supérieur sympathique cervical
8	P. de la rate
9	P. de l'hépatite (deuxième)
10	P. de l'effet tonotrope
11	P. du ganglion sympathique cervical (stellaire)
12	P. de la fonction rythmique et contractile du coeur
13	P. du foie (augmenté)
14	P. de la cirrhose du foie
15	P. du foie
16	P. du plexus solaire
17	P. du pancréas (à gauche) et de la vésicule biliaire (à droite)
18	P. de la pancréatite
19	P. de l'ascite
20	P. du ganglion supérieur sympathique mésentérique

DEUTSCH	
7	P. des oberen Halsgrenzstrangganglions
8	P. der Milz
9	P. zwei der Leberentzündung
10	P. des tonotropischen Effekts
11	P. des Sternganglions
12	P. der rhythmischen und Kontraktionsfunktion des Herzens
13	P. der vergrößerten Leber
14	P. der Leberzirrhose
15	P. der Leber
16	P. des Sonnengeflechts
17	P. der Bauchspeicheldrüse (links) und der Gallenblase (rechts)
18	P. der Bauchspeicheldrüsenentzündung
19	P. des Aszites
20	P. der oberen sympathischen Gekröseganglions

ESPAÑOL	
7	P. del nudo superior simpático cervical
8	P. del bazo
9	Segundo p. de la hepatitis
10	P. del efecto tonotrópico
11	P. del ganglio simpático cervicotórácico (estrellado)
12	P. de la función rítmica y contractiva del corazón
13	P. del hígado aumentado de volumen
14	P. del cirrosis del hígado
15	P. del hígado
16	P. del plexo solar
17	P. del páncreas (a la izquierda) y de la vesícula biliar (a la derecha)
18	P. de la pancreatitis
19	P. de la ascitis
20	P. del ganglio simpático mesentérico superior



*Auricular  
Acupuncture*

В. Группа точек, преимущественно воздействующих на органы мочеполовой системы

B. Group of points acting chiefly on the urogenital organs

B. Groupe des points influant principalement sur les organes de l'appareil uro-génital

B. Gruppe von Punkten, die vorrangig auf Organe des Harn-Geschlechts-Systems einwirken

B. Grupo de puntos que ejercen influencia principalmente en los órganos del sistema urogenital

РУССКИЙ	
21	Т. надпочечника
22	Т. почки
23	Т. нижнего брыжеечного симпатического узла
24	Т. мочеточника
25	Т. мочевого пузыря
26	Т. предстательной железы
27	Т. тазового сплетения

ENGLISH	
21	P. of the adrenal gland
22	P. of the kidney
23	P. of the Inferior mesenteric sympathetic ganglion
24	P. of the ureter
25	P. of the urinary bladder
26	P. of the prostate
27	P. of the pelvic plexus

FRANÇAIS	
21	P. de la glande surrénale
22	P. du rein
23	P. du ganglion inférieur méésentérique sympathique
24	P. de l'uretère
25	P. de la vessie urinaire
26	P. de la prostate
27	P. du plexus du pelvis

DEUTSCH	
21	P. der Nebenniere
22	P. der Niere
23	P. des unteren sympathischen Gekröseganglions
24	P. des Harnleiters
25	P. der Harnblase
26	P. der Vorsteherdrüse
27	P. des Beckengeflechts

ESPAÑOL	
21	P. de la glándula suprarrenal
22	P. del riñón
23	P. del nudo simpático inferior del mesenterio
24	P. del uréter
25	P. de la vejiga urinaria
26	P. de la próstata
27	P. del plexo pelviano

Г. Группа точек, преимущественно воздействующих на органы желудочно-кишечного тракта

G. Group of points acting chiefly on the organs of the gastrointestinal tract

G. Groupe des points influant principalement sur les organes du tube digestif

G. Gruppe von Punkten, die vorrangig auf Organe des Magen-Darm-Traktes einwirken

G. Grupo de puntos que ejercen influencia principalmente en los órganos del tracto gastrointestinal

РУССКИЙ	
28	Т. рта
29	Т. пищевода
30	Т. кардиальная
31	Т. сердца и коронарного кровообращения (основная)
32	Т. разветвления
33	Т. желудка
34	Т. двенадцатиперстной кишки
35	Т. тонкой кишки
36	Т. аппендикса (четвертая)
37	Т. толстой кишки

ENGLISH	
28	P. of the mouth
29	P. of the esophagus
30	Cardial point
31	P. of the heart and coronary circulation (principle)
32	Bifurcation point
33	P. of the stomach
34	P. of the duodenum
35	P. of the small intestine
36	P. of the appendix (4 th)
37	P. of the large intestine

FRANÇAIS	
28	P. de la bouche
29	P. de l'oesophage
30	P. cardial
31	P. du coeur et de la circulation coronaire (principal)
32	P. de la bifurcation
33	P. de l'estomac
34	P. du duodenum
35	P. de l'intestin grêle
36	P. de l'appendice (quatrième)
37	P. du gros intestin

DEUTSCH	
28	P. des Mundes
29	P. der Speiseröhre
30	P. kardialer
31	Hauptpunkt des Herzens und der Koronarblut-zirkulation
32	P. der Verzweigung
33	P. des Magens
34	P. kardialer
35	Hauptpunkt des Herzens und der Koronarblut-zirkulation
36	P. der Verzweigung
37	P. des Beckengeflechts

ESPAÑOL	
28	P. de la boca
29	P. del esófago
30	P. cardial
31	P. principal del corazón y de la circulación coronaria
32	P. de ramificación
33	P. del estómago
34	P. del duodeno
35	P. del intestino delgado
36	Cuarto p. del apéndice
37	P. del intestino grueso

Д. Группа других точек зоны раковины

D. Group of the other points of the concha zone

D. Groupe des autres points de la zone du pavillon auditif

D. Gruppe anderer Punkte der Zone der Ohrmuschel

D. Grupo de otros puntos de la zona del pabellón

РУССКИЙ	
38	Т. глаза (вторая)
39	Т. живота, нижней части
40	Т. живота, верхней части
41	Т. трех частей туловища
42	Т. сердечного ритма
43	Т. сосудистой системы

ENGLISH	
38	P. of the eye (2 nd)
39	P. of the lower abdomen
40	P. of the upper abdomen
41	P. of the three parts of the trunk
42	P. of the cardiac rhythm
43	P. of the vascular system

FRANÇAIS	
38	P. de l'oeil (deuxieme)
39	P. de la partie inférieure du ventre
40	P. de la partie supérieure du ventre
41	P. des trois parties du tronc
42	P. du rythme cardiaque
43	P. du système vasculaire

DEUTSCH	
38	P. zwei des Auges
39	P. des Bauches, unterer Teil
40	P. des Bauches, oberer Teil
41	P. der drei Rumpfteile
42	P. des Herzrhythmus'
43	P. des Gefäßsystems

ESPAÑOL	
38	Segundo p. del ojo
39	P. de la parte inferior del abdomen
40	P. de la parte superior del abdomen
41	P. de tres partes del torso
42	P. del ritmo cardíaco
43	P. del sistema vascular





- Зона противокорневого и задней борозды ушной раковины
- Zone of the antitragus and the posterior auricular groove
- Zone de l'antitragus et de la scissure postérieure du pavillon auditif
- Zone des Antitragus und der hinteren Rinne der Ohrmuschel
- Zona del antitrago y del surco posterior del pabellón de la oreja

РУССКИЙ	
1	Т. сна, снижения обмена и термообразования
2	Т. нейрогипофиза
3	Т. гипоталамического центра терморегуляции
4	Т. околоушной железы
5	Т. мозга
6	Т. гипоталамического центра сердечной функции
7	Т. ствола мозга
8	Т. сексуальная (основная)
9	Т. коры головного мозга
10	Т. гипоталамическая аденогипофиза - АКТГ
11	Т. яичка
12	Т. регулирующая дыхание
13	Т. зубов (болевая)
14	Т. зубов (коренных)
15	Т. укачивания
16	Т. дыхательного центра ретикулярной формации
17	Т. сосудодвигательного центра ретикулярной формации
18	Т. гипоталамическая гонадотропной системы
19	Т. лба
20	Т. возбуждения
21	Т. виска
22	Т. регуляции тонуса гладкой мускулатуры
23	Т. затылка
24	Т. макушки

ENGLISH	
1	P. of sleep, hypometabolism and thermogenesis
2	P. of the neurohypophysis
3	P. of the hypothalamic thermoregulation center
4	P. of the parotid gland
5	P. of the brain
6	P. of the hypothalamic cardiac function center
7	P. of the truncus cerebri
8	Sexual (principal) point
9	P. of the cerebral cortex
10	Hypothalamic point of the adenohipophysis - ACTH
11	P. of the testicle
12	Respiratory control point
13	Tender point of the teeth
14	P. of the molar teeth
15	Motion sickness point
16	P. of the respiratory center of the reticular formation
17	P. of the vasomotor center of the reticular formation
18	Hypothalamic point of the gonadotropic system
19	P. of the forehead
20	Excitement point
21	P. of the temple
22	P. of the smooth muscle tone control
23	P. of the occiput
24	P. of the vertex

FRANÇAIS	
1	P. du sommeil, de la diminution du métabolisme et de la formation thermique
2	P. de la neurohypophyse
3	P. du centre hypothalamique de la régulation thermique
4	P. de la parotide
5	P. du cerveau
6	P. du centre hypothalamique de la fonction cardiaque
7	P. du tronc cérébral
8	P. sexuel (principal)
9	P. de la substance corticale du cerveau
10	P. hypothalamique d'adénohypophyse
11	P. du testicule
12	P. régulateur de la respiration
13	P. douloureux des dents
14	P. des dents molaires
15	P. de la motion de la maladie de mer
16	P. du centre respiratoire de la formation réticulaire
17	P. du centre vasomoteur de la formation réticulaire
18	P. hypothalamique du système gonadotrope
19	P. du front
20	P. de l'excitation
21	P. de la tempe
22	P. de la régulation de la tonicité des muscles lisses
23	P. de l'occiput
24	P. du vertex

DEUTSCH	
1	P. des Schlafs, der Senkung des Stoffwechsels und Wärmebildung
2	P. der Neurohypophyse
3	P. des hypothalamischen Zentrums der Wärmeregulierung
4	P. der Ohrspeicheldrüse
5	P. des Hirns
6	P. des hypothalamischen Zentrums der Herzfunktion
7	P. des Hirnstamms
8	Sexueller Hauptpunkt
9	P. der Hirnrinde
10	P. der hypothalamischen Adenohipophyse
11	P. du testicule
12	P. régulateur de la respiration
13	P. douloureux des dents
14	P. des dents molaires
15	P. de la motion de la maladie de mer
16	P. du centre respiratoire de la formation réticulaire
17	P. du centre vasomoteur de la formation réticulaire
18	P. hypothalamique du système gonadotrope
19	P. du front
20	P. de l'excitation
21	P. de la tempe
22	P. de la régulation de la tonicité des muscles lisses
23	P. de l'occiput
24	P. du vertex

ESPAÑOL	
1	P. del sueño, de disminución del metabolismo y de formación de temperatura
2	P. de la neurohipófisis
3	P. del centro hipotalámico de termorregulación
4	P. de la glándula parotídea
5	P. del cerebro
6	P. del centro hipotalámico de la función cardíaca
7	P. del tronco del cerebro
8	P. principal sexual
9	P. de la corteza cerebral
10	P. hipotalámico de la adenohipófisis - hormona adenocorticotrópica
11	P. del testículo
12	P. que regula la respiración
13	P. doloroso de los dientes
14	P. de las muelas
15	P. de mareo
16	P. del centro de respiración de la formación reticular
17	P. del centro vasomotor de la formación reticular
18	P. hipotalámico del sistema gonadotrópico
19	P. de la frente
20	P. de la excitación
21	P. de la sien
22	P. de regulación del tono de musculatura lisa
23	P. del occipucio
24	P. de la coronilla



*Auricular  
Acupuncture*



- Зона дольки ушной раковины (мочки)
- Zone of the ear lobe
- Zone du lobule de l'oreille
- Zone des Ohrläppchens
- Zona del lóbulo del pabellón de la oreja

РУССКИЙ	
1	Т. аналгезии при экстракции зубов (верхняя)
2	Т. аналгезии при экстракции зубов (нижняя)
3	Т. ротовой полости (нижней части)
4	Т. языка
5	Т. глаза (первая)
6	Т. миндалина (четвертая)
7	Т. завитка (шестая)
8	Т. ротовой полости (верхней части)
9	Т. щеки
10	Т. нижней челюсти
11	Т. верхней челюсти
12	Т. завитка (пятая)
13	Т. внутреннего уха
14	Т. регуляции чувствительности

ENGLISH	
1	Analgetic point of the tooth extraction (upper)
2	Analgetic point of the tooth extraction (lower)
3	P. of the oral cavity (lower part)
4	P. of the tongue
5	P. of the eye (1 st)
6	P. of the tonsil (4 th)
7	P. of the helix (6 th)
8	P. of the oral cavity (upper part)
9	P. of the cheek
10	P. of the mandible
11	P. of the maxilla
12	P. of the helix (5 th)
13	P. of the internal ear
14	P. of the sensitivity control

FRANÇAIS	
1	P. de l'analgésie à l'extraction des dents (supérieur)
2	P. de l'analgésie à l'extraction des dents (inférieur)
3	P. de la partie inférieure de la cavité buccale
4	P. de la langue
5	P. premier de l'oeil
6	P. de l'amygdale (quatrième)
7	P. du hélix (sixième)
8	P. de la partie supérieure de la cavité buccale
9	P. de la joue
10	P. de la mandibule
11	P. de la machoire supérieure
12	P. du hélix (cinquième)
13	P. de l'oreille interne
14	P. de la régulation de la sensibilité

DEUTSCH	
1	P. oberer der Analgesie bei der Extraktion von Zähnen
2	P. unterer der Analgesie bei der Extraktion von Zähnen
3	P. der Mundhöhle, des unteren Teils
4	P. der Zunge
5	P. eins des Auges
6	P. vier der Mandel
7	P. sechs des Helix
8	P. der Mundhöhle, des oberen Teils
9	P. der Wange
10	P. des Unterkiefers
11	P. des Oberkiefers
12	P. fünf des Helix
13	P. des inneren Ohrs
14	P. der Regulierung der Empfindlichkeit

ESPAÑOL	
1	P. superior de analgesia durante la extracción de los dientes
2	P. inferior de analgesia durante la extracción de los dientes
3	P. de la parte inferior de la cavidad bucal
4	P. de la lengua
5	Primer punto del ojo
6	Cuarto p. de la amígdala
7	Sexto p. del hélix
8	P. de la parte superior de la cavidad bucal
9	P. de la mejila
10	P. de la mandíbula
11	P. del maxilar superior
12	Quinto p. del hélix
13	P. del oído interior
14	P. de regulación de la sensibilidad



**XI**

- Точки акупунктуры внутренней поверхности ушной раковины
- Acupuncture points on the inner surface of the auricle
- Points de l'acupuncture de la superficie interne du pavillon auditif
- Akupunkturpunkte der Innenfläche der Ohrmuschel
- Puntos de acupuntura de la superficie interior del pabellón de la oreja

РУССКИЙ	
1	Т. верхушки неба
2	Т. жаропонижающая
3	Т. верхушки головного мозга
4	Т. нервного центра
5	Т. головной боли (вторая)
6	Т. головной боли (первая)
7	Т. головной боли (третья)
8	Т. позвоночного столба
9	Т. болевая спины (первая)
10	Т. свода черепа
11	Т. гипотензивной бороздки (первая)
12	Т. шеи
13	Т. успокаивающая
14	Т. болевая спины (вторая)
15	Т. спины
16	Т. гипотензивной бороздки (вторая)
17	Т. гипотензивной бороздки (третья)
18	Т. язвы
19	Т. горла и гортани
20	Т. верхней части живота
21	Т. люмбаго

ENGLISH	
1	P. of the apex of the palate
2	Antipyretic point
3	P. of the apex of the brain
4	P. of the nerve center
5	Headache point (2 nd)
6	Headache point (1 st)
7	Headache point (3 rd)
8	P. of the vertebral column
9	Tender point of the back (1 st)
10	P. of the cranial vault
11	P. of the hypotensive groove (1 st)
12	P. of the neck
13	Sedation point
14	Tender point of the back (2 nd)
15	P. of the back
16	P. of the hypotensive groove (2 nd)
17	P. of the hypotensive groove (3 rd)
18	Ulcer point
19	P. of the throat and larynx
20	P. of the upper abdomen
21	Lumbago point

FRANÇAIS	
1	P. du sommet du palais
2	P. antipyrétique
3	P. du sommet du cerveau
4	P. du centre nerveux
5	P. de la céphalgie (deuxième)
6	P. de la céphalgie (premier)
7	P. de la céphalgie (troisième)
8	P. de la colonne vertébrale
9	P. douloureux du dos (premier)
10	P. de la voûte crânienne
11	P. de la scissure hypotensive (premier)
12	P. du cou
13	P. tranquillisant
14	P. douloureux du dos (deuxième)
15	P. du dos
16	P. de la scissure hypotensive (deuxième)
17	P. de la scissure hypotensive (troisième)
18	P. de l'ulcère
19	P. de la gorge et du larynx
20	P. de la partie supérieure du ventre
21	P. du lumbago

DEUTSCH	
1	P. der Gaumenspitze
2	P. fiebersenkender
3	P. der Hirnspitze
4	P. des Nervensystems
5	P. zwei der Kopfschmerzen
6	P. eins der Kopfschmerzen
7	P. drei der Kopfschmerzen
8	P. der Wirbelsäule
9	P. Schmerzpunkt eins des Rückens
10	P. des Schädeldgewölbes
11	P. eins der hypotensiven Furche
12	P. des Halses
13	P. beruhigender
14	Schmerzpunkt zwei des Rückens
15	P. des Rückens
16	P. zwei der hypotensiven Furche
17	P. drei der hypotensiven Furche
18	P. des Geschwürs
19	P. der Kehle und des Kehlkopfs
20	P. des oberen Bauchteils
21	P. des Lumbago

ESPAÑOL	
1	P. del ápice del paladar
2	P. que baja la fiebre
3	P. del ápice del cerebro
4	P. del centro nervioso
5	Segundo P. de la cefalea
6	Primer P. de la cefalea
7	Tercer P. de la cefalea
8	P. de la columna vertebral
9	Primer P. de dolor en la espalda
10	P. de la bóveda del cráneo
11	Primer P. del surco hipotensivo
12	P. del cuello
13	P. tranquilizador
14	Segundo P. de dolor en la espalda
15	P. de la espalda
16	Segundo P. del surco hipotensivo
17	Tercer P. del surco hipotensivo
18	P. de la úlcera
19	P. de la garganta y de la laringe
20	P. de la parte superior del abdomen
21	P. de lumbago



РУССКИЙ	
22	Т. транквилизатора легких
23	Т. кашля и одышки
24	Т. верхней части живота
25	Т. средней части живота
26	Т. нижней части живота
27	Т. ягодицы
28	Т. аппендикса
29	Т. сердца
30	Т. желудка и кишок
31	Т. почек и матки
32	Т. средства от ста болезней (вторая)
33	Т. стопы
34	Т. средства от ста болезней (первая)
35	Т. промежности (вторая)
36	Т. промежности (первая)
37	Т. встречи меридианов ян
38	Т. нижних конечностей
39	Т. остроты слуха
40	Т. спинного мозга
41	Т. медицинской горы
42	Т. медицинской последовательности

ENGLISH	
22	P. of the lung tranquilizer
23	Cough and dyspnea point
24	P. of the upper abdomen
25	P. of the middle abdomen
26	P. of the lower abdomen
27	P. of the buttock
28	P. of the appendix
29	P. of the heart
30	P. of the stomach and intestines
31	P. of the kidney and uterus
32	P. of cure for a hundred of diseases (2 nd)
33	P. of the foot
34	P. of cure for a hundred of diseases (1 st)
35	P. of the perineum (2 nd)
36	P. of the perineum (1 st)
37	P. of the yang meridian intersection
38	P. of the lower extremities
39	P. of the auditory acuity
40	P. of the spinal cord
41	P. of the medical mount
42	P. of the medical sequence

FRANÇAIS	
22	P. du tranquillisateur des poumons
23	P. de la toux et de l'essoufflement
24	P. de la partie supérieure du ventre
25	P. de la partie moyenne du ventre
26	P. de la partie inférieure du ventre
27	P. de la fesse
28	P. de l'appendice
29	P. du coeur
30	P. de l'estomac et de l'intestin
31	P. des reins et de l'utérus
32	P. du remède de cent maladies (deuxième)
33	P. du pied
34	P. du remède de cent maladies (premier)
35	P. du périnée (deuxième)
36	P. du périnée (premier)
37	P. de la rencontre des méridiens yang
38	P. des extrémités inférieures
39	P. de la finesse de l'ouïe
40	P. de la moelle épinière
41	P. de la montagne médicale
42	P. de la succession médicale

DEUTSCH	
22	P. des Tranquilizers der Lunge
23	P. des Hustens und der Atemnot
24	P. des oberen Bauchteils
25	P. des mittleren Bauchteils
26	P. des unteren Bauchteils
27	P. der Gesäßbacken
28	P. des Appendix
29	P. des Herzens
30	P. des Magens und der Därme
31	P. der Nieren und der Gebärmutter
32	P. du remède de cent maladies (deuxième)
33	P. du pied
34	P. du remède de cent maladies (premier)
35	P. du périnée (deuxième)
36	P. du périnée (premier)
37	P. de la rencontre des méridiens yang
38	P. des extrémités inférieures
39	P. de la finesse de l'ouïe
40	P. de la moelle épinière
41	P. de la montagne médicale
42	P. de la succession médicale

ESPAÑOL	
22	P. del tranquilizador de los pulmones
23	P. de la tos y disnea
24	P. de la parte superior del abdomen
25	P. de la parte media del abdomen
26	P. de la parte inferior del abdomen
27	P. de la nalga
28	P. del apéndice
29	P. del corazón
30	P. del estómago y del intestino
31	P. de los riñones y del útero
32	Segundo P. de remedio contra cien enfermedades
33	P. del pie
34	Primer P. de remedio contra cien enfermedades
35	Segundo P. del perineo
36	Primer P. del perineo
37	P. del encuentro de los meridianos "yan"
38	P. de las extremidades inferiores
39	P. de la agudeza del oído
40	P. de la medula espinal
41	P. de montaña médica
42	P. de la sucesión médica



## ВНИМАНИЕ !

*Уважаемые дамы, господа,  
коллеги!*

Медицинское предприятие "Три дракона" (Украина, Донецк) готовит к печати работы по иглотерапии, не имеющие аналогов в мировой медицинской литературе:

1. Я.С.Песиков, С.Я.Рыбалко.  
"Атлас клинической классической акупунктуры" (68 печатных листов). - 1994.
2. Я.С.Песиков, С.Я.Рыбалко.  
"Атлас органо-системной акупунктуры с использованием точек Р.Фолля" (65 печатных листов). - 1994.
3. Я.С.Песиков, С.Я.Рыбалко.  
"Основы аурикулярной акупунктуры" (68 печатных листов). - 1995.

Издания будут осуществлены на русском, английском, французском, немецком и испанском языках.

Работы детально освещают прикладные аспекты акупунктуры с широким использованием достижений выдающихся древних и современных целителей. Уникальные иллюстрации принадлежат выдающемуся художнику-анатому А.А.Алексееву (оформителю лучших анатомических атласов в СССР).

Работы можно приобрести, предварительно согласовав форму оплаты. Принимаются заказы для издания книг на любом языке.

Лицам, не владеющим русским языком, обращаться по факсу.

**Наш адрес:**  
Украина, Донецк-27, п/я 10,  
"Три дракона".

**Факс (0622) 93-01-59.**  
**Телефоны: (0622) 93-01-59,**  
**55-73-55,**  
**51-92-27,**  
**51-91-91.**

## ATTENTION !

**Ladies and gentlemen,  
colleagues!**

The medical enterprise "Three Dragons", Donetsk, Ukraine, prepares the following books for the press:

1. Ya. S. Pesikov, S. Ya. Rybalko.  
"Atlas of Clinical Classical Acupuncture"  
(68 printed sheets)-1994
2. Ya. S. Pesikov, S. Ya. Rybalko  
"Clinical Organosystemic Acupuncture with the Use of P.Voll's Points" (65 printed sheets)-1994
3. Ya. S. Pesikov, S. Ya. Rybalko  
"Fundamentals of Clinical Auriculotherapy"  
(68 printed sheets)-1995.

The books have no analogues in the world medical literature.

The edition will be published in Russian, English, French, German and Spanish. These works treat the applied aspects of acupuncture in detail widely using achievements of ancient and modern healers. The unique illustrations are drawn by A.A. Alexeev, an outstanding painter-anatomist (designer of the best Anatomic Atlases in the USSR).

You can purchase the book, having agreed upon the form of payment in advance.

**We take orders to print books in any language.**  
Those who do not know Russian are requested to use fax.

**Our address:**  
P/ b 10, Donetsk 27, Ukraine  
"Tree Dragons"  
(Украина, 340027, Донецк п/я 10  
"Три дракона").

**Fax: (0622) 93-01-59**  
**Tel: (0622) 93-01-59;**  
**55-73-55;**  
**51-92-27;**  
**51-91-91**

ББК 53.58  
П 28  
УДК 615.814.1.03 (084.42)

**Песиков Я.С., Рыбалко С.Я.**  
П 28 Atlas of acupuncture. - Донецк, "Три дракона", 1995. - 56 с.

"Атлас акупунктуры", издание на пяти языках, содержит сведения о классических точках акупунктуры, используемых при высокоэффективном методе безлекарственного лечения - иглотерапии. Широкому кругу врачей, студентов-медиков, специалистов по акупунктуре.

Яков Семенович Песиков,  
Сергей Яковлевич Рыбалко

**Атлас акупунктуры**

В подготовке издания "Atlas of acupuncture" принимали участие:  
На иностранные языки перевод осуществляли:  
английский - В.Г. Медведовский;  
французский - В.Д. Червоненко, Г.А. Сутченко,  
А.В. Роменская; латинский - А.С. Мах;  
немецкий - М.В. Борисенко, испанский - О.И. Сергеева.  
Художественно-технический редактор А.Д. Арламов.  
Набор, верстка, позитивы - АО "Диком-пресс".  
340003, Донецк, пр. Ильича, 89.  
Руководитель группы А.М. Шаболтас.  
Операторы: Т.Головацкая, И.Стародубцева, Н.Позднухова.  
Общая редакция Я.С. Песикова.  
Художники - А.А. Алексеев, А.П. Пресняков, В.И. Тихонин.

Сдано в набор 02.02.94. Подписано к печати 02.03.94. Формат 60 x 90 1/3. Бумага мелованная. Гарнитура таймс. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 17, усл.кр.-отт. 68. Уч.-изд. л. 17.  
Типография завода "Азовсталь", г. Мариуполь. Зак. Тираж 10 000 экз.

п 410820000-019 без объявл.  
038 (01) - 94

ISBN 5-8232-0126-5

© Я.С. ПЕСИКОВ, С.Я. РЫБАЛКО, 1995